

RAIDER INDUSTRIAL



RAIDER[®] *Industrial*

Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
9	EN	original instructions' manual
14	SR	originalno uputstvo za upotrebu
19	RO	manual de instructiuni originale
26	MK	инструкции
32	RU	оригинальное руководство пользователя
38	EL	ΣΚΑΠΤΙΚΟ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΔΡΑΠΑΝΟ
44	SL	preklad pôvodného návodu na použitie
49	HR	originalne upute za rad
54	FR	manuel d'instructions
59	IT	manuale delle istruzioni
64	ES	instruccio 'manlibro
69	PT	manual de instruções

- КЪРТАЧ
- HAMMER DRILL
- BORMAŠINĀ
- ČEKIĆ BUŠILICA
- УДАРЕН ЧЕКАН
- ВРАЩАТЕЛ ПЕРФОРАТОР
- ΣΚΑΠΤΙΚΟ ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΔΡΑΠΑΝΟ
- ROTACIJSKI UDARNI VRTALNIK
- BROCA DE MARTELO
- MARTELO
- TRAPANO A PERCUSSIONE
- PERCEUSE À PERCUSSION
- VRTALNA KLADIVA

RDI-HD45

USER'S MANUAL





Изобразени елементи:

1. SDS-маx патронник
2. Превключвател за избор на режим
3. Капачка за поставяне на грес
4. Пусков бутон
5. Регулиране на оборотите
6. Допълнителна ръкохватка



ANTI-VIBRATION SYSTEM

АНТИВИБРАЦИОННА СИСТЕМА



VARIABLE SPEED

РЕГУЛИРУЕМИ ОБОРОТИ



• WEAR INDICATION FOR CARBON BRUSHES
• LED INDICATING MAINS VOLTAGE

СВЕТЛИНЕН ИНДИКАТОР ЗА:
• ИЗНОСВАНЕ НА ВЪГЛЕРОДНИ ЧЕТКИ
• ЗАХРАНВАЩО НАПРЕЖЕНИЕ



Двойна изолация
Double isolation



Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!
Always wear safety glasses!



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!



Носете защитна маска!
Wear dust mask!

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDI-HD45
Номинално захранващо напрежение:	V AC	230
Честота на променливия ток:	Hz	50
Номинална мощност	W	1350
Обороти без натоварване	min ⁻¹	250-500
Максимална честота на ударите	min ⁻¹	1900-3000
Максимална енергия на единичен удар	J	14
Максимален диаметър на пробиваните отвори в бетон	mm	48
Максимален диаметър на пробиваните отвори в зидария с боркорона	mm	120
Патронник за работни инструменти	-	SDS-max
Клас на защита на изолацията	-	II
Ниво на звуково налягане L _{PA}	dB	96.44(A), K _{PA} = 3 dB
Ниво на звукова мощност L _{WA}	dB	107.44(A), K _{WA} = 3 dB
Ниво на вибрации ah	m/s ²	14.8, K=1.5m/s ²

1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

1.1. Безопасност на работното място.

1.1.1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

1.1.2. Не работете с къртача в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до лесно запалими течности, газове или прахообразни материали.

По време на работа от къртача може да се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

1.1.3. Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с къртача.

Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрол над къртача.

1.2. Безопасност при работа с електрически ток.

1.2.1. Щепселът на къртача трябва да е подходящ за използвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.

Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.2. Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, например тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

Предпазвайте ударно-пробивната си машина от дъжд и влага.

Проникването на вода в къртача повишава опасността от токов удар.

1.2.3. Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден. Например за да носите къртача за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.

Повредените или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

1.2.4. Когато работите с къртача навън, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi (прекъсвач за защитно изключване с дефектнотокова защита), а токът на утечка, при който се задейства ДТЗ трябва да е не повече от 30mA, съгласно "Наредба 3 за устройство на електрическите уредби и електропроводните линии".

Ако е необходимо да използвате удължител, имайте предвид, че трябва да изберете удължител до 15 м със сечение на проводниците 1,5 мм². Удължителят винаги трябва да е изцяло развит. Неразвита удължител се превръща в бубина. При работа на открито използвайте само удължители, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.5. Ако се налага използването на къртача и във влажна среда, включвайте машината само в инсталации оборудвани с електрически прекъсвач Fi. Използването на такъв предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

1.3. Безопасен начин на работа.

1.3.1. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте къртача, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.

Един миг разсеяност при работа с къртача може да има за следствие изключително тежки наранявания.

1.3.2. Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила.

Носенето на подходящи за извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътно затворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска и шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

1.3.3. Избягвайте опасността от включване на къртача по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа, се уверете, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите къртача, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на къртача, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

1.3.4. Преди да включите къртача, се уверете, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и ключове.

Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.

1.3.5. Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате къртача по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.

1.3.6. Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на къртача. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от патронника.

1.3.7. Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

1.4. Грижливо отношение към къртача.

1.4.1. Не претоварвайте къртача. Използвайте къртача само съобразно неговото предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия къртач в зададения от производителя диапазон на натоварване.

1.4.2. Не използвайте къртач, чийто пусков прекъсвач е повреден.

Къртач, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

1.4.3. Преди да промените настройките на къртача, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате къртача, изключвайте щепсела от захранващата мрежа. Тази мярка премахва опасността от задействане на къртача по невнимание.

1.4.4. Съхранявайте къртача на места, където не може да бъде достигнат от деца. Не допускате той да бъде използвана от лица, които не са запознати с начина на работа с него и не са прочели тези инструкции. Когато е в ръцете на неопитни потребители, къртача може да бъде изключително опасен.

1.4.5. Поддържайте ударно-пробивната си машина грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на къртача. Преди да използвате къртача, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовете злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.

1.4.6. Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и с тях се работи по-леко.

1.4.7. Използвайте къртача, допълнителните приспособления и работните инструменти, съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на къртач за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

1.5. Указания за безопасна работа, специфични за закупената от Вас ударно-пробивна машина.

При работа с ударно-пробивни машини носете антифони. Въздействието на силен шум може да увреди слуха Ви. Използвайте включената в комплектовката спомагателна ръкохватка. Загубата на контрол над машината може да доведе до възникване на трудови злополуки.

1.5.1. Не използвайте допълнителни приспособления, които не се препоръчват от производителя специално за този електроинструмент. Фактът, че можете да закрепите към машината определено приспособление или работен инструмент, не гарантира безопасна работа с него.

1.5.2. Работете с лични предпазни средства. В зависимост от приложението работете с цяла маска за лице, защита за очите или предпазни очила. Ако е необходимо, работете с дихателна маска, шумозаглушители (антифони), работни обувки или специализирана престилка, която Ви предпазва от малки откъртени при работата частици. Очите Ви трябва да са защитени от летящите в зоната на работа частици. Противопраховата или дихателната маска филтрират възникващия при работа прах. Ако продължително време сте изложени на силен шум, това може да доведе до загуба на слух.

1.5.3. Ако изпълнявате дейности, при които съществува опасност работният инструмент да попадне на скрити проводници под напрежение или да засегне захранващия кабел, дръжте машината само за електроизолирани ръкохватки. При влизане на работния инструмент в контакт с проводници под напрежение то се предава по металните детайли на къртача и това може да доведе до токов удар.

1.5.4. Дръжте захранващия кабел на безопасно разстояние от въртящите се работни инструменти. Ако изгубите контрол над къртача, кабелът може да бъде прерязан или увлечен от работния инструмент и това да предизвика наранявания.

1.5.5. Никога не оставяйте къртача, преди работният инструмент да спре напълно въртенето си. Въртящият се инструмент може да допре до предмет, в резултат на което да загубите контрол над къртача.

1.5.6. Редовно почиствайте вентилационните отвори на Вашата ударно-пробивна машина.

1.5.7. Не използвайте къртача в близост до леснозапалими материали. Летящи искри могат да предизвикат възпламеняването на такива материали.

1.5.8. Никога не поставяйте ръцете си в близост до въртящи се работни инструменти.

1.5.9. Използвайте подходящи прибори, за да откриете евентуално скрити под повърхността тръбопроводи, или се обърнете към съответното местно снабдително дружество. Влизането в съприкосновение с проводници под напрежение може да предизвика пожар и токов удар. Увреждането на газопровод може да доведе до експлозия. Повреждането на водопровод има за следствие големи материални щети и може да предизвика токов удар.

1.5.10. Ако захранващото напрежение бъде прекъснато (например вследствие на прекъсване на тока или ако щепселът бъде изваден от контакта), деблокирайте пусковия прекъсвач и го поставете в позиция "изключено". Така ще предотвратите неконтролираното включване на къртача.

1.5.11. По време на работа дръжте къртача здраво с двете ръце и заемайте стабилно положение на тялото. С двете ръце къртачът се води по-сигурно.

1.5.12. Осигурявайте обработвания детайл.

Детайл, захванат с подходящи приспособления или скоби, е застопорен по-здраво и сигурно, отколкото, ако го държите с ръка.

1.5.13. Поддържайте работното си място чисто.

Смесите от различни материали са особено опасни. Фини стружки от леки метали могат да се самовъзпламенят или да експлодират.

1.5.14. Не използвайте къртача, когато захранващият кабел е повреден. Ако по време на работа кабелът бъде повреден, не го докосвайте. Незабавно изключете щепсела от контакта.

Повредени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.

1.5.15. В случай, че къртачът е съхраняван при ниски температури или след дълъг период през, който не е използван, трябва да го включите да поработи няколко минути без натоварване, за да могат елементите да се смажат.

Не използвайте на тричелюстен патронник, когато машината е настроена за работа при режим на пробиване с удар или къртене. Този патронник е единствено за пробиване без удар в дървесина или стомана.

Неспазването на приведените указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

2. Функционално описание и предназначение на къртача.

Ударно - пробивните машини са ръчни електроинструменти с изолация II клас. Те са задвижвани от колекторен еднофазен двигател, чиято скорост на оборотите е редуцирана с помощта на зъбна предавка. Тези машини са широко използвани за ударно пробиване на отвори в бетон, зидария и каменни материали, както и за леко къртене.

Не се разрешава използването на машината за дейности, различни от нейното предназначение.

3. Информация за излъчван шум и вибрации.

Стойностите са измерени съгласно EN 60745. Равнището A на генерирания шум обикновено е: равнище на звуковото налягане $L_{pA} = 96,44 \text{ dB(A)}$; мощност на звука $L_{wA} = 107,44 \text{ dB(A)}$. Неопределеност K = 3 dB.

Работете с шумозаглушители! Резултантната стойност на вибрациите (векторната сума по трите направления) е определена съгласно EN 60745.

Стойност на емитираните емисии при пробиване:

$$a_h = 14.8 \text{ m/s}^2, k_h = 1.5 \text{ m/s}^2$$

Посочената в това ръководство за експлоатация стойност за вибрациите е измерена по метода, посочен в EN 60745 и може да бъде използвана за сравняване на различни електроинструменти. Нивото на вибрациите се променя в зависимост от конкретно извършваната дейност и в някои случаи може да надхвърли посочената в това ръководство стойност. Ако електроинструментът се използва продължително време в този режим, натоварването, причинено от вибрации, би могло да бъде подценено. За точната преценка на натоварването от вибрации в даден работен цикъл трябва да се отчитат интервалите, в които електроинструментът е изключен или работи на празен ход. Това може съществено да понижи отчетеното натоварване от вибрации през целия работен цикъл.

4. Подготовка за работа. Монтиране на помощните аксесоари и инструменти.

4.1. Спомагателна ръкохватка.

Използвайте къртача само с монтирана спомагателна ръкохватка. Можете да поставите спомагателната ръкохватка практически в произволна позиция, за да си осигурите удобно и безопасно положение за работа. Завъртете самата ръкохватка около оста и по часовниковата стрелка, така ще се намали стегнатостта на скобата около главата на къртача и ще можете да завъртите спомагателната ръкохватка в желаното от Вас положение. След това затегнете отново ръкохватката, като я завъртите по посока обратно на часовниковата стрелка.

4.2. Поставяне на свредло в патронника.

Изключете електроинструмента от захранването.

За да прикрепите свредло/шило в SDS-max патронника, пххнете го в отвора, докато се свърже с най-вътрешния край на отвора.

Ако продължите да въртите инструмента с лек натиск, можете да почувствате място, където има улей. На

това място издърпайте застопоряващата втулка в посока на стрелката и поставете инструмента докрай докато не достигне най-вътрешния край.

Освобождаването на застопоряващата втулка връща гъвкавата обвивка и закрепва инструмента на място.

Издърпайте инструмента, за да сте сигурни, че е заключен напълно.

4.3. Изваждане на работен инструмент с опашка SDS-max.

Дръпнете застопоряващата втулка назад и извадете работния инструмент.

5. Включване и изключване.

Внимавайте за напрежението на захранващата мрежа! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на електроинструмента. Уреди, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220 V.

Смяна на греста

На всеки приблизително 60 часа работа (около 5000 пробити отвора) трябва да се допълни 8-10 гр. грес. Като отворите капачката за грес Постава се литева грес с вискозитет 2NLGI /National lubricating grease institute/

При продължително съхранение на къртача, греста трябва да се провери и ако се е окислила, да се смени.

5.1. Режими на работа

- Ударно пробиване



Натиснете освобождаващия бутон и поставете превключвателя на символа «Ударно пробиване» Превключвателят попада в правилната позиция с отчетливо прещракване.

След продължителна работа с ниска скорост на въртене трябва да охладите електроинструмента.

Трябва да се правят периодични паузи в работата.

Внимавайте да не покривате отворите в корпуса на машината служещи за вентилация на нейния двигател.

Не трябва да се извършва промяна на режимът на работа, когато шпинделът на къртача се върти!

Когато трябва да се пробие отвор с голям диаметър, се препоръчва първо да се пробие по-малък отвор, който след това да бъде разпробит до желания размер. Това ще предотврати претоварването на къртача. Пробиването на дълбоки отвори трябва да се извършва постепенно, като периодично се изважда свредлото от отвора, за да се отстраняват стружките или прахта. Ако по време на пробиването свредлото се заклинни в отвора, трябва веднага да пуснете пусковия прекъсвач на къртача. Използвайте смяната на посоката на въртене за да извадите свредлото от отвора. Къртачът трябва да се държи съсно с пробивания отвор. В идеалния случай свредлото трябва да се поставя перпендикулярно към повърхността на обработвания материал. Ако условието за перпендикулярност не се спазва, по време на работа може да се стигне до заклещване или до счупване на свредлото в отвора, както и нараняване на потребителя.

- Режим „Къртене“



Натиснете освобождаващия бутон и завъртете превключвателя за режимите на работа в положение

Правете периодични паузи в работата.

Съхранявайте и се отнасяйте към допълнителните принадлежности грижливо.

Не хвърляйте инструмента, не го претоварвайте, не го потапяйте във вода и в други течности, не го употребявайте за смесване на лепилни и бетонни замазки.

6. Обслужване и поддръжка.

6.1. Не използвайте вода и каквито и да било химически течности за почистване на къртача. Той трябва да се избърсва единствено с парче суха тъкан. Винаги следва да се съхранява на сухо място и вентилационните отвори в корпуса му да са свободни и чисти.

6.2. Смяна на въглеродните четки.

Износените (по-къси от 5 мм), нагорели или счупени въглеродни четки на електродвигателя следва да бъдат сменени. Винаги се подменят едновременно и двете четки. Работата по смяната на въглеродните четки поверявайте само на квалифицираните специалисти, които разполагат с оригинални резервни части във фирмените сервиси на RAIDER.

6.3. Ремонтът на Вашите електроинструменти е най-добре да се извършва само от квалифицираните специалисти на сервизите на RAIDER , където се използват само оригинални резервни части. По този начин се гарантира безопасна работа на електроинструментите.

7. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни суровини.



Original instruction manual

Dear Customer,

Congratulations for the purchase of hammer drill from the successfully growing brands - RAIDER. As being properly installed and operated, RAIDER are safe and reliable machines, and work with them will bring a real pleasure. For your convenience has been built an excellent service network of 45 service stations across the country.

Before using this hammer drill please carefully acquaint to these "instructions for use".

In interest of your safety and to ensure proper use, read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions must remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it, so that new owner can meet with the relevant safety measures and operating instructions.

EUROMASTER Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Adress: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

Technical Data

Parameter	Unit	value
Model	-	RDI-HD45
Current	V AC	230
Frequency	Hz	50
Rated power input	W	1350
No-load Speed	min ⁻¹	250-500
Hammer frequency at rated speed	min ⁻¹	1900-3000
Hammer energy per stroke	J	14
Max. permissible drilling diameter in concrete	mm	48
The maximum drilling diameter is opened in masonry with the bore	mm	120
Chuck (tool holder)	-	SDS-max
Protection class	-	II
Sound pressure level L_{PA}	dB	96.44(A), $K_{PA} = 3$ dB
Sound power level L_{WA}	dB	107.44(A), $K_{WA} = 3$ dB
Vibration level A_{rh}	m/s ²	14.8, $K=1.5$ m/s ²

Items displayed:

1. SDS-max chuck
2. Mode selection switch
3. Grease cap
4. Start button
5. Speed adjustment
6. Additional handle

1. General guidelines for safe operation.

Read all instructions carefully. Failure of the nature following instructions can cause electric shock, fire and / or severe injuries. Keep these instructions in a safe place.

1.1. Work area safety.

1.1.1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

1.1.2. Do not operate in an environment where the hammer drill with an increased risk of an explosion in the vicinity of flammable liquids, gases or powders. During operation of the hammer drill can be separated sparks that can ignite powders or fumes.

1.1.3. Keep children and bystanders at a safe distance while working with the hammer drill.

If your attention is diverted, you may lose control over the hammer drill.

1.2. Electrical safety.

1.2.1. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

1.2.2. Avoid touching your body to earthed bodies, e.g. pipes, heaters, stoves and refrigerators. When your body is grounded, risk of electric shock is greater. Protect your striking drill from rain and moisture. Penetration of water into the hammer drill increases the risk of electric shock.

1.2.3. Do not use a power cord for the purposes for which it is not provided, e.g. to bear the hammer drill for cable or removing the plug from the outlet. Protect cords from heat, oil, and contact with sharp edges or points of mobile machines.

Damaged or twisted cables increase the risk of electric shock.

1.2.4. When you work with the angle grinder out, switch the machine only in installations equipped with electric switch "FI" RCD (Residual Current Device). RCD must be no more than 30 mA. When use of extension cord is necessary always remember to use appropriate one up to 15 m, section 1.5 mm². Extension cord should be unwound whole. Use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

1.2.5. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

1.3. Personal safety.

1.3.1. Be concentrated, watch their actions carefully and act cautiously and prudently. Do not use the hammer drill, when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or narcotic drugs. A moment of distraction at work striking drill may have the effect of extremely serious injuries.

1.3.2. Work with protective work clothing and always with safety glasses.

Wearing Suitable for drilling shock and the activities of personal protective equipment, such as respiratory masks, healthy, tightly closed shoes grapple with a stable, protective helmet and silencers (hearing protectors), reduces the risk of accident.

1.3.3. Avoid the danger of incorporating the hammer drill inadvertently. Before you turn the plug into the power supply network, make sure the trigger switch is in position "off". If, when you carry the hammer drill, keep your finger on the trigger switch, or if you submit a voltage of the hammer drill, where it is included, there is the risk of accident.

1.3.4. Before you turn on the hammer drill, make sure that you have removed all of her utilities and wrenches. Utilities, forgotten rotating unit can cause injuries.

1.3.5. Avoid unnatural positions of the body. Work in a stable position of the body at any time and keep the balance. So you can control the hammer drill better and safer if unexpected situations arise.

1.3.6. Work with appropriate clothing. Do not operate with loose clothing or ornaments. Keep your hair, clothes and gloves at a safe distance from rotating units of the hammer drill. Robes, attire, long hair can be caught and carried away by chuck.

1.3.7. If possible use an external aspiration system, make sure it is switched on and functioning properly. Use of the aspiration system reduces the risks due to the discharge dust at work.

1.4. Hammer drill use and care.

1.4.1. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

1.4.2. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

1.4.3. Before you modify the settings of the hammer drill, working to replace instruments and ancillary devices, and for a long time when you will not use the hammer drill, unplug the plug from the supply network. This measure eliminates the danger of triggering of the hammer drill inadvertently.

1.4.4. Keep striking drill in places where they could not be reached by children. Do not let it be used by persons who are not familiar with how to work with it and have not read those instructions. When in the hands of inexperienced users, the hammer drill can be extremely dangerous.

1.4.5. Keep your shock drill carefully. Check whether the mobile units operate impeccably, whether it spins, if there is broken or damaged item which distorts or alters the functions of the hammer drill. Before using the hammer drill, make sure that the damaged parts be repaired. Many accidents are caused by poorly maintained power tools and appliances.

1.4.6. Keep your cutting tools well sharpened and always clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges have less resistance and working with them easier.

1.4.7. Use the hammer drill, attachment, working tools, etc., according to the manufacturer's instructions. In doing so must comply with specific operating conditions and operations to perform. Using a drill striking than those provided by the manufacturer applications increases the risk of accidents.

1.5. Hammer drill safety warnings.

Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.

Use auxiliary handle. Loss of control can cause personal injury.

1.5.1. Do not use additional devices which are not recommended by the manufacturer for this particular power. The fact that you can attach to specified device or machine working tool does not ensure safe working with him.

1.5.2. Work with personal protective equipment. Work with face mask, eye protection or goggles. If necessary, work with breathing mask, earmuffs (hearing protectors), work shoes or special apron that protects you from work to dislodge small particles. Your eyes must be protected from flying into the working area particles. Dust mask or a breathing filter dust arising from work. If you are exposed for long periods of loud noise, this can lead to hearing loss.

1.5.3. If you perform activities which threaten to fall working tool of hidden wires under tension or affect the power cord, hold power tool only electric insulated handles. When entering the working tool in contact with the wires under tension, it is transmitted through the metal details of the hammer drill and this may lead to electric shock.

1.5.4. Keep the power cord a safe distance from rotating work tools. If you lose control over the hammer drill, the cable can be cut or fascinated by the working tool and it can cause injuries.

1.5.5. Never leave the hammer drill, before working tools to completely stop its rotation. Rotary tool can touch the object, resulting in losing control over the hammer drill.

1.5.6. Regularly clean your vent striking drill.

1.5.7. Do not use the hammer drill near flammable materials. Flying sparks can cause the ignition of such materials.

1.5.8. Never put your hands near the rotary working tools.

1.5.9. Use appropriate instruments to find any hidden beneath the surface pipelines, or contact the appropriate local supply company. Into contact with the wires under tension can cause fire or electric shock. Pipeline damage can lead to explosion. Deterioration of water has the effect of major material damage and may cause electric shock.

1.5.10. If the supply voltage is interrupted (e.g. due to blackouts, or if the plug is removed from contact) unblock the trigger switch and place it in position "off". This will prevent uncontrolled inclusion of the hammer drill.

1.5.11. During operation keep striking drill firmly with both hands and lend a stable position of the body. With both hands striking drill is kept more secure.

1.5.12. Provide workpiece.

Detail, and attach with appropriate appliances or braces is anchored more firmly and securely than if you hold it by hand.

1.5.13. Keep your workplace clean.

Mixtures of different materials are particularly hazardous. Fine shavings from light metals can be self-ignite or explode.

1.5.14. Do not use the hammer drill, where the power cord is damaged. If during operation the cable is damaged, do not touch. Immediately disconnect the plug from the outlet.

Damaged power cables increase the risk of electric shock.

1.5.15. If the hammer is to be operated at low temperature or after long storage, allow the hammer to operate for few minutes without load, for its internal elements get properly lubricated.

Do not use three jaw drill chuck when the hammer drill is set to hammer drilling or chiselling mode. This chuck is designed only for regular drilling in wood or steel.

Failure of the considered instructions may lead to electric shock, fire and / or severe injuries.

2. Functional description and purpose of the hammer drill.

Hammer drill is a hand-operated power tool with insulation class II. The tool is driven by single-phase commutator motor. Hammer drill can be used for drilling holes in working mode with hammer, digging channels, or surface processing of materials such as concrete, stone, brick etc. Range of use covers repair and building works, and any work from the range of individual, amateur-enthusiast DIY activities. Not permitted the use of power tools for activities other than its intended purpose.

3. Information on noise and vibration emitted.

The values are measured according to EN 60745. A level of noise generated is generally: the sound pressure level L_{pA} = 95,1 dB (A); sound power L_{wA} = 108 dB (A). Uncertainty K = 3 dB. Work with a silencer! The resultant value of vibration (the

vector sum of the three directions) is determined according to EN 60745: Drilling in metal: the value of the emitted vibrations $a_{rh} = 4,7 \text{ m/s}^2$, uncertainty $K = 1,5 \text{ m/s}^2$, hammer drilling in concrete: value the emitted vibrations $a_{rh} = 19.402 \text{ m/s}^2$, uncertainty $K = 2,0 \text{ m/s}^2$.

That in this operating manual for the vibration value is measured by the method specified in EN 60745 and can be used to compare different power. The level of vibration varies depending on the specific activity carried out and in some cases may exceed that amount in that direction. If power is used for a long time in this mode, the load caused by vibration, could be underestimated. Directions: For an exact estimate of the burden of vibrations in a working cycle should be recorded and the intervals in which the power is off or idling. This can significantly reduce the reporting burden of vibrations throughout the business cycle.

4. Preparing for the job. Installation of accessories and auxiliary tools.

4.1. Auxiliary handle.

Use only the hammer drill fitted with an auxiliary handle . You can insert auxiliary handle in practically any position, to ensure your comfortable and safe position for the job. Turn the handle itself axis and counterclockwise, thus reducing the firmness of the loop around the head of the drill and you can rotate the auxiliary handle in the desired position. Then tighten the grip again , such as turning it clockwise.

4.2. Placing the drill in the chuck. Turn off the power of hammer drill. For hammer drilling and chiselling, SDS-max tools are required that are inserted in the SDS-max drill chuck.

The SDS-max drill chuck allows for simple and convenient changing of drilling tools without the use of additional tools.

Insert the SDS-max quick. Clean and lightly grease the shank end of the tool. Insert the tool in a twisting manner into the tool holder until it latches itself. Check the latching by pulling the tool. As a requirement of the system, the SDS-max drilling tool can move freely. This causes a certain radial run-out at no-load, which has no effect on the accuracy of the drill hole, as the drill bit centres itself upon drilling.

4.3. Removing SDS-max drilling tools. Push back the locking sleeve and remove the tool.

5. Turn on and off.

Pay attention to mains voltage! The supply voltage must correspond to the data on the rating plate. Appliances marked with 230 V can also be powered with a voltage of 220 V.

Change grease

Approximately 60 hours of work (about 5,000 drilled holes) should be completed with 8-10 grams of grease. Open the grease cap Place lithium grease with viscosity 2NLGI / National lubricating grease institute /

For prolonged storage of the breaker, grease should be checked and, if oxidised, changed.

5.1. Operating modes:

- Impact drilling

Push the release button and insert the "Punctuation" symbol switch. The switch comes in the right position with a crisp click.

After long running at low speed, you must cool the power tool.

Periodic breaks should be made in the work.

Be careful not to cover the openings in the engine housing to ventilate the engine.

It is not necessary to change the operating mode when the shunt spindle is rotating!

When a large diameter hole is to be drilled, it is recommended to drill a smaller hole first,

then be punched to the desired size. This will prevent overloading the breaker. Drilling of deep

holes should be carried out gradually by removing the bore from the hole periodically to remove chips or dust.

If the drill bit clicks into the opening during drilling, you must immediately release the breaker breaker breaker.

Use the change of rotation direction to remove the drill from the hole. The bumper must be held in alignment with the

drill hole. Ideally, the drill should be placed perpendicular to the surface of the workpiece. If the condition

of perpendicularity is not observed, it may result in jamming or breaking of the drill in the hole as well as injury to the user.

- Chiselling mode

Press the release button and turn the mode switch

5.1. Operating modes:

- Impact drilling

Push the release button and insert the "Punctuation" symbol switch. The switch comes in the right position with a crisp click.

After long running at low speed, you must cool the power tool.

Periodic breaks should be made in the work.

Be careful not to cover the openings in the engine housing to ventilate the engine.

It is not necessary to change the operating mode when the shunt spindle is rotating!

When a large diameter hole is to be drilled, it is recommended to drill a smaller hole first, then be punched to the desired size. This will prevent overloading the breaker. Drilling of deep

holes should be carried out gradually by removing the bore from the hole periodically to remove chips or dust.

If the drill bit clicks into the opening during drilling, you must immediately release the breaker breaker breaker.

Use the change of rotation direction to remove the drill from the hole. The bumper must be held in alignment with the

drill hole. Ideally, the drill should be placed perpendicular to the surface of the workpiece. If the condition

of perpendicularity is not observed, it may result in jamming or breaking of the drill in the hole as well as injury to the user.



- Chiselling mode

Press the release button and turn the mode switch



Make periodic breaks in work.

Store and handle the accessories carefully.

Do not throw the tool, do not overload it, immerse it in water or other liquids, do not use it to mix glue and concrete screed.

6. Service and maintenance.

6.1. Do not use water and any chemical liquids to clean the shaker. It should only be wiped with a piece of dry cloth. It should always be stored in a dry place and the ventilation holes in the housing are free and clean.

6.2. Replace carbon brushes.

Worn (shorter than 5 mm), burned or broken carbon brushes on the motor should be replaced. Always replace both brushes at the same time. Only work with carbon brushes to qualified technicians who have original spare parts in the RAIDER workshop.

6.3. Repairs to your power tools should only be performed by qualified RAIDER workshop specialists, where only original spare parts are used. This ensures safe operation of power tools.

7. Environmental protection.

In order to protect the environment, the power tool, accessories and packaging must be suitably processed for the reuse of the raw materials contained therein.

Do not dispose of power tools in household waste! According to the European Union Directive 2012/19 / EU on end-of-life electrical and electronic devices and the validation and as a national law, power tools that can no longer be used must be separately collected and subjected to appropriate processing for recovery of the contents making them valuable raw materials.



SR

Originalno uputstvo za upotrebu

Poštovani korisnici,

Zahvaljujemo na kupovini električnog aparata marke RAIDER, marke za električne i pneumatske mašine, koja se naj uspešnije razvija na tržištu. Pri pravilnom instaliranju i upotrebi, RAIDER su stabilne i sigurne mašine, tako da će Vam rad s njima predstavljati istinsko zadovoljstvo. Za Vašu sigurnost izgrađena je i odlična servisna mreža s 45 servisa u celoj zemlji.

Pre početka upotrebe ove mašine, molimo Vas, pažljivo se upoznajte s postojećim "Instrukcijama za upotrebu".

Zbog Vaše bezbednosti, kao i u cilju obezbeđenja pravilne upotrebe, pažljivo pročitajte postojeće instrukcije, posebno preporuke i upozorenja. Kako bi izbegli nepotrebne greške i incidente, važno je da ove instrukcije budu dostupne svim korisnicima mašine za obuku. Ako mašinu prodate drugom licu, obavezno mu uz nju dajte i "Instrukcije za upotrebu", kako bi se novi vlasnik upoznao s postojećim merama za bezbednost i instrukcijama za rad. Isključivi predstavnik RAIDER-a je firma "Euromaster Import Ekspert" OOD, grad Sofija 1231, bul. "Lomsko šose" 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. Od 2006-te godine firma poseduje sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001:2008 sa sertifikstima za: Trgovinu, uvoz, izvoz i servis profesionalnih i malih električnih, pneumatskih i mehaničkih uređaja i opšte gvožđurije. Sertifikat je izdat od strane Moody International Certification Ltd., England.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Parametar	Merna jedinica	Vrednost
Model	-	RDI-HD45
Nominalni napon	V AC	230
Frekvencija naizmjenične struje	Hz	50
Nominalna snaga	W	1350
Broj obrtaja u prazno	min ⁻¹	250-500
Brzina udaraca	min ⁻¹	1900-3000
Maksimalna energija jednog udarca	J	14
Maksimalni prečnik probojnog otvora u čeliku	mm	48
Maksimalni prečnik probojnog otvora u drvetu	mm	120
Maksimalni prečnik probojnog otvora u betonu	mm	SDS-max
klasa zaštite	mm	II
Nivo zvučnog pritiska LPA	mm	96.44(A), K _{PA} = 3 dB
Nivo zvučne snage LVA	-	107.44(A), K _{WA} = 3 dB
Klasa zaštitne izolacije	-	II
Nivo vibracija Ah	m / s ²	14.8, K=1.5m/s ²

Prikazane stavke:

1. SDS-mak chuck

2. Prekidač za odabir načina rada

3. Masno kap

4. Dugme Start

5. Nenamerno dugme za napajanje

6. Podešavanje brzine

Pročitajte pažljivo sve instrukcije. Nepoštovanje, u daljem tekstu, navedenih instrukcija može da dovede do strujnog udara, požara i-ili teških povreda. Čuvajte ove instrukcije na sigurnom mestu.

1.1. Bezbednost na radnom mestu.

1.1.1. Održavajte radno mesto čisto i dobro osvetljeno. Nered i manjak svetlosti može da dovede do nesrećnog slučaja pri radu.

1.1.2. Ne radite sa čekić bušilicom u sredini gde je povišena opasnost od eksplozije, u blizini lako zapaljivih tečnosti, gasova i prašastih materijala. Za vreme rada sa čekić bušilicom mogu da se pojave iskre i pritom zapale praškate materije ili eksplozivna isparenja.

1.1.3. Dok radite sa čekić bušilicom ne dozvoljavajte deci i drugim licima da vam se previše približavaju. Ako vam is bilo kojih razloga padne koncentracija možete izgubiti kontrolu nad čekić bušilicom.

1.2. Bezbedan rad sa električnom energijom.

1.2.1. Utičnica čekić bušilice treba da bude odgovarajuća za utikač koji se koristi. U ni jednom slučaju nije dozvoljena izmena konstrukcije utičnice. Kada radite sa uzemljenim elektrouredjajima ne koristite adaptere za utičnicu.

Upotreba originalnih utičnica i utikača smanjuje rizik od strujnog udara.

1.2.2. Ne dodirujte telom uređaje, koji su uzemljeni, kao što su npr. cevi, uređaji za grejanje, šporeti i frižideri. Kada je telo u dodiru s takvim aparatima, povećava se mogućnost strujnog udara. Zaštite čekić- bušilicu od kiše i vlage. Prodor vode u motor mašine, povećava opasnost od strujnog udara.

1.2.3. Ne korisrite kabal za napajanje za aktivnosti, za koje nije predvide (npr. ne nosite mašinu držeći je za kabal ili ne izvlačite utikač iz kontakta-utičnice povlačeći kabal). Ne dozvolite da kabal za napajanje dođe u kontakt s uljem, grejnim telima, oštrim ivicama ili s pokretnim delovima mašina. Oštećeni ili upleteni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.

1.2.4. Kada koristite čekić-bušilicu na otvorenom, uključite utikač (mašinu), samo u instalacije zaštićene elektro prekidačem Fi (prekidač za zaštitno isključivanje) gde napon na utičnici (kontaktu), odakle se pokreće ne treba da je veći od 30 mA.

Ako je neophodno da koristite produživače, imajte u vidu, da treba koristiti produživač od 15 m dužine, s presekom provodnika od 1,5 mm². Produžni kabal treba da je, uvek potpuno razmotan. Ne razmotan kabal povećava opasnost od strujnog udara. Pri radu na otvorenom koristite produživače, koji su za to predviđeni. Korišćenje produživača, koji je predviđen za rad na otvorenom, smanjuje mogućnost strujnog udara.

1.2.5. Ako je neophodno korišćenje čekić-bušilice u vlažnoj sredini, uključujte mašinu samo u instalacije osigurane zaštitnim elektro-prekidačem Fi. Korišćenje takvog zaštitnog prekidača smanjuje mogućnost strujnog udara.

1.3. Bezbedan način rada.

1.3.1. Budite skoncentrisani, kontrolišite svoje pokrete, postupajte pažljivo i razumno. Ne koristite mašinu, kada ste umorni ili pod dejstvom narkotika, alkohola ili sredstava za smirenje.

Jedan trenutak nepažnje, pri radu s čekić-bušilicom, može da dovede do izuzetno teških povreda.

1.3.2. Koristite zaštitno radno odelo i, uvek, zaštitne naočare.

Pri obavljanju neke delatnosti, koristite adekvatna lična zaštitna sredstva, za tu aktivnost, kao što su npr. zaštitna maska za disanje, zdrava i čvrsta obuća, zaštitna kaciga, tamponi za uši. Korišćenje ovih sredstava smanjuje rizik od povreda na radu.

1.3.3. Izbegavajte moguće povrede, od uključivanja čekić-bušilice, zbog nepažnje. Pre nego uključite utikač u struju, uverite se da je prekidač za startovanje u položaju "isključeno". Ako, prilikom nošenja čekić-bušilice držite prst na prekidaču za startovanje ili uključujete utikač u struju, a prekidač za startovanje je u položaju „uključeno“, postoji opasnost od povreda na radu.

1.3.4. Pre nego uključite čekić-bušilicu, uverite se da ste odstranili sve pomoćne instrumente i ključeve.

Pomoćni instrument, zaboravljen na pokretnom delu mašine, može da dovede do povreda.

1.3.5. Izbegavajte ne prirodne položaje tela. Telo držite u stabilnom položaju i u svakom momentu održavajte ravnotežu. Na taj način ćete bolje i bezbednije kontrolisati čekić-bušilicu, ako dođe do neočekivanih situacija.

1.3.6. Nosite odgovarajuće radno odelo. Ne nosite široko odelo i nakit (ukrase). Držite kosu, odelo i rukavice na bezbednom odstojanju od pokretnih delova mašine. Široko odelo, nakit (ukrasi), duga kosa, mogu biti zahvaćeni i uvučeni od strane pokretnih delova mašine.

1.3.7. Ako postoji mogućnost korišćenja spoljašnjeg aspiratornog sistema, uverite se, da je uključen i da pravilno funkcioniše. Korišćenje aspiratornog sistema smanjuje rizik od udisanja prašine, koja nastaje pri radu.

1.4. Pažljivo se odnosite prema čekić-bušilici.

1.4.1. Ne preopterećujte čekić-bušilicu. Koristite je samo za aktivnosti za koje je namenjena (predviđena). Radićete bolje i bezbednije, ako čekić-bušilicu koristite u opsegu opterećenja, koji je predviđen od strane proizvođača.

1.4.2. Ne koristite čekić-bušilicu, čiji je prekidač za startovanje oštećen.

Čekić-bušilica, koja ne može da se uključi-isključi, na način predviđen od strane proizvođača je opasna i treba je remontovati.

1.4.3. Pre nego što počnete da vršite promenu delova, radnih instrumenata ili dodataka, kao i kad u dužem vremenskom periodu nećete koristiti čekić-bušilicu, obavezno isključite utikač iz struje. Na taj način smanjujete opasnost od startovanja mašine zbog nepažnje.

1.4.4. Čuvajte mašinu na mestu van domašaja dece. Ne dozvolite da čekić-bušilicu koriste lica, koja nisu poznata s njenim načinom rada i nisu pročitala date instrukcije. Kada je koriste neiskusna lica, čekić-bušilica može biti izuzetno opasna.

1.4.5. Održavajte udarno-probijajuću mašinu pažljivo. Proveravajte da li pokretni delovi funkcionišu besprekorno, da li se ne klimaju, da li ima slomljenih ili oštećenih delova, koji narušavaju ili menjaju funkciju čekić-bušilice. Pre nego počnete upotrebu mašine, obavezno remontujte oštećene delove. Mnoge povrede nastaju zbog lošeg održavanja elektroinstrumentata i aparata.

1.4.6. Instrumenti, namenjeni za sečenje, uvek treba da su dobro naoštreni i čisti. Dobro održavani instrumenti za sečenje, s ostrim ivicama, smanjuju otpor i s njima se lakše radi.

1.4.7. Koristite čekić-bušilicu, dodatne delove i instrumente, saglasno instrukcijama proizvođača. Uvek uzmite u obzir konkretne radne uslove, kao i operacije, koje treba izvršiti. Korišćenje čekić-bušilice za aktivnosti, koje nisu predviđene od strane proizvođača, povećavaju opasnost od povreda na radu.

1.5. Uputstva za bezbedan rad, specifična za datu čekić-bušilicu.

Pri radu s čekić-bušilicom koristite tampone za uši. Kao posledica jake buke, može doći do oštećenja sluha. Koristite pomoćni rukohvat, koji se nalazi u kompletu. Ako izgubite kontrolu nad mašinom, može doći do ozbiljnih povreda.

1.5.1. Ne koristite dodatne elemente, koji nisu preporučeni od strane proizvođača, specijalno za ovaj elektro-instrument. Ako neki deo ili elektroinstrument možete da pričvrstite za mašinu, to nikako ne garantuje bezbedan rad s njim.

1.5.2. Radite koristeći lična zaštitna sredstva. U zavisnosti od situacije radite s maskom za celo lice, zaštitom za oči ili zaštitnim naočarima. Ako je neophodno, radite sa zaštitnom maskom za disanje, tamponima za uši, čvrstom obućom ili specijalnom keceljom, koja će Vas zaštititi od čestica, koje nastaju pri radu. Zaštitna maska za disanje filtrira prašinu, koja nastaje pri radu. Ako ste u dužem vremenskom periodu izloženi jakoj buci, to može da dovede do oštećenja ili gubljenja sluha.

1.5.3. Ako prilikom rada postoji opasnost da radni instrument dođe u kontakt sa skrivenim provodnicima pod naponom ili zahvatiti kabal za napajanje, držite mašinu samo za izolovane rukohvate. Ako radni instrument dođe u kontakt s provodnicima pod naponom, to se prenosi metalnim delovima mašine i može da izazove strujni udar.

1.5.4. Držite kabal za napajanje na bezbednom odstojanju od obrtnih radnih instrumenata. Ako izgubite kontrolu nad čekić-bušilicom, kabal može biti presečen ili uvučen od strane radnog instrumenta, što može da dovede do povrede.

1.5.5. Nikada ne ostavljajte čekić-bušilicu, pre nego se radni instrument u potpunosti ne zaustavi. Instrument, koji se okreće, može doći u kontakt s nekim predmetom, što za posledicu ima gubljenje kontrole nad mašinom.

1.5.6. Redovno čišćenje ventilacionih otvora čekić-bušilice.

1.5.7. Ne koristite čekić-bušilicu u blizini lako zapaljivih materijala. Varnice, koje se javljaju pri radu, mogu da zapale takve materijale.

1.5.8. Nikada ne držite ruke u blizini obrtnih radnih instrumenata.

1.5.9. Koristite adekvatne instrumente, kako bi otkrili, eventualno sakrivene, ispod površine, cevi ili se obratite nadležnoj instituciji (službi). Dolazak u kontakt s provodnicima pod naponom, može da izazove požar ili strujni udar. Oštećenje gasovoda može da izazove eksploziju. Oštećenje vodovoda ima za posledicu veliku materijalnu štetu, a može izazvati i strujni udar.

1.5.10. Ako dođe do prekida u napajanju (npr. nestanak struje ili se utikač izvuče iz utičnice), deblokirajte prekidač za startovanje i postavite ga u poziciju "isključeno". Tako ćete sprečiti nekontrolisano uključivanje mašine.

1.5.11. Za vreme rada čekić-bušilicu držite čvrsto, s obe ruke i uvek budite u stabilnom položaju. Kada držite mašinu s obe ruke lakše i sigurnije je kontrolišete.

1.5.12. Osigurajte-učvrstite deo, koji obrađujete.

Deo, koji obrađujete, učvršćen stegom ili na neki drugi, adekvatan način, osiguran je bolje i bezbednije, nego da ga držite rukom.

1.5.13. Održavajte radno mesto čistim. Radno mesto, uvek, treba da je čisto.

Mešavina različitih materijala je posebno opasna. Fini opiljci lakih metala mogu da se zapale ili da eksplodiraju.

1.5.14. Ne koristite čekić-bušilicu, ako je kabal za napajanje oštećen. Ako se kabal ošteti u toku rada ne dodirujte ga. Odmah izvucite utikač iz utičnice (kontakta).

Oštećen kabal za napajanje povećava mogućnost strujnog udara.

1.5.15. U slučaju da ste čekić-bušilicu čuvali na niskoj temperaturi ili je niste koristili u dužem vremenskom periodu, uključite je i ostavite da radi nekoliko minuta, bez opterećenja, kako bi se elementi podmazali.

Ne koristite tročeljusni prihvat, kada je mašina podešena za rad na režimu probijanje udarom ili odvaljivanje (kmnjenje). Ovaj prihvat se koristi, isključivo, za probijanje bez udara, u drvetu ili čeliku.

Ne poštovanje navedenih instrukcija, može da dovede do strujnog udara, požara i/ili teških povreda.

2. Opis funkcija i namena čekić-bušilice.

Udarno-probivne mašine su ručni elektroinstrumenti, s izolacijom II klase. Pokreće ih kolektorni jednofazni motor, čija se brzina obrtaja reducira pomoću zubnog prenosioca. Ove mašine su u širokoj upotrebi za probijanje otvora u betonu, zidovima i kamenim materijalima, kao i za lako odvaljivanje (kmnjenje).

Pri režimu rada bez udara mogu se probijati otvori u drvetu, materijalima na bazi drveta, metalu, keramici i sintetičkim

materijalima. Oblasti upotrebe su izvršavanje remontno-graditeljskih i drugih aktivnosti, koje su vezane za ličnu aktivnost (hobi). Nije dozvoljeno korišćenje mašine za aktivnosti, koje se razlikuju od njene namene.

3. Informacija o nivou buke i vibracijama.

Vrednosti su izmerene saglasno EN 60745. Nivo A utvrđene buke obično je: nivo zvučnog pritiska $L_{pA} = 95,1$ dB(A); snaga zvuka $L_{WA} = 106,1$ dB(A). Neopredeljenost $K = 3$ dB.

Pri radu koristite tampone za uši ili neko drugo zaštitno sredstvo! Rezultantna vrednost vibracija je određena saglasno EN 60745.

Pri probijanju u metal.

Vrednost emitovanih vibracija $a_h = 4,7$ m/s², neopredeljenost $K = 1,5$ m/s².

Pri udarnom probijanju u beton.

Vrednost emitovanih vibracija $a_h = 19.402$ m/s², neopredeljenost $K = 2,0$ m/s².

Vrednost vibracija, koja je data u ovom uputstvu za upotrebu, izmerena je metodom, datoj u EN 60745 i može se koristiti za upoređivanje različitih elektroin instrumenata. Nivo vibracija se menja u zavisnosti od konkretne delatnosti i u nekim slučajevima može da nadmaši vrednosti, koje su date u ovom uputstvu. Ako se elektroinstrument koristi u dužem vremenskom periodu, pri ovom režimu rada, opterećenje, nastalo vibracijama, može biti podceno. Za tačnu procenu opterećenja, usled vibracija, u konkretnom radnom ciklusu, treba uzeti u obzir i intervale, u kojima je elektro instrument bio isključen ili je radio na praznom hodu. To može da smanji utvrđeno opterećenje, usled vibracija, u toku celog radnog ciklusa.

4. Priprema za rad. Montiranje pomoćnih delova i instrumenata.

4.1. Pomoćni rukohvat.

Upotrebljavajte čekić-bušilicu, samo s montiranim pomoćnim rukohvatom. Pomoćni rukohvat, možete postavljati, praktično u željenoj, proizvoljnoj, poziciji, kako bi obezbedili siguran i bezbedan položaj za rad. Zavrtite rukohvat oko ose, suprotno od smera kazaljke na satu, tako smanjujete zategnutost stega oko glave bušilice i možete postaviti rukohvat u željeni položaj. Nakon toga zategnite pomoćni rukohvat, vrteći ga u pravcu okretanja kazaljke na satu.

4.2. Postavljanje burgije u prihvatni držač.

Isključite elektroin instrument iz struje.

Pri udarnom probijanju i krnjenju koristite instrumente s repom SDS-max, koji se postavljaju u SDS-max prihvat. Korišćenjem SDS-max prihvat možete zameniti radni instrument lako i jednostavno, ne koristeći pomoćne instrumente.

Očistite blago rep radnog instrumenta i malo ga podmažite. Gurnite radni instrument u držač, nastavak, čeljusti, i okrenite, dok ne bude automatski zahvaćen. Uverite se, povlačenjem, da je dobro učvršćen. Saglasno principu delovanja radni instrument s repom SDS-max je slobodan. Zbog toga se, pri radu na praznom hodu javlja radijalno skretanje (odstupanje). To se ne odražava na preciznost pri probijanju otvora, zato što se pri probijanju burgija samocentriira.

4.3. Vadenje radnog instrumenta sa SDS-max repom.

Povucite blokirajući rukohvat nazad i izvadite radni instrument.

5. Uključivanje i isključivanje.

Vodite računa o naponu struje! Napon treba da odgovara podacima, koji su dati u tabeli na samom elektroinstrumentu.

Aparati, predviđeni za napon od 230 V, mogu da se koriste i pri naponu od 220 V.

Približno 60 sati rada (oko 5.000 bušenih rupa) treba da bude završeno sa 8-10 grama masti. Otvorite poklopac za mast

Postavite litijumsku mast sa viskozitetom 2NLGI / Nacionalni institut za podmazivanje podmazivanja /

Za produženo skladištenje prekidača, mast treba proveriti i, ako se oksidira, mijenja se.

5.1. Radni režimi:

- Uticajno bušenje

Pritisnuti dugme za otpuštanje i ubaciti prekidač za znak "punctuation". Prekidač se nalazi u pravom položaju sa oštrim klikom.

Nakon dugotrajnog rada pri maloj brzini, morate da hladite električni alat.

Periodične pauze treba raditi u radu.

Pazite da ne pokrivete otvore u kućištu motora da biste ventilirali motor.

Nije potrebno menjati režim rada kada se rotacioni vreten rotira!

Kada treba izvrtiti rupu velikog prečnika, prvo se preporučuje bušenje manje rupe, onda ga udarite na željenu veličinu. Ovo će sprečiti preopterećenje prekidača. Bušenje duboke rupice treba da se postepeno odvijaju povremeno uklanjanjem izvrtanja iz rupa da bi se uklonili čips ili prašina.

Ako burgija klikne u otvor prilikom bušenja, odmah morate osloboditi prekidač prekidača.

Koristite promenu smera rotacije kako biste uklonili bušilicu iz rupe. Branik mora da se drži u skladu sa bušotina. Idealno, svrdla treba postaviti pravougaone na površinu radnog komada. Ako je stanje odstupanja nije primećena, može dovesti do zastoja ili prekida bušenja u rupici, kao i povrede korisnika.



- Režim prokletstva

Pritisnite dugme za otpuštanje i okrenite prekidač načina radamaterijala, koji se obrađuje. Ako ovi uslovi nisu ispunjeni, za vreme rada može doći do zaglavljivanja ili lomljenja burgije u otvoru, kao i do povređivanja korisnika.

Pravite periodične pauze u toku rada.

Pažljivo čuvajte dodatne delove.

Ne bacajte instrumenat, ne preopterećujte ga, ne potapajte ga u vodu ili druge tečnosti, ne koristite ga za mešanje lepka i betona.

6. Servisiranje i održavanje.

6.1. Ne upotrebljavajte vodu ili bilo koje druge hemijske preparate za čišćenje čekić-bušilice. Jedino je možete obrisati komadom suve tkanine. Uvek je odlažite u prostorije bez vlage. Ventilacioni otvori na korpusu treba da su slobodni (nepokriveni) i čisti.

6.2. Zamena četkica.

Dotrajale (kraće od 5 mm), nagorele ili slomljene četkice elektromotora treba zameniti. Uvek se menjaju obe četkice istovremeno. Zamenu četkica treba da izvrši kvalifikovano lice, iz ovlašćenog servisa RAIDER, gde se upotrebljavaju originalni rezervni delovi.

6.3. Ako je neophodno, remont Vašeg elektroinstrumenta, najbolje je da izvrši kvalifikovano lice iz servisa RAIDER, gde se koriste, isključivo, originalni rezervni delovi. Na taj način se garantuje bezbedan rad elektroinstrumenata.



7. Zaštita životne sredine.



U cilju zaštite životne sredine elektroinstrumenti, dodatni delovi, kao i pakovanja, treba da budu adekvatno prerađeni, kako bi se sirovine, koje sadrže ponovo iskoristile.

Ne odlažite elektroinstrumente zajedno s organskim otpadom! Saglasno Direktivi Evropske unije 2002/96/EC dotrajale elektro-uređaje, koji se više ne mogu koristiti, treba posebno odlagati, kako bi se podvrgli adekvatnoj preradi za ponovno korišćenje sirovina, koje sadrže.

radionice, gde se koriste samo originalni rezervni delovi. Ovo obezbeđuje siguran rad električnih alata.

7. Zaštita životne sredine.

U cilju zaštite životne sredine, električni alat, pribor i ambalaža moraju biti odgovarajuće obrađeni za ponovno korišćenje sirovina sadržanih u njima.

Nemojte odlagati električni alat u kućnom otpadu! Prema Direktivi Evropske unije 2012/19 / EU o električnim i elektronskim uređajima do kraja života i validaciji i kao nacionalnom zakonu, električni alati koji se više ne mogu koristiti moraju biti posebno prikupljeni i podvrgnuti odgovarajućoj obradi za oporavak sadržaj ih čini vrijednim sirovinama.

RO**INSTRUCȚIUNILE ORIGINALE DE UTILIZARE**

Dragi utilizatori, Felicitari pentru achiziționarea unui ciocan rotopercutor marca RAIDER

Atunci cand sunt instalate si gata de operare, produsele RAIDER sunt masini sigure si fiabile iar lucrul cu ele va fi o

adevarata placere. Pentru confort si servicii excelente am dezvoltat o retea de service-uri pe intreg teritoriul tarii.

Înainte de a utiliza acest produs , vă rugăm să citiți cu atenție “manualul de utilizare ”.

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă , citiți cu atenție aceste instrucțiuni , inclusiv recomandările și avertismentele din ele . Pentru a evita greșelile inutile și accidentele , este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul . Dacă vindeti produsul “manualul de utilizare ” trebuie predat noului proprietar, astfel incat acesta sa fie familiarizat cu masurile de siguranta si instructiunile de utilizare. .

“Euromaster Import Export” SRL este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietar al marcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231 , B-dul “Lom Road ” 246 , tel 02 934 33 33 934 10 10 , www .raider .bg ; www . euromasterbg .com , e-mail : info @ euromasterbg . com Începând cu anul 2006 , compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale si hobby electrice , pneumatice și de putere și hardware -ul general . Certificatul a fost emis de catre Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

DATE TEHNICE

Caracteristici tehnice:	Unitate de masura	Valoare
Model	-	RDI-HD45
Voltaj	V AC	230
Frecventa	Hz	50
Putere nominala	W	1350
Nr sarcină de viteză	min ⁻¹	250-500
Rata de impact maxim	min ⁻¹	1900-3000
Maximă apometru un accident vascular cerebral unică	J	14
Găuri maxim de foraj din oțel	mm	48
Diametrul maxim de foraj este deschis în zidărie cu orificiul	mm	120
Maksimalni prečnik probojnog otvora u betonu		SDS-max
Clasă de protecție	mm	II
Nivelul presiunii acustice LPA	mm	96.44(A), K _{PA} = 3 dB
Nivelul de putere sonoră LWA		107.44(A), K _{WA} = 3 dB
Clasa de protecție de izolare	-	II
Nivelul de vibrații Ah	m/s ²	14.8, K=1.5m/s ²

1. Sfaturi generale pentru funcționarea în siguranță. .

Citiți cu atenție toate instrucțiunile. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca șocuri electrice, incendiu și / sau răniri grave. Păstrați aceste instrucțiuni într-un loc sigur.

1.1. Siguranța la locul de muncă..

1.1.1. Păstrați locul de muncă curat și bine iluminat. dezordinea si lumina slaba pot contribui la apariția unui accident.

1.1.2. Nu utilizați mașina de gaurit într-un mediu cu un risc crescut de o explozie, în apropierea unor lichide inflamabile, gaze sau pulberi. În timpul funcționării mașina de gaurit poate genera scântei care pot aprinde pulberile sau vaporii.

1.1.3. Țineți copiii și persoanele din jur la o distanță de siguranță în timp ce lucrați cu mașina de gaurit. Dacă atenția ta este deviată, s-ar putea pierde controlul asupra mașina de gaurit.

1.2. Măsurile de siguranță atunci când se lucrează cu electricitate.

1.2.1. Stecherul încărcătorului trebuie să se potrivească cu priza. În nici un caz nu este permis să modificați stecherul. Cu ajutorul unor cuple originale și prize de curent reduceți riscul de electrocutare

1.2.2. Protejați ciocanul rotopercurtor de ploaie și umiditate. Pătrunderea apei în aceste crește riscul de electrocutare.

1.2.3. Nu utilizați cablul de alimentare în scopuri pentru care nu este destinat . Protejați cablurile împotriva caldurii , lubrifierii sau atingerii marginilor ascuțite sau a partilor mobile ale unelei..

Cablurile deteriorate sau răsucite cresc riscul de electrocutare.

1.2.4. Când lucrați cu polizorul unghiular, comutați mașina numai în instalații echipate cu comutator electric "Fi" RCD (dispozitiv de curent rezidual). RCD nu trebuie să depășească 30 mA. Atunci când este necesară utilizarea prelungitorului, nu uitați să folosiți unul corespunzător de până la 15 m, secțiunea 1.5 mm². Cablul de prelungire trebuie să fie desfăcut . Utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior . Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.

1.2.5. Dacă este inevitabilă utilizarea unei scule electrice într-o locație umedă, utilizați o sursă protejată de dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

1.3. Pentru o utilizare sigură.

1.3.1. Fii concentrat, urmărește cu atenție acțiunile întreprinse și acționează cu prudență . Nu folosiți ciocanul rotopercurtor, atunci când sunteți obosit sau sub influența medicamentelor , alcoolului sau a stupefiantelor . Un moment de distragere a atenției de la locul de muncă poate avea ca efect leziuni majore extrem de grave

1.3.2 Utilizați îmbrăcăminte de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.. Purtarea de echipamentului individual de

protecție adecvat operațiunii de gaurire, cum ar fi măști respiratorii , pantofi închisi , manusi de protecție, casti antifonice și de protecție auditivă reduce riscul de accident

1.3.3. Evitați pericolul de a porni ciocanul rotopercurtor din neatenție . Atunci când îl transportați , ținând degetul pe tragaci, există riscul de accident.

1.3.4. Înainte de a porni ciocanul rotopercurtor, asigurați-vă că ați scos toate utilitățile și cheile

1.3.5. Evitați lucrul în poziții nefirești ale corpului. Lucrul într-o poziție stabilă a corpului, în orice moment ajută la păstrarea echilibrului . Astfel, puteți controla mașina de gaurit mai bine și mai sigur în cazul în care apar situații neașteptate

1.3.6. Lucrați cu haine adecvate . Nu folosiți haine largi sau podoabe . Țineți părul,

hainele și mănușile , la o distanță

sigură de partile in miscare ale ciocanului rotopercutor . Halatele , bijuteriile , părul lung pot fi prinse și smulse de catre mandrina

1.3.7. Dacă este posibil sa utilizați un sistem de aspirație externă, asigurați-vă că acesta este pornit și funcționează corect. Utilizarea sistemului de aspirație reduce riscurile datorate prafului de evacuare la locul de muncă

1.4. Ciocan de foraj și de îngrijire.

1.4.1. Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică corectă pentru aplicația dvs. Instrumentul electric corect va face treaba mai bună și mai sigură la viteza pentru care a fost proiectată.

1.4.2. Nu utilizați scula electrică dacă întrerupătorul nu îl pornește și nu îl acționează.

Orice scule electrice care nu pot fi controlate sunt periculoase și trebuie reparate

1.4.3. Înainte de a modifica setările ciocanului rotopercutor , pentru a înlocui instrumentele și dispozitivele auxiliare și pentru o perioadă îndelungată când nu utilizați ciocanul rotopercutor , scoateți fișa din rețeaua de alimentare . Această măsură elimină pericolul declanșării necorespunzătoare a ciocanului.

1.4.4. Pastrati ciocanul rotopercutor in locuri care nu sunt la indemana copiilor. nu lasti sa fie folosit de persoane care nu sunt familiarizate cu modul de lucru si nu au citit aceste instructiuni. Cand este in mainile utilizatorilor neexperimentati ciocanul rotopercutor poate fi extrem de periculos.

1.4.5. Păstrați cu atenție ciocanul rotopercutor . Verificați dacă unitățile mobile funcționează impecabil , dacă există elemente deteriorate sau care distorsionează sau modifică funcțiile acestuia . Înainte de a utiliza ciocanul rotopercutor , asigurați -vă că piesele deteriorate trebuie reparate . Multe accidente sunt cauzate de unelte și aparate electrice necorespunzătoare.

1.4.6. Păstrați instrumentele de tăiere bine ascuțite și întotdeauna curățate. Uneltele de tăiat bine întreținute, cu muchii ascuțite, au o rezistență mai mică și ofera ușurință în lucrul cu acestea.

1.4.7. Utilizați ciocanul rotopercutor, accesoriile l, sculele de lucru etc., conform instrucțiunilor producătorului . În acest sens, trebuie să se respecte condițiile specifice de operare . Folosirea ciocanului rotopercutor in alte aplicatii decat cele recomandate de producator mareste riscul accidentelor..

1.5. Instrucțiuni de siguranță pentru ciocanul rotopercutor.

Purtați casti de protecției. Expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului. Utilizați mânerul auxiliar. Pierderea controlului poate provoca vătămări corporale.

1.5.1. NU utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producator pentru acesta scula electrica. Faptul ca va puteti atasa un instrument special la aceasta nu asigura o functionare in siguranta.

1.5.2. Lucrați cu echipament personal de protecție. Lucrați cu o mască de protecție a feței, ochelari sau ochelari de protecție. Dacă este necesar, utilizați o mască de respirație, ochelari de protecție (proteze auditive), pantofi de lucru sau șorț special care vă protejeze de particulele mici. Ochii trebuie să fie protejați împotriva zborului de particulele in zona de lucru . Mască de praf sau masca pentru respiratie filtreaza praful . Dacă sunteți expus pentru perioade lungi de zgomot puternic, acest lucru poate duce la pierderea auzului.

1.5.3. Daca efectuati activitati in care exista riscul ca unealta de lucru sa intre in contact cu conductorii de alimentare, tineti masina electrica numai de manerul izolat electric . La introducerea sculei de lucru in contact cu firele tensionate , aceasta este transmisa prin detaliile metalice ale ciocanului rotopercutor si acest lucru poate duce la socuri electrice.

1.5.4. Țineți cablul de alimentare la o distanță sigură de uneltele de lucru rotative. Dacă pierdeți controlul asupra ciocanului rotopercutor, cablul poate fi tăiat sau smuls de instrumentul de lucru și poate provoca răni.

1.5.5. Nu lăsați niciodată ciocanul rotopercutor , înainte ca acesta sa se opreasca complet. Instrumentul rotativ poate atinge un obiect, ducând la pierderea controlului acestuia.

1.5.6. Curățați burghiul de aerisire

1.5.7. Nu utilizați ciocanul rotopercutor în apropierea materialelor inflamabile. Scanteile pot provoca aprinderea unor astfel de materiale.

1.5.8. Nu puneți niciodată mâinile în apropierea uneltelor de lucru rotative.

1.5.9. Utilizați instrumente adecvate pentru a găsi conducte subterane ascunse sau contactați compania locală de aprovizionare. în contact cu firele sub tensiune se pot provoca incendii sau socuri electrice. deteriorarea unei conducte de gaz poate duce la explozie. Deteriorarea conductei de apă duce la daune materiale majore și poate provoca socuri electrice.

1.5.10. Dacă tensiunea de alimentare este întreruptă (de exemplu, din cauza unor întreruperi sau dacă ștecherul este scos din contact), deblocați comutatorul de declanșare și puneți -l în poziția "oprit ". Acest lucru va împiedica pornirea necontrolată a ciocanului rotopercutor.

1.5.11. În timpul funcționării, țineți ciocanul rotopercutor cu ambele mâini și mențineți corpul într -o poziție fixă, cu ambele mâini perforarea este mai sigură..

1.5.12. Fixați piesa de prelucrat.

Piese de prelucrat fixate corespunzător sunt ancorate mai ferm și mai sigure decât dacă le țineți cu mâna.

1.5.13. Păstrați locul de muncă curat.

Amestecurile de materiale diferite sunt deosebit de periculoase.

1.5.14. Nu utilizați mașina ciocanul rotopercutor dacă cablul de alimentare este deteriorat. Dacă în timpul funcționării cablul este deteriorat, nu îl atingeți. Deconectați imediat ștecherul de la priză.

Cablurile de alimentare deteriorate cresc riscul de electrocutare.

1.5.15. În cazul în care ciocanul rotopercutor este stocat la temperaturi scăzute sau după o perioadă lungă de timp în care nu este folosit acesta trebuie pornit și lăsat să funcționeze câteva minute

Nu utilizați mandrina de gaură cu 3 fălci atunci când burghiul cu ciocan este setat pe modul cu percție. Această

mandrină este concepută numai pentru găurirea regulată în lemn sau oțel.

Nerespectarea instrucțiunilor considerate poate duce la șocuri electrice, incendii și / sau leziuni grave.

2. Descrierea funcțională și scopul ciocanului rotopercutor.

Ciocanul rotopercutor este o sculă de mână acționată manual, cu izolație clasa II. Instrumentul este acționat de un motor comutator monofazat . Mașina de găurit cu percție poate fi folosită pentru găurirea în modul de lucru cu ciocan , canale de săpat sau prelucrarea suprafețelor materialelor, cum ar fi betonul, piatra, caramida etc. Gama de utilizare acoperă lucrările de reparații și lucrări de construcții și orice lucrare din gama individuală , amator -instalații de activități DIY. Nu este permisă utilizarea sculelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute.

3. Informații privind zgomotul și vibrațiile emise.

Valorile sunt măsurate în conformitate cu EN 60745. Un nivel de zgomot generat este în

general: nivelul presiunii acustice $L_pA = 95,1$ dB (A); puterea sonoră $L_wA = 108$ dB (A). Incertitudinea $K = 3$ dB. Lucrați cu un amortizor de zgomot! Valoarea rezultată a vibrațiilor (suma vectorială a celor trei direcții) se determină în conformitate cu EN 60745: Forare în metal: valoarea vibrațiilor emise $a_h = 4,7$ m / s², incertitudinea $K = 1,5$ m / s², foraj cu ciocan în beton: valoarea vibrațiilor emise $a_h = 19,402$ m / s², incertitudinea $K = 2,0$ m / s². Că în acest manual de utilizare pentru valoarea vibrațiilor se măsoară prin metoda specificată în EN 60745 și poate fi utilizată pentru a compara puterea diferită. Nivelul vibrațiilor variază în funcție de activitatea specifică efectuată și, în unele cazuri, poate depăși această valoare în această direcție. Dacă în acest mod se utilizează o putere îndelungată, sarcina cauzată de vibrații ar putea fi subestimată. Instrucțiuni: Pentru o estimare exactă a sarcinii vibrațiilor într-un ciclu de lucru trebuie înregistrate și intervalele în care alimentarea este oprită sau în gol. Acest lucru poate reduce în mod semnificativ sarcina de raportare a vibrațiilor pe tot parcursul ciclului de afaceri.

4. Pregătirea pentru lucrare. Instalarea de accesorii și scule auxiliare.

4.1. Mâner auxiliar.

Utilizați numai ciocanul rotopercutor prevăzut cu un mâner auxiliar (8). Puteți introduce mânerul auxiliar (8) în orice poziție , pentru a vă asigura poziția confortabilă și sigură pentru lucrare. Rotiți mânerul în sine (8) și în sens contrar acelor de ceasornic , reducând astfel fermitatea bușei în jurul capului burghiului și puteți roti mânerul auxiliar în poziția dorită. Apoi strângeți din nou mânerul (8), de exemplu rotirea în sensul acelor de ceasornic.

4.2. Introducerea burghiului în mandrină. Opriți puterea ciocanului rotopercutor. Pentru găurirea cu ciocan și cuțitul, sunt necesare unelte SDS-max care sunt introduse în mandrina SDS-max.

Dispozitivul de prindere SDS-max permite schimbarea simplă și convenabilă a uneltelor de găurit fără utilizarea unor unelte suplimentare.

Introduceți rapid SDS-max. Curățați și ușor ungeți capătul sculei. Introduceți unealta într-o manieră de răsucire în suportul sculei până când se blochează. Verificați blocarea prin tragerea sculei. Ca o cerință a sistemului, instrumentul de foraj SDS-max se poate mișca liber. Acest lucru cauzează o anumită rulare radială fără sarcină, care nu are nici un efect asupra preciziei, deoarece burghiul se centrează la găurire.

4.3. Scoaterea uneltelor de foraj SDS-max. Împingeți înapoi bușca de blocare și scoateți scula.

5. Porniți și opriți.

Fiți atenți la tensiunea rețelei! Tensiunea de alimentare trebuie să corespundă datelor de pe plăcuța cu date tehnice.

Aparatele marcate cu 230 V pot fi de asemenea alimentate cu o tensiune de 220 V.

Schimbați uleiul

Uleiul cu vâscozitate scăzută este folosit pentru întrerupător, astfel încât acesta să poată fi folosit pentru o perioadă mai lungă de timp, fără a fi înlocuit. Vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat centru de service atunci când există o scurgere .

Utilizarea continuă a mașinii fără lubrifiant va avea ca rezultat blocarea și reducerea duratei de viață. ATENȚIE: Această mașină utilizează un lubrifiant special, astfel încât funcționarea normală a mașinii poate fi influențată în mare măsură de utilizarea unui alt tip de lubrifiant. Contactați un service autorizat în înlocuirea acestuia.

Când înlocuiți singuri uleiul, urmați acești pași: ATENȚIE:

Înainte de a introduce uleiului, opriți alimentarea și scoateți fișa.

- (1) Scoateți capacul rezervorului de ulei și ștergeți interiorul acestuia.
- (2) Puneți 30 grame de ulei din tub (accesoriu standard,).
- (3) După instalarea vaselinului, instalați bine capacul rezervorului de ulei. NOTĂ: Aproximativ 60 de ore de lucru (aproximativ 5.000 găuri forate) trebuie completate cu 8-10 grame de ulei. Deschideți capacul de ulei Plasați grasimea de litiu cu viscozitate 2NLGI / Institutul național de lubrifiere greacă / Pentru depozitarea prelungită a întrerupătorului, trebuie verificat uleiul și, dacă este oxidat, se schimbă.5.2. Pentru ao elibera, eliberați întrerupătorul



5.1. Moduri de funcționare

- Impactul de foraj

Apăsați butonul de deblocare și introduceți comutatorul simbolului "Punctuație".

Întrerupătorul vine în poziția corectă cu un clic precis.

După ce ați rulat mult timp la viteză mică, trebuie să răciți scula electrică. Pauzele periodice ar trebui făcute în muncă.

Aveți grijă să nu acoperiți deschiderile din carcasa motorului pentru a ventila motorul.

Nu este necesar să schimbați modul de funcționare atunci când arborele de derivație se rotește!

Atunci când trebuie să fie găurit un orificiu cu diametru mare, se recomandă mai întâi găurirea unei găuri mai mici, apoi fiți perforați la dimensiunea dorită. Acest lucru va împiedica supraîncărcarea întrerupătorului. Foraj de adâncime găurile trebuie efectuate treptat, prin îndepărtarea periodică a orificiului din orificiu pentru a îndepărta aşchia sau praful.

În cazul în care bara de foraj face clic în deschidere în timpul găurilor, trebuie să eliberați imediat întrerupătorul întrerupătorului.

Utilizați direcția de schimbare a rotației pentru a scoate burghiul din gaură. Bara de protecție trebuie ținută în aliniere cu gaura de foraj. În mod ideal, burghiul trebuie așezat perpendicular pe suprafața piesei de prelucrat. În cazul în care condiția a perpendicularității nu poate fi observată, poate duce la blocarea sau ruperea burghiului în gaură, precum și la rănirea utilizatorului.



- Mod daltuire

Apăsați butonul de eliberare și rotiți comutatorul de moduri Faceți pauze periodice în lucru.

Depozitați și manipulați cu atenție accesoriile.

Nu aruncați instrumentul, nu îl supraîncărcați, nu îl scufundați în apă sau în alte lichide, nu îl utilizați pentru a amesteca cleiul și șapa de beton.

6. Service și întreținere.

6.1. Nu utilizați apă și nici lichide chimice pentru a curăța agitatorul. Ar trebui să fie șterse numai cu o bucată de pânză uscată. Ar trebui să fie întotdeauna depozitat într-un loc uscat, iar orificiile de ventilație din carcasă să fie libere și curate.

6.2. Înlocuiți periile de carbune.

Se vor înlocui periile de carbune uzate (mai mici de 5 mm), arse sau rupte pe motor. Întotdeauna înlocuiți ambele perii în același timp. Numai lucrați cu perii de carbon pentru tehnicienii calificați care au piese de schimb originale în atelierul RAIDER.

6.3. Reparațiile sculelor electrice trebuie efectuate numai de către specialiști calificați ai atelierului RAIDER, în care sunt folosite numai piese de schimb originale. Aceasta asigură funcționarea în siguranță a sculelor electrice

7. Protecția mediului.

Pentru a proteja mediul, scula electrică, accesoriile și ambalajul trebuie prelucrate în mod corespunzător pentru reutilizarea materiilor prime.

Nu aruncați sculele electrice în deșeurile menajere! În conformitate cu Directiva UE

2012/19 / UE privind

dispozitivele electrice și electronice scoase din uz și validarea și ca legislație națională, uneltele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și supuse unei prelucrări corespunzătoare pentru recuperare conținutul care le transformă în materii prime valoroase.



Почитувани корисници

Честитки за купување на машина од бързоразвиващата се бренд за електрични и пневматски алатки - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одличната сервисна мрежа со 45 сервисот низ целата земја.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте се оваа “Упатствата за употреба”.

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на располагање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа “Упатствата за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул “Ломско улица” 246, тел 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info @ euromasterbg.com

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

параметър	мерна единица	вредност
Модел	-	RDI-HD45
Напон на напојување	V AC	230
Фреквенција на наизменична струја	Hz	50
Номинална моќност	W	1350
Вртежи без оптоварување	min ⁻¹	250-500
Максимална фреквенција на ударите	min	1900-3000
Максимална енергија на еден удар	J	14
Максимален дијаметар на дупки во челик	mm	48
Максимален дијаметар на дупки во сидарски со боркорона	mm	120
Класа на заштита	mm	II
Ниво на звучен притисок LPA		96.44(A), K _{PA} = 3 dB
Ниво на звучна моќност LWA	-	107.44(A), K _{WA} = 3 dB
Класа на заштита на изолацијата	-	II
Ниво на вибрации ah	m/s ²	14,8, K _n =1,5

1. Општи инструкции за безбедна работа.

Внимателно прочитајте ги сите упатства. Непочитувањето на доведен подолу инструкции може да доведе до струен удар, пожар и / или тешки повреди. Чувајте овие упатства на сигурно место.

1.1. Безбедност на работното место.

1.1.1. Одржувајте работното место чисто и добро осветлено. Неред и недоволната осветлување може да помогне за појавата на несреќа.

1.1.2. Не работете со къртача во средина со зголемена опасност од појава на експлозија, во близина на лесно запаливи течности, гасови или прав материјали. За време на работата од къртача може да се одделат искри кои можат да запалат прав материјали или пари.

1.1.3. Држете деца и странични лица на безбедно растојание додека работите со къртача.

Ако вниманието се пренасочени, може да изгубите контрола над къртача.

1.2. Безбедност при работа со електрична струја.

1.2.1. Приклучокот на къртача треба да е погоден за користење контакт. Во никој случај не се дозволува изменат на конструкцијата на приклучокот. Кога работите со занулен електрични, не користете адаптери за приклучокот. Користењето на оригинални приклучоци и контакти намалува ризикот од настанување на струен удар.

1.2.2. Избегнувајте допир на телото до заземени тела, на пример, цевки, апарати, печки и фрижидери. Кога телото е заземено, ризикот од појава на електричен удар е поголем. Заштитете ударни-пирс си машина од дожд и влага. Навлегување на вода во къртача зголемува опасноста од струен удар.

1.2.3. Не користете го кабелот за целите за кои тој не е предвиден. На пример за да носите къртача за кабелот или да ја извадите приклучокот од штекерот. Заштитете го кабелот од загревање, измрсување, контакт со остри рабови или подвижни единици на машини. Оштетени или извртени жици го зголемуваат ризикот од појава на електричен удар.

1.2.4. Кога работите со къртача надвор, вклучувајте машината само во инсталации опремени со електрични прекинувач F1 (прекинувач за заштитна исклучување со дефектнотокова заштита), а струјата на утечка, во кој се активира ДТЗ треба да биде не повеќе од 30mA. Ако е потребно да го користите удължител, имајте на ум дека треба да изберете удължител до 15 метри со пресек на проводници 1,5 mm². Продолжен секогаш треба да е целосно развиен. Неразвития удължител се претвора во бубина. При работа на отворено користете удължители, погодни за работа на отворено. Употребата на удължител наменет за работа на отворено, го намалува ризикот од настанување на струен удар.

1.2.5. Ако се наметнува употребата на къртача и во влажна средина, вклучувајте машината само во инсталации опремени со електро-технички прекинувач F1. Употребата на таков заштитен прекинувач за утечни струен намалува ризикот од појава на електричен удар.

1.3. Безбеден начин на работа.

1.3.1. Бидете концентрирани, следете ги внимателно своите постапки и постапувајте внимателно и разумно. Не користете къртача кога сте уморни или под влијание на дроги, алкохол или наркотични лекови. Еден миг расеаност при работа со къртача може да има за последица исклучително тешки повреди.

1.3.2. Работете со безбедносните работна облека и секогаш со заштитни очила.

Носењето на соодветни за работат лични заштитни средства, како респираторна маска, здрави цврсто затворени чевли со стабилен закачам, заштитен шлем и шумозаглушители (антифони), го намалува ризикот од настанување на несреќа.

1.3.3. Избегнувајте опасноста од вклучување на къртача ненамерно. Пред да го вклучите приклучокот во напојување мрежа, бидете сигурни дека лансирни прекинувач е во положбата "исклучено". Ако, кога носите къртача, држите прстот на лансирни прекинувач, или ако помошниот напон на къртача кога е вклучен, постои опасност од настанување на несреќа.

1.3.4. Пред да го вклучите къртача се уверете дека сте отстранети од него сите помошни алатки и клучеви. Помошен инструмент, заборавен на вртливо единица, може да предизвика повреда.

1.3.5. Избегнувајте неприродни положби на телото. Работете во стабилна положба на телото и во секој момент одржувајте рамнотежа. Така ќе можете да го контролирате къртача подобро и побезбедно, ако се појави неочекувана ситуација.

1.3.6. Работете со соодветна облека. Не работете со широки облека или накит. Држете косата, облеката и ракавици на безбедно растојание од ротирачки единици на къртача. Широките облека, украсите, долгите коси можат да бидат захванати и Тогаш од патронника.

1.3.7. Ако е можно користење на надворешна аспирационна систем, бидете сигурни дека таа е вклучен и функционира исправно. Употребата на аспирационна систем намалува ризиците поради сепарација при работа прав.

1.4. Грижливо однос кон къртача.

1.4.1. Не преоптоварување къртача. Користете къртача само според неговото намена. Ќе работите подобро и побезбедно кога користите соодветен къртач во дефинираниот од производителот опсег на оптоварување.

1.4.2. Не користете къртач, кој краен прекинувач е оштетен.

Къртач, кој не може да се исклучите и по предвидениот од производителот начин, е опасен и треба да биде реновиран.

1.4.3. Пред да промените прилагодувањата на къртача, да ги замени работни алатки и дополнителни средства, како и кога подолго време нема да користите къртача, исклучете го приклучокот за напојување мрежа. Оваа мерка отстранува опасноста од активирање на къртача ненамерно.

1.4.4. Чувајте къртача на места каде што не може да се дојде од деца. Не дозволувајте да се користи од лица кои не се запознаени со начинот на работа со него и не се прочитале овие упатства. Кога е во рацете на неискусни корисници къртача може да биде исклучително опасен.

1.4.5. Одржувајте ударни-пробивот својата машина однесувате. Проверувајте дали подвижните единици

функционираат беспрекорно, дали не магии, дали има скршени или оштетени детали, кои го кршат или менуваат функциите на къртача. Пред да користите къртача, Проверете дали оштетени детали да бидат поправени. Многу од работните несреќи се должат на лошите поддржани алат и апарати.

1.4.6. Одржувајте сечење алатки секогаш добро острење и чисти. Добро поддржаните сечење со остри рабови имаат помалку отпор и со нив се работи полесно.

1.4.7. Користете къртача, дополнителни средства и работните алатки, според упатствата на производителот. При тоа се усогласат и со конкретните работни услови и операции кои треба да ги завршите. Употребата на къртача за различни од оние утврдени од производителот апликации зголемува опасноста од настанување на несреќа.

1.5. Упатство за безбедна работа, специфични за купените од Вас ударни-пробивот машина. При работа со удар-откритија машини носете антифони. Влијанието на силен шум може да го оштети вашиот. Користете вклучена во комплетен помошни рачка. Губењето на контрола над машината може да доведе до настанување на несреќа.

1.5.1. Не користете дополнителни средства, кои не се препорачуваат од производителот специјално за овој алат. Фактот дека можете да го закачите на машината дефинитивно Уред или работен инструмент, не гарантира безбедна работа со него.

1.5.2. Работете со лични заштитни средства. Во зависност од апликацијата работете со цела маска за лице, заштита за очите или заштитни очила. Ако е потребно, работете со респираторна маска, шумозаглушители (антифони), работни чевли или специјализирана престилка, која ви штити од мали откриени при работата честички. Вашите очи треба да се заштитени од летале во зоната на работа честички. Противпраховата или респираторниот маска филтрираат произлегуваат при работа прав. Ако подолго време сте изложени на силен шум, тоа може да доведе до губење на слух.

1.5.3. Ако извршувате активности во кои постои опасност работната алатка да падне на скриени жици под напон или да влијае кабелот, држете машината само за електроизолирани рачки. При влегување на работниот алатка во контакт со жици под напон тоа се пренесува по металните детали на къртача и тоа може да доведе до струен удар.

1.5.4. Држете кабелот од безбедно растојание од ротационите работни алатки. Ако изгубите контрола над къртача, кабелот може да се пресечени или Тогаш од работниот алатка и да предизвика повреди.

1.5.5. Никогаш не дозволувајте къртача пред работната алатка да застане ротацијата си. Вртежниот се алатка може да допре до предмет како резултат на што да изгубите контрола над къртача.

1.5.6. Редовно чистете отворите за вентилација на вашата ударни-пробивот машина.

1.5.7. Не користете къртача во близина на лесно запалива материјали. Летечкиот искри можат да предизвикаат палење на таквите материјали.

1.5.8. Никогаш не ставајте рацете во близина на ротирачки работни алатки.

1.5.9. Користете соодветни инструменти за да најдете евентуално скриени под површината цевководи, или контактирајте со соодветното локално снабдително компанија. Влегувањето во допир со жици под напон може да предизвика пожар и струен удар. Оштетувањето на гасовод може да доведе до експлозија. Оштетува водовод има за последица голема материјална штета и може да предизвика струен удар.

1.5.10. Ако Напојување биде прекината (на пример поради прекин на електричната енергија или ако приклучокот се извади од контакт), одблокирайте лансирни прекинувач и ставете го во позиција "исклучено". Така ќе спречите неконтролирано вклучување на къртача.

1.5.11. За време на работата држете къртача цврсто со двете раце и заеми стабилна положба на телото. Со двете раце къртачот се води сигурно.

1.5.12. Обезбедување работното парче.

Детал, земете со соодветни средства или загради, е цврсто во цврсто и сигурно, отколку ако го држите со рака.

1.5.13. Одржувајте работното место чисто.

Смеси од различни материјали се особено опасни. Фини струготини од лесни метали можат да се самовъзпламенят или да експлодираат.

1.5.14. Не користете къртача кога напојниот кабел е оштетен. Ако за време на работа кабелот биде оштетен, не го допирајте. Веднаш исклучете го приклучокот од штекерот.

Оштетени напојување кабли зголемуваат ризикот од струен удар.

1.5.15. Во случај къртачот е снимена при ниски температури или по долг период во кој не се користи, треба да го вклучите да проработите неколку минути без оптоварување, за да можат елементите да се здоби. Не користете на тричелустен патронник кога машината е прилагодена за работа при режим на удирање со удар или къртене. Овој патронник е само за дупчење без удар во дрво или челик. Непочитувањето на доведен упатства може да доведе до струен удар, пожар и / или тешки повреди.

2. Функционално опис и намена на къртача.

Тапани - Пробив машини се рачни алат со изолација II класа. Тие се управувано од колектори еднофазен мотор, чија брзина на брзината е намалена со помош на забниот брзина. Овие машини се користат за удар дупчење на отвори во бетон, ѕидарски и камени материјали, како и за малку къртене. Во работен режим без удар можат да

се пробиваат отвори во дрво, дървоподобни материјали, метал, керамика и синтетички материјали. Областите на употреба се изврши поправка-градежни и други работи поврзани со самостојна аматерски активност. Не е дозволено користење на машината за активности различни од нејзиното намена.

3. Информации за емитуван бучава и вибрации.

Вредностите се измерени во согласност со EN 60745. Нивото A на генерираниот шум обично е: ниво на звучен притисок $L_pA = 95,1 \text{ dB (A)}$; моќ на звукот $L_{wA} = 108 \text{ dB (A)}$. Неопределеност $K = 3 \text{ dB}$.

Работете со шумозаглушители! Резултантната вредност на вибрациите (векторска сума за трите насоки) е одредена во согласност со EN 60745.

При дупчење во метал.

Вредност на емитување вибрации $a_h = 4,7 \text{ m/s}^2$, неопределеност $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Во рамките дупчење во бетон.

Вредност на емитување вибрации $a_h = 19,402 \text{ m/s}^2$, неопределеност $K = 2,0 \text{ m/s}^2$.

Наведена во ова упатство за употреба вредност за вибрациите се мери по методот наведен во EN 60745 и може да се користи за споредување на различни алат. Нивото на вибрациите се менува во зависност од конкретно работат и во некои случаи може да надмине наведена во ова упатство вредност. Ако алат се користи подолго време во овој режим, оптоварувањето предизвикано од вибрации, би можело да биде потценет. За точната проценка на товарот од вибрации во еден работен циклус треба да се земат предвид и интервалите во кои алат е исклучен или работи во празен од. Ова може значително да ја намали отчитаната оптоварување од вибрации во текот на целиот работен циклус.

4. Подготовка за работа. Монтирање на помошни додатоци и алатки.

4.1. Дополнително рачка.

Користете къртача само со монтирана помошна рачка. Можете да поставувате помошна рачка практично во било позиција, за да си обезбедите удобно и безбедно положба. Свртите самата рачка околу оската и обратно од стрелките на часовникот, така ќе се намали цврстината на држачот околу главата на къртача и ќе можете да ротирате помошна рачка во саканата од Вас положба. Потоа прицврстете повторно рачката, со вртење во насока на стрелките на часовникот.

4.2. Вметнување на свредло во патронника.

Исклучете алат од напојувањето.

Во рамките дупчење и къртене се потребни алатки со опашка SDS-max кои се ставаат во патронника SDS-max. Со патронник SDS-max можете да ги замени работниот алатка лесно и удобно без употреба на помошни алатки.

Исчистете опашката на работниот инструмент и ја подмачкајте малку. Вметнете работниот алатка во патронника со вртење, додека се земете автоматски. Проверете со повлекување дека е земете здраво. Според принципот на дејство работната алатка со опашка SDS-max е слободен. Поради тоа при вртење на слободен потег настанува радијално поместување. Тоа не влијае на точноста на дупки, бидејќи при дупчење свредлото се самоцентрира.

4.3. Вадење на работен инструмент со опашка SDS-max.

5. Вклучете и исклучете.

Обрни внимание на тензијата на мрежата! Напојувачкиот напон мора да одговара на податоците на плочката со податоци. 230 V означени уреди, исто така, може да се напојува со 220 волти.

Промени маснотии

Масло со мала вискозност се користи за прекинувачот, така што може да се користи подолго време без да се замени. Ве молиме контактирајте го најблискиот сервисен Центар за Греј кога има истекување поради слободен шраф.

Континуираната употреба на машината без лубрикант ќе резултира со блокирање и намалување на животниот век.

Забелешка: Оваа машина користи посебен лубрикант, така што нормално функционирање на машината може да се влијае во голема мера со користење на различни лубрикант. Контактирајте со овластена служба за замена на масти.

Кога ја менувате самата маст, следете ги овие чекори:

ВНИМАНИЕ:

Пред да го вметнете маслото, исклучете го напојувањето и извадете го приклучокот.

(1) Извадете го капачето на резервоарот и избришете го внатрешноста на резервоарот за масло.

(2) Ставете 30 грама масти од цевки (стандарден додаток).

(3) По инсталацијата на маслото ставете го капачето на резервоарот за масло.

ЗАБЕЛЕШКА:

Зафатете го прекинувачот има низок вискозитет. Доколку е потребно, набавете од овластен сервисен центар. Околу 60 часа работа (околу 5.000 дупчат дупки) треба да се заврши со 8-10 грама маст. Отворете го капачето за маснотии Ставете го литиумско масло со вискозитет 2NLGI / Национален институт за подмачкување / За продолжено складирање на прекинувачот, треба да се провери маснотијата и, ако се оксидира, да се промени.

5.1. Режиими на работа:

- Влијание на дупчење

Притиснете го копчето за отклучување и вметнете го прекинувачот за симнување на "интерпункција". Прекинувачот доаѓа во вистинската позиција со прецизен клик.

По трчањето долго време со мала брзина, мора да го оладите електричниот алат.

Периодични паузи треба да се прават на работа.

Бидете внимателни да не ги покривате отворите во куќиштето на моторот за да го вентилите моторот.

Нема потреба да го менувате режимот на работа кога запчаникот се ротира!

Кога треба да се дупчат дупка со голем дијаметар, првин се препорачува да се вежба помала дупка, потоа да се удри до саканата големина. Ова ќе го спречи префрлањето од преоптоварување. Длабоко дупчење дупките треба да се изведуваат постепено со периодично отстранување на отворот од отворот за да се отстранат чиповите или прашината.

Ако лентата за дупчење кликне во отворот за време на дупките, веднаш мора да го ослободите прекинувачот за прекинувачот.

Користете ја насоката на промена на ротација за да ја отстраните вежбата од дупката. Браникот мора да се одржува со усогласување вежба дупка. Идеално, вежбата мора да биде поставена нормално на површината на работното парче. Ако состојбата не може да се забележи на ортогоналност, може да предизвика блокада или кршење на дупка на вежбата, како и повреда на корисникот.

Притиснете го копчето за отклучување и вметнете го прекинувачот за симнување на "интерпункција". Прекинувачот доаѓа во вистинската позиција со прецизен клик.

- Режим на удрыне

По трчањето долго време со мала брзина, мора да го оладите електричниот алат.

Периодични паузи треба да се прават на работа.

Бидете внимателни да не ги покривате отворите во куќиштето на моторот за да го вентилите моторот.

Нема потреба да го менувате режимот на работа кога запчаникот се ротира!

Кога треба да се дупчат дупка со голем дијаметар, првин се препорачува да се вежба помала дупка, потоа да се удри до саканата големина. Ова ќе го спречи префрлањето од преоптоварување. Длабоко дупчење дупките треба да се изведуваат постепено со периодично отстранување на отворот од отворот за да се отстранат чиповите или прашината.

Ако лентата за дупчење кликне во отворот за време на дупките, веднаш мора да го ослободите прекинувачот за прекинувачот.

Користете ја насоката на промена на ротација за да ја отстраните вежбата од дупката. Браникот мора да се одржува со усогласување вежба дупка. Идеално, вежбата мора да биде поставена нормално на површината на работното парче. Ако состојбата не може да се забележи на ортогоналност, може да предизвика блокада или кршење на дупка на вежбата, како и повреда на корисникот.



Притиснете го копчето за ослободување и завртете го тркалцето за режимот

По подолга работа со мала брзина на ротација треба да олади алат.

Треба да се прават повремени паузи на работа.

Внимавајте да не ги покриете отворите во куќиштето на машината служат за вентилација на нејзиниот мотор.

Не треба да се врши промена на режимот на работа, кога шпинделот на къртача се врти!

колу 60 часа работа (околу 5.000 дупчат дупки) треба да се заврши со 8-10 грама маст. Отворете го капачето за маснотии Ставете го литиумско масло со вискозитет 2NLGI / Национален институт за подмачкување /

За продолжено складирање на прекинувачот, треба да се провери маснотијата и, ако се оксидира, да се промени.б. Сервис и одржување.

6.1. Не користете вода и било какви хемиски течности за чистење на къртача. Тој треба да се брише само со парче сува ткиво. Секогаш треба да се чува на суво место и отворите за вентилација во куќиштето му бидат слободни и чисти.

6.2. Промена на јаглород четки.



Изабените (да бидат пократки од 5 мм), нагоре или скршени јаглеродни четки на електродвигателот треба да се заменат. Секогаш се заменуваат истовремено и двете четки. Работата на промената на јаглерод четки доверат само на квалификуваните професионалци, кои располагаат со оригинални резервни делови во компанијата услуги на RAIDER.

6.3. Поправката на Вашите алат е најдобро да се врши само стручњак на работилниците на RAIDER, каде што се користат само оригинални резервни делови. На овој начин се обезбеди безбедна работа на алат.



7. Заштита на животната средина.

Со цел заштита на животната средина алат, дополнителни средства и амбалажата мора да подлежат на соодветна обработка за повторна употреба на содржани во нив суровини.

Не фрлајте алат при битни отпад! Според Директивата на ЕУ 2012/19 / ЕУ за излегле од употреба електрични и електронски уреди и утврдувањето и како национален закон алат, кои не можат да се користат повеќе, треба да се собираат одделно и да бидат подложени на соодветна обработка за обновување на содржаните во нив суровини.

ОРИГИНАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

RU

Уважаемый покупатель,

Поздравляем вас с приобретением машины из самых быстрорастущих брендов электрического и пневматического инструмента - RAIDER. При правильной установке и эксплуатации, RAIDER являются безопасными и надежное оборудование и работать с ними даст вам истинное удовольствие. Для Вашего удобства, отличный сервис и построил сеть из 45 сервис по всей стране.

Перед тем как использовать эту машину, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с текущей "руководство пользователя".

В интересах вашей безопасности и для обеспечения надлежащего использования и внимательно прочитайте эти инструкции, в том числе рекомендации и предупреждения их. Чтобы избежать ненужных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы эти инструкции, чтобы оставаться доступными для использования в будущем для всех, кто будет использовать машины. Если вы продаете его на нового владельца "руководство пользователя" должны быть представлены вместе с ним, чтобы позволить новым пользователям ознакомиться с техникой безопасности и инструкцией по эксплуатации.

"Евромастер Импорт-Экспорт" является уполномоченным представителем производителя и владельца товарного знака Raider. Адрес компании София 1231, бул "Лом дороба" 246, тел 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; электронной почты: информация @ euromasterbg. com

С 2006 года компания ввела систему управления качеством ISO 9001:2008 сертификации сферы: торговля, импорт, экспорт и сервисное обслуживание профессионального и хобби электрические, пневматические и электрические инструменты и общее оборудование. Сертификат был выдан Moody International Certification Ltd, Англия.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

параметр	блок	значение
модель	-	RDI-HD45
Номинальное напряжение питания:	V AC	230
Частота переменного тока:	Hz	50
номинальная мощность	W	1350
Число оборотов холостого хода	min ⁻¹	250-500
Максимальная скорость воздействия	min ⁻¹	1900-3000
Максимальная водоизмерительных одним ударом	J	14
Максимальное сверление отверстий в стальных	mm	48
Максимальный диаметр сверления открывается в каменной кладке с отверстием	mm	120
Максимальная отверстия отверстия в бетоне	mm	SDS-max
Класс защиты	mm	II
Уровень звукового давления LPA	mm	96.44(A), K _{PA} = 3 dB
Уровень звуковой мощности LWA	-	107.44(A), K _{WA} = 3 dB
Класс защиты изоляции	-	II
Ниво на вибрации ah	m/s ²	14,8, K _h =1,5

1. Чак SDS-мак
2. Переключатель выбора режима
3. Смазочная головка
4. Кнопка питания
5. Неадекватная кнопка питания
6. Регулировка скорости

1. Общие инструкции по безопасной эксплуатации.

Прочитайте все инструкции. Несоблюдение инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезным травмам. Сохраните эту инструкцию в надежном месте.

1.1. Безопасность на рабочем месте.

1.1.1. Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Беспорядок и плохое освещение может способствовать возникновению несчастных случаев.

1.1.2. Не работайте с молотком в среду с повышенной опасностью взрыва, недалеко от легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.

Во время работы молота может создавать искры, которые могут воспламенить пыль или пары.

1.1.3. Допускайте детей или посторонних при работе с молотка.

Если ваше внимание отвлечено, вы можете потерять контроль над молотком.

1.2. Безопасность при работе с электричеством.

1.2.1. Подключите молоток должен быть пригоден для контакта. Ни в коем случае не разрешается изменять вилку. При работе с электрическими обнуляется, не используйте адаптер зажигания.

Вилки и соответствующие сетевые розетки снижают риск поражения электрическим током.

1.2.2. Избегайте контакта с заземленными объектами, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Когда ваше тело заземлено, риск поражения электрическим током, что больше.

Защитите свой молоток-сверлильный станок от дождя и влаги.

Вода, поступающая молоток увеличивает риск поражения электрическим током.

1.2.3. Не используйте шнур питания для целей, для которых он не предназначен. Например, провести молоток для вытягивания вилки из розетки. Держите шнур от тепла, масла, острых кромок или движущихся частей.

Поврежденный или спутанный кабель повышает риск поражения электрическим током.

1.2.4. При работе с молотом на улице, повернуть машину только в системах, оборудованных электрическим выключателем Fi (автоматическое отключение выключатель с УЗО) и ток утечки, который срабатывает, когда DTZ должна быть не более 30 мА.

Если вам нужно использовать расширение, обратите внимание, что вы должны выбрать расширение до 15 м сечением проводника 1,5 мм². Мост должен быть всегда полностью. Незрелость расширения становится шелкопрядов. Для использования вне помещений только удлинители подходят для наружного использования. Использование предназначенный для работы вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.

1.2.5. Если вам нужно использовать молоток, и во влажной среде, в том числе машины только в очистных сооружениях, оборудованных электрическим выключателем Чески Fi. Использование таких токов утечки выключатель безопасности снижает риск поражения электрическим током.

1.3. Безопасные пути на работу.

1.3.1. Будьте внимательны, следите, что вы делаете и обоснованным. Не используйте молоток, когда вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или наркотиков.

Секундная потеря концентрации во время работы молота может привести к серьезным травмам.

1.3.2. Средства индивидуальной защиты одежды и всегда надевайте защитные очки.

Ношение подходит для деятельности средств индивидуальной защиты, такие как респиратор, сильная обувь плотно закрытой бороться со стабильной, защитный шлем и глушители (наушники), снижает риск аварии.

1.3.3. Избегайте опасности включения молоток случайно. Перед подключением к сети, убедитесь, что переключатель находится в положении «Выкл». Если, когда вы носите молоток с палец на переключатель или подачей напряжения молот, если он подключен, есть опасность несчастного случая.

1.3.4. Перед включением молоток иверете, что вы удалили из него все коммунальные услуги и ключи.

Поддержка инструменты остались на движущихся частей может привести к травмам.

1.3.5. Избегайте неестественных поз. Работа в основе и во все времена. Таким образом, вы можете контролировать молоток лучше и безопаснее, если неожиданных ситуациях.

1.3.6. Одевайтесь соответствующим образом. Не работайте с свободную одежду или украшения. Держите

волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей молота. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в патроне.

1.3.7. Если возможно использование системы удаления пыли, убедитесь, что он подключен и правильно. Использование этих устройств из-за выделяют пыли на рабочем месте.

1.4. Бережное отношение к молотком.

1.4.1. Не перегружайте молотком. Используйте молоток, только в соответствии с его целью. Вы будете работать лучше и безопаснее при использовании соответствующего выключателя в диапазоне, указанном заводом-изготовителем нагрузки.

1.4.2. Не используйте молоток, которого и выключается.

Hammer, которые не могут быть выключатель, предоставляемые производителем опасен и должен быть отремонтирован.

1.4.3. Перед тем, как изменить настройки молоток, изменение электроинструментов и долгое время, когда вы не будете использовать молотки, отключите от сети. Эта мера исключает риск начала молоток случайно.

1.4.4. Держите молоток в местах, где она не может быть вдали от детей. Позвольте ему быть использована лицами, которые не знакомы с тем, как работать с ним и читал эти инструкции. Когда в руках неопытных пользователей, молоток, может быть чрезвычайно опасно.

1.4.5. Держите молоток сверлильные машины. Проверяйте безупречность функции безупречно, будь то заклинивания, которые нарушили или поврежденных частей, которые могут повлиять на функции молотка. Перед использованием молотка, убедитесь, что поврежденные детали, подлежащие ремонту. Много несчастных случаев вызваны плохо обслуживаемых инструментов власти.

1.4.6. Инструмента должны быть острыми и чистыми. При надлежащем уходе за режущими инструментами с острыми режущими кромками меньше сопротивления и работа с ними проще.

1.4.7. Используйте молоток, аксессуары и инструменты, в соответствии с инструкциями производителя. В соответствии с этими инструкциями и конкретными условиями труда и, что делать. Используя молоток, не по назначению может привести к несчастным случаям.

1.5. Указания по безопасной работе специфичные для вашей приобрел ударной дрели.

Имея дело с ударной дрели защитников носить уха. Воздействие сильного шума может привести к повреждению слуха. Используйте входит в комплект поставки дополнительная рукоятка. Потеря контроля над машиной может привести к возникновению аварий.

1.5.1. Не используйте аксессуары, не рекомендованные производителем специально для этого электроинструмента. То, что вы можете прикрепить к конкретному устройству или машине рабочий инструмент не обеспечивает безопасной работы с ним.

1.5.2. Работа с индивидуальной защиты. В зависимости от приложения адрес маски, защитные очки или защитные очки. При необходимости, работа с маской, глушители (наушники), рабочая обувь или специальные фартуком, который защищает вас от щепня мелких частиц в работе. Ваши глаза должны быть защищены от летящих частиц в рабочей зоне. Маску от пыли или дыхательных фильтров пылью, связанных с работой. Если вы постоянно подвергаются воздействию громкого шума, это может привести к потере слуха.

1.5.3. Если вы выполняете деятельности, захват инструмента ввести скрытые провода под напряжением или провода, держать машину только elektroizolirani ручками. С момента вступления инструмент в контакте с живой проводов должен быть передан молоток, металлические части, а это может привести к поражению электрическим током.

1.5.4. Держите шнур питания на безопасном расстоянии от вращающихся рабочих инструментов. Если вы теряете контроль над молотком, кабель можно отрезать или увлекся этим инструментом и нанести травму.

1.5.5. Никогда не позволяйте молоток, прежде чем рабочий инструмент, чтобы полностью остановить его вращение. Ротари инструмент может коснуться объекта, в результате потери контроля над молотком.

1.5.6. Регулярно очищайте вентиляционные отверстия вашего ударной дрели.

1.5.7. Не используйте молоток рядом с горючими материалами. Летящий искры могут вызвать возгорание таких материалов.

1.5.8. Никогда не кладите руки вблизи вращающегося инструмента работы.

1.5.9. Используйте соответствующие устройства для обнаружения любых скрытых под поверхностью трубы, или обратитесь к соответствующей местной коммунальной компании. Вступают в контакт с находящимися под напряжением проводами могут привести к пожару или поражению электрическим током. Повреждение трубопровода может привести к взрыву. Ухудшение вода имеет эффект большой материальный ущерб и может привести к поражению электрическим током.

1.5.10. Если подано напряжение питания (например, из-за отключения электроэнергии или, если плагин будет удален из розетки), разблокировать переключатель и поместите его в положении “выключено”. Это позволит предотвратить неконтролируемое включение молотком.

1.5.11. Во время молоток, продолжать упорно трудиться обеими руками и придать основу. Обеими руками водах выключателя безопаснее.

1.5.12. Обеспечить заготовку.

Подробнее взаимодействовать с соответствующими аксессуарами или скобки стоит на якорю более прочно и надежно, чем если вы держите его за руку.

1.5.13. Содержите рабочее место в чистоте.

Смеси различных материалов, особенно опасны. Изобразительное опилки легких металлов может быть *самovazplamenuat* или взорваться.

1.5.14. Не используйте молоток, когда шнур питания поврежден. Если во время работы шнур поврежден, не трогайте. Немедленно отсоедините сетевой шнур.

Поврежденные шнуры питания увеличивает риск поражения электрическим током.

1.5.15. Если выключатель хранится при низких температурах или после долгого периода, в котором не используется, необходимо включить несколько минут, чтобы работать, без загрузки пунктов, которые будут смазаны.

Не используйте патрон, когда машина настроена на работу с бурения режиме с долотом или пунш. Это только патрон для сверления без удара в дереве или стали.

Невыполнение этого требования может привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезным травмам.

2. Функциональное описание и цели молотком.

Hammer - сверлильные станки ручные изоляции электрических класса II. Они изгнаны из коллекторно-фазный двигатель, скорость которого снижается скорость передачи. Эти машины широко используются для ударного сверления в бетоне, кирпичной кладке и каменных материалов, и легка взлома.

В операции без инсульта может сверлить отверстия в древесине, древесных материалов, металла, керамики и синтетических материалов. Области применения осуществляющие ремонтно-строительные и другие связанные с работой самостоятельно самодеятельность. Не разрешается использовать машину для деятельности, не по прямому назначению.

3. Информация излучаемого шума и вибрации.

Значения были измерены в соответствии с EN 60745. Уровень шума обычно является уровень звукового давления $LpA = 95,1$ дБ (А); уровень мощности $LwA = 108$ дБ (А). Неопределенность $K = 3$ дБ.

Работа с глушителями! В результате вибрации значения (сумма векторов по трем направлениям) определяется в соответствии с EN 60745.

Для сверления в металле.

Количество излучаемого ах вибрации = $4,7$ м/с², неопределенность $K = 1,5$ м/с².

Когда ударное сверление в бетоне.

Количество излучаемого ах вибрации = $19,402$ м/с², неопределенность $K = 2,0$ м/с².

Упомянуется в этом руководстве значения вибрации измеряется методом, указанным в EN 60745 и может быть использована для сравнения различных власти. Уровень вибрации изменяется в зависимости от конкретной задачи выполняются и в некоторых случаях может превышать указанное значение в этом руководстве. Если власть используется в течение длительного времени в этом режиме, нагрузка, в результате вибрации может быть недооценена. Для точной оценки вибрационные нагрузки в цикле должны быть рассмотрены и интервалы, в которых питание выключено или холостого хода. Это может значительно сократить бремя отчетности вибраций на протяжении всего цикла.

4. Подготовка к работе. Установка приспособления и вспомогательный инструмент.

4.1. Дополнительная рукоятка.

Используйте молоток с установленным вспомогательным ручки . Вы можете разместить дополнительная рукоятка практически в любом положении, для обеспечения вашего комфортного и безопасного положения. Поверните ручку себя оси и против часовой стрелки, это позволит снизить герметичность зажим вокруг головки молотка, и вы можете вращать дополнительная рукоятка в нужное положение. Затем затяните рычаг , поворачивая его по часовой стрелке.

4.2. Размещение сверло в патроне.

Отключите питание от сети.

В молотком и долбления инструменты, необходимые для очереди SDS-max, которая помещена в патрон SDS-max. С SDS-плюс патрон, вы можете заменить инструмент легко и комфортно, без использования вспомогательных инструментов.

Чистый хвост инструмент, а затем смазать слегка. Вставьте инструмент в патрон, поворачивая, пока он не схватил автоматически. Проверьте, потянув ее крепко схватил. Принцип действия инструмента с SDS-плюс хвостовиком является бесплатным. Таким образом, по достижении простоя радиальное отклонение происходит. Она не влияет на точность отверстия, как сверло при сверлении является samotsentrova.

4.3. Удаление рабочего инструмента с хвостовиком SDS-плюс.

Потяните фиксирующую втулку обратно и отключите инструмент.

5. Поворот.

Приблизительно 60 часов работы (около 5000 просверленных отверстий) должны быть заполнены 8-10 г смазки. Откройте консистентную смазку. Поместите литиевую смазку с вязкостью 2NLGI / Национальный институт смазочных масел /

Для длительного хранения выключателя необходимо проверить смазку и, если окисляться, заменить.

Остерегайтесь сетевого напряжения! Напряжение сети должно соответствовать данные, приведенные на фирменной табличке инструмента. Техника отмечены 230 В, могут быть поставлены с напряжением 220 В.

5.1. Режимы работы:

- Ударное бурение

Нажмите кнопку фиксатора и вставьте символ символа «Пунктуация». Переключатель находится в правильном положении с четким щелчком.

После длительного запуска с низкой скорости вы должны охладить электроинструмент.

Периодические перерывы должны быть сделаны в работе.

Будьте осторожны, чтобы не закрывать отверстия в корпусе двигателя для вентиляции двигателя.

Нет необходимости изменять режим работы при вращении шунтирующего шпинделя!



Когда необходимо просверлить отверстие большого диаметра, сначала рекомендуется просверлить меньшее отверстие,

затем пробовать до нужного размера. Это предотвратит перегрузку выключателя. Бурение глубоких отверстия должны выполняться постепенно, периодически удаляя отверстие из отверстия для удаления стружки или пыли.

Если сверло щелкает в отверстие во время бурения, вы должны немедленно разблокировать выключатель выключателя.

Используйте изменение направления вращения, чтобы удалить сверло из отверстия. Бампер должен удерживаться в соответствии с

сверло. В идеале сверло должно располагаться перпендикулярно поверхности заготовки. Если условие перпендикулярности не наблюдается, это может привести к заклиниванию или разрушению сверла в отверстии, а также к травме пользователя.

- Режим резки

Нажмите кнопку разблокировки и включите переключатель режимаб. Сопровождающий.

Делайте периодические перерывы в работе.

Храните и аккуратно храните аксессуары.



Не бросайте инструмент, не перегружайте его, не погружайте в воду или другие жидкости, не используйте его для смешивания клея и бетонной стяжки.

6. Обслуживание и обслуживание.

6.1. Не используйте воду и любые химические жидкости для чистки шейкера. Его нужно только протирать куском сухой ткани. Его всегда следует хранить в сухом месте, а вентиляционные отверстия в корпусе свободны и чисты.

6.2. Замените угольные щетки.

Изношенные (короче 5 мм), сжигаемые или сломанные угольные щетки на двигателе должны быть заменены. Всегда заменяйте обе кисти одновременно. Работайте только с угольными щетками для квалифицированных техников, у которых есть оригинальные запасные части в мастерской RAIDER.

6.3. Ремонт ваших электроинструментов должен выполняться только квалифицированными специалистами мастерской RAIDER, где используются только оригинальные запасные части. Это обеспечивает безопасную работу электроинструментов.

7. Охрана окружающей среды.

Для защиты окружающей среды электроинструмент, аксессуары и упаковка должны быть надлежащим образом обработаны для повторного использования содержащихся в нем сырых материалов.

Не утилизируйте электроинструменты в бытовых отходах! В соответствии с Директивой Европейского Союза 2012/19 / EU об электрических и электронных устройствах с истекшим сроком эксплуатации и валидацией и в качестве национального законодательства электроинструменты, которые больше не могут использоваться, должны быть отдельно собраны и подвергнуты соответствующей обработке для восстановления что делает их ценным сырьем.





Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από την ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα εργαλείων ηλεκτρικών, μηχανοκίνητων και πνευματικών - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, τα εργαλεία RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα και οι εργασίες μαζί τους θα σας δώσουν πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας και την άψογη εξυπηρέτησή εχουμε δημιουργήσει ένα δίκτυο από εξειδικευμένα καταστήματα σε όλη τη χώρα.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειάς σας και για την εξασφάλιση της ορθής χρήσης παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιττών λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμες για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα. Αν πουλήθει σε έναν νέο ιδιοκτήτη το „εγχειρίδιο χρήσης“ πρέπει να υποβληθεί μαζί με αυτό ώστε επιτραπεί στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

Η εταιρεία Λευκαδίτης Κων/νος Greek Trading Center είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του εμπορικού σήματος RAIDER. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Λαρίσα, 7ο χλμ ΠΕΟ Λαρίσας - Βολου, τηλ. 0030 2410 579446, www.raider.gr ή www.gtc-hardware.gr E-mail: info@gtc-hardware.gr

Από το 2006 η εταιρεία Raider εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίησης με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματιών και χόμπι ηλεκτρικών, πνευματικών και μηχανοκίνητων εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετροι	μονάδα	αξία
μοντέλο	-	RDI-HD45
Ονομαστική τάση τροφοδοσίας τροφοδοσίας	V AC	230
Συχνότητα της AC	Hz	50
ονομαστική ισχύς	W	1350
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	min ⁻¹	250-500
Μέγιστος αριθμός κρούσεων	min ⁻¹	1900-3000
Ισχύς κρούσης	J	14
Διαμετρος διάτρησης σε μπετόν	mm	48
Διαμετρος διάτρησης σε τσίχλα	mm	120
Υποδοχή	mm	SDS-max
Κατηγορία προστασίας		II
Επίπεδο ηχητικής πίεσης LPA		96.44(A), K _{PA} = 3 dB
Επίπεδο κραδασμών ah	m/s ²	14,8, K _h =1,5
Επίπεδο ηχητικής ισχύος LWA	-	107.44(A), K _{WA} = 3 dB
Κλάση προστασίας της μόνωσης	-	II

1. Chuck SDS-παπαρούνας
2. Διακόπτης επιλογής τρόπου λειτουργίας
3. Λιπαντική κεφαλή
4. Κουμπί λειτουργίας
5. Κουμπί ανεπαρκούς τροφοδοσίας
6. Ρύθμιση της ταχύτητας² Ενσωματωμένος μηχανισμός κατά της σκόνης

Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε όλες τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες σε ασφαλές μέρος.

1.1. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας.

1.1.1. Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και με καλό φωτισμό. Η αταξία στο χώρο εργασίας και οι μη φωτισμένες περιοχές μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.

1.1.2. Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον επικίνδυνο για εκρήξεις, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Από τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούνται σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.

1.1.3. Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα πρόσωπα. Εάν σας αποσπάσουν την προσοχή, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

1.2. Ασφάλεια κατά την εργασία με την ηλεκτρική ενέργεια.

1.2.1. Το φως σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση η μετατροπή του φως. Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορες φως μαζί με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί μετατροπές και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.2. Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή σε υγρασία. Η εισχώρηση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.3. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να τραβήξετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές ακμές ή περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου. Τα ελαττωματικά ή τα περιστραμμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Χαλασμένα ή μη περδωμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

1.2.4. Όταν εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριους χώρους, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης (μπυλιανέζες), που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου προέκτασης κατάλληλου για χρήση σε υπαίθριους χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Επιλέξτε μια προέκταση έως 15m με διατομή αγωγού 1,5 mm². Κατά την εργασία με σφυρί έξω, γυρίστε το μηχανήμα μόνο σε συστήματα που είναι εξοπλισμένα με έναν ηλεκτρικό διακόπτη Fi (απενεργοποίηση ασφαλείας διακόπτη με ρεύμα) και ρεύμα διαρροής, η οποία ενεργοποιείται όταν DTZ δεν πρέπει να είναι πάνω από 30mA, σύμφωνα με την "Κανονισμός 3 των ηλεκτρικών συστημάτων οδήγησης και γραμμές ηλεκτρικού ρεύματος."

1.2.5. Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, el182 Printed: 20.11.2013 | Doc-Nr: PUB / 5138097 / 000 / 01 χρησιμοποιήστε αυτόματο ρελέ. Η χρήση ενός αυτόματου ρελέ μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας

1.3. Ασφάλεια προσώπων.

1.3.1. Να είσαστε πάντα προσεκτικοί, να προσέχετε τί κάνουν και να εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο με περίσκεψη. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, όταν είστε κουρασμένοι ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

1.3.2. Φοράτε προσωπικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά. Φορώντας προσωπικό εξοπλισμό προστασίας, όπως μάσκα προστασίας από τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, Printed: 22.02.2016 | Doc-Nr: PUB / 5070940 / 000 / 03 96 προστατευτικό κράνος ή υψοασπίδες, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.

1.3.3. Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία του εργαλείου. Βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένο το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν το συνδέσετε στην παροχή ρεύματος και/ή πριν τοποθετήσετε την μπαταρία και πριν το μεταφέρετε. Εάν μεταφέροντας το ηλεκτρικό εργαλείο έχετε το δάκτυλό σας στον διακόπτη ή συνδέσετε το εργαλείο στο ρεύμα ενώ ο διακόπτης είναι στο ON, μπορεί να

προκληθούν ατυχήματα.

1.3.4. Απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά από το ηλεκτρικό εργαλείο, πριν το θέσετε σε λειτουργία. Ένα

εργαλείο ή κλειδί που βρίσκεται σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

1.3.5. Αποφύγετε τις αφύσικες στάσεις του σώματος. Φροντίστε για την ασφαλή στήριξη του σώματός σας και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

1.3.6. Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από περιστρεφόμενα εξαρτήματα. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να παγιδευτούν από περιστρεφόμενα εξαρτήματα.

1.3.7. Εάν υπάρχει η δυνατότητα σύνδεσης συστημάτων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένα και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση συστήματος αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη. 1.4. Χρήση και αντιμετώπιση του ηλεκτρικού εργαλείου

1.4.1. Μην υπερφορτίζετε το εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτήν. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια στην αναφερόμενη περιοχή ισχύος.

1.4.2. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ένα ηλεκτρικό εργαλείο, ο διακόπτης του οποίου είναι χαλασμένος. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί να τεθεί πλέον σε λειτουργία ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

1.4.3. Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα και/ή απομακρύνετε τις μπαταρίες πριν διεξάγετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αντικαταστήσετε κάποιο αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε τη συσκευή. Αυτό το προληπτικό μέτρο ασφαλείας αποτρέπει την ακούσια εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

1.4.4. Φυλάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.

1.4.5. Φροντίστε σχολαστικά τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγχετε, εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν, εάν έχουν σπάσει κάποια εξαρτήματα ή έχουν υποστεί τέτοια ζημιά ώστε να επηρεάζεται αρνητικά η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε τα χαλασμένα εξαρτήματα για επισκευή πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το εργαλείο. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε

κακά συντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.

1.4.6. Διατηρείτε τα εξαρτήματα κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα σχολαστικά συντηρημένα εξαρτήματα κοπής με αιχμηρές ακμές κολλάνε σπανιότερα και καθοδηγούνται με μεγαλύτερη ευκολία.

1.4.7. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα εργαλεία ρύθμισης κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε ταυτόχρονα υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις

1.5. Υποδείξεις ασφαλείας για δράπανα & Πρόσθετες υποδείξεις για την ασφάλεια προσώπων

1.5.1. Φοράτε γυαλιά ασφαλείας. Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.

1.5.2. Χρησιμοποιείτε τις πρόσθετες χειρολαβές που παραλάβατε μαζί με το εργαλείο. Η απώλεια του ελέγχου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

1.5.3. Κρατάτε το εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες συγκράτησης, όταν εκτελείτε εργασίες κατά τις οποίες το εξάρτημα που χρησιμοποιείτε ενδέχεται να έρθει σε επαφή με καλυμμένα ηλεκτρικά καλώδια ή με το δικό του καλώδιο τροφοδοσίας. Η επαφή με καλώδιο που βρίσκεται υπό τάση μπορεί να θέσει υπό τάση ακόμη και τα μεταλλικά μέρη του εργαλείου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Printed: 22.02.2016 | Doc-Nr: PUB / 5070940 / 000 / 03 97

1.5.4. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο σε τεχνικά άψογη κατάσταση.

1.5.5. Μην πραγματοποιείτε ποτέ παραποιήσεις ή μετατροπές στο εργαλείο.

1.5.6. Κρατάτε το εργαλείο πάντα από τις προβλεπόμενες χειρολαβές. Διατηρείτε τις χειρολαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λιπαρές ουσίες και γράσα.

1.5.7. Φοράτε προστατευτικά γάντια ακόμη και κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων. Η επαφή με το εξάρτημα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό από κοπή και εγκαύματα.

1.5.8. Κάνετε διαλείμματα από την εργασία καθώς και ασκήσεις για καλύτερη αιμάτωση των δακτύλων σας. Σε παρατεταμένη εργασία ενδέχεται να προκληθούν από κραδασμούς προβλήματα σε αιμοφόρα αγγεία ή στο νευρικό σύστημα στα δάχτυλα, στα χέρια ή στις αρθρώσεις των χεριών.

1.5.9. Το εργαλείο δεν προορίζεται για αδύναμα άτομα χωρίς ενημέρωση.

1.5.10. Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα πρόσωπα.

1.5.11. Βεβαιωθείτε πριν την έναρξη της εργασίας για την κατηγορία κινδύνου της σκόνης που δημιουργείται κατά την εργασία. Χρησιμοποιήστε επαγγελματική ηλεκτρική σκούπα με επίσημα εγκεκριμένη κατηγοριοποίηση προστασίας, που να ανταποκρίνεται στους τοπικούς κανονισμούς προστασίας από τη σκόνη.

1.5.12. Χρησιμοποιείτε κατά το δυνατό σύστημα αναρρόφησης σκόνης και κατάλληλο φορητό αποκονιστή. Σκόνη

υλικών όπως σοβάδων με περιεκτικότητα σε μόλυβδο, ορισμένων ειδών ξύλου, μπετόν / τοιχοποιίας / πετρωμάτων που περιέχουν χαλαζίες και ορυκτών καθώς και μετάλλων μπορεί να είναι επιβλαβής για την υγεία.

1.5.13. Φροντίστε για καλό αερισμό του χώρου εργασίας και φοράτε ενδοχόμενες μάσκα προστασίας της αναπνοής, η οποία να είναι κατάλληλη για την εκάστοτε σκόνη. Η επαφή ή η εισπνοή σκόνης μπορεί να προκαλέσει αλλεργικές αντιδράσεις και/ή παθήσεις που αναπνευστικού συστήματος του χρήστη ή ατόμων που βρίσκονται κοντά. Συγκεκριμένα είδη σκόνης, όπως για παράδειγμα η σκόνη από δρυ ή οξιά θεωρούνται ως καρκινογόνα, ιδίως σε συνδυασμό με πρόσθετες ουσίες επεξεργασίας ξύλου (χρωμιάτα,

υλικά προστασίας ξυλείας). Η εργασία με υλικά με αμίαντο επιτρέπεται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

1.5.14. Προσέξτε τις εθνικές απαιτήσεις προστασίας κατά την εργασία. Ηλεκτρική ασφάλεια

1.5.15. Ελέγξτε την περιοχή εργασίας πριν από την έναρξη της εργασίας για καλυμμένα ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες αερίου και ύδρευσης. Από εξωτερικά μεταλλικά μέρη στο εργαλείο μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, εάν π.χ. κατά λάθος προκαλέσετε ζημιά σε ένα ηλεκτρικό καλώδιο.

1.5.16. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο σύνδεσης του εργαλείου και, σε περίπτωση ζημιάς, αναθέστε πηναντικατάστασή του σε έναν αναγνωρισμένο ειδικό. Εάν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ειδικά προετοιμασμένο και εγκεκριμένο καλώδιο σύνδεσης που διατίθεται από το δίκτυο σέρβις. Ελέγχετε τακτικά την μπαλαντέζα και αντικαταστήστε την εάν έχει υποστεί ζημιά. Εάν κατά την εργασία υποστεί ζημιά το καλώδιο τροφοδοσίας ή η μπαλαντέζα, δεν επιτρέπεται να ακουμπήσετε το καλώδιο. Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα. Εάν τα καλώδια σύνδεσης και προέκτασης έχουν υποστεί ζημιά αποτελούν κίνδυνο για ηλεκτροπληξία.

1.6 Επιμελής χειρισμός και χρήση ηλεκτρικών εργαλείων

1.6.1. Ασφαλίστε το προς επεξεργασία αντικείμενο. Ένα αντικείμενο που είναι στερεωμένο με διατάξεις σύσφιξης ή μέγγηνη συγκρατείται με μεγαλύτερη ασφάλεια από ό,τι μόνο με το χέρι.

1.6.2. Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα διαθέτουν σύστημα υποδοχής κατάλληλο για το εργαλείο και ότι έχουν ασφαλίσει σωστά στο τσοκ.

1.6.3. Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας, ώστε να αποτραπεί η ακούσια ενεργοποίηση όταν επανέλθει το ρεύμα.

2. Λειτουργική Περιγραφή και σκοπός της σφύρας.

Hammer - μηχανήματα διάτρησης είναι χειροκίνητη ηλεκτρική μόνωση κλάσης II. Είναι οδηγείται από τον συλλέκτη-φάση κινητήρα, η ταχύτητα των οποίων μειωμένη ταχύτητα με την ταχύτητα. Τα μηχανήματα αυτά χρησιμοποιούνται ευρέως για τρύπημα με κρούση σε μπετόν, τοιχοποιία και τα υλικά πέτρα, και λίγο σπάσιμο.

Σε λειτουργία χωρίς εγκεφαλικά επεισόδια μπορεί να ανοίγετε τρύπες σε ξύλο, dendroid υλικά, μέταλλο, κεραμικά και συνθετικά υλικά. Τομείς της χρήσης είναι που εκτελούν εργασίες επισκευής και κατασκευής και άλλες εργασίες που σχετίζονται με αυτό-ερασιτέχνες δραστηριότητα. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε το μηχανήματα για άλλες δραστηριότητες εκτός από τον προορισμό του.

3. Πληροφορίες θορύβων και κραδασμών.

Οι αναφερόμενες στις παρούσες οδηγίες τιμές ηχητικής πίεσης και κραδασμών έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη μέθοδο μέτρησης και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση μεταξύ ηλεκτρικών εργαλείων. Είναι επίσης κατάλληλες για πρόχειρη εκτίμηση των εκθέσεων. Τα αναφερόμενα στοιχεία αντιπροσωπεύουν τις κύριες εφαρμογές του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν ωστόσο το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιηθεί σε άλλες εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή με ελλιπή συντήρηση, ενδέχεται να διαφέρουν τα στοιχεία. Το γεγονός αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά τις εκθέσεις σε όλη τη διάρκεια του χρόνου εργασίας. Για μια ακριβής εκτίμηση της έκθεσης θα πρέπει να συυπολογίζονται και οι χρόνοι, στους οποίους είναι απενεργοποιημένο το εργαλείο ή λειτουργεί μεν, αλλά δεν χρησιμοποιείται πραγματικά. Το γεγονός αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά τις εκθέσεις σε όλη τη διάρκεια του χρόνου εργασίας. Καθορίστε πρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χρήστη από την επίδραση του θορύβου και/ή των κραδασμών, όπως για παράδειγμα: Συντήρηση ηλεκτρικού εργαλείου και εξαρτημάτων, διατήρηση χεριών σε κανονική θερμοκρασία, οργάνωση των σταδίων εργασίας

Οι τιμές μετρήθηκαν σύμφωνα με το EN 60745. Ένα επίπεδο δημιουργείται θόρυβος είναι συνήθως η στάθμη ηχητικής πίεσης $L_{pA} = 95,1$ dB (A) Ισχύος $L_{WA} = 108$ dB (A). Η αβεβαιότητα $K = 3$ dB.

Εργασία με σιγαστήρες! Οι τιμές που προκύπτουν ταλαντώσεων (διανυσματικό άθροισμα τριών κατευθύνσεων) καθορίζεται σύμφωνα με το EN 60745.

Για διάτρηση σε μέταλλο. Όταν κρουστικό τρύπημα σε μπετόν.

Ποσό που εκπέμπεται αχ δόνησης = $19,402$ m/s², η αβεβαιότητα $K = 2,0$ m/s².

4. Προετοιμασία για εργασία. Η τοποθέτηση εξαρτημάτων και τα βοηθητικά μέσα.

4.1. Πρόσθετη χειρολαβή.

Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο με τη βοηθητική λαβή. Μπορείτε να τοποθετήσετε την πλευρική λαβή, σχεδόν

σε οποιαδήποτε θέση, ώστε να εξασφαλίσετε η άνετη και ασφαλή θέση σας. Γυρίστε τη λαβή (5) στον άξονα της και προς τα αριστερά, και θα μειωθεί η πίεση του σφιγκτήρα γύρω από την κεφαλή του ηλεκτρικού εργαλείου, και μπορείτε να περιστρέψετε την πρόσθετη λαβή στην επιθυμητή θέση. Στη συνέχεια, σφίξτε το μοχλό , στρέφοντας το δεξιόστροφα.

4.2. Τοποθετώντας το τρυπάνι στο τσοκ.

Αποσυνδέστε το ηλεκτρικό εργαλείο από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Για σφυρηλάτηση με κοπίδι χρειάζεστε εξαρτήματα SDS-max, το οποίο τοποθετείται στο SDS-max τσοκ. Με SDS-max τσοκ, μπορείτε να αντικαταστήσετε το εργαλείο εύκολα και άνετα, χωρίς την χρήση βοηθητικών μέσων.

Καθαρίστε την υποδοχή του εξαρτήματος και στη συνέχεια, λιπάνετε ελαφρά. Τοποθετήστε το εργαλείο στο τσοκ στρέφοντας μέχρι να κουμπώσει αυτόματα. Βεβαιωθείτε τραβώντας το σταθερά. Ως απαίτηση του συστήματος, το εργαλείο διάτρησης SDS-max μπορεί να κινείται ελεύθερα. Αυτό προκαλεί μια ορισμένη ακτινική εξάτμιση χωρίς φορτίο, η οποία δεν έχει καμία επίδραση στην ακρίβεια της οπής διάτρησης, καθώς το τρυπάνι περιστρέφεται γύρω από τη διάτρηση.

4.3. Αφαίρεση εξαρτημάτων εργαλείου με SDS-max.

Τραβήξτε προς τα πίσω το δακτύλιο μανδάλωσης, κρατήστε τον και αφαιρέστε το εξάρτημα

5. Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση.

Προσοχή στη τάση του ρεύματος! Τάση δικτύου πρέπει να αντιστοιχούν στα στοιχεία που αναγράφονται στην πινακίδα του εργαλείου. Συσκευές που σημειώνονται με 230 V, μπορούν να τροφοδοτούνται με τάση 220 V.

Σε περίπου 60 ώρες εργασίας (περίπου 5.000 τρυπημένες τρύπες) πρέπει να συμπληρωθούν με 8-10 γραμμάρια γρασου. Ανοίξτε το καπάκι γρασου. Τοποθετήστε γράσο λιθίου με ιζώδες 2NLGI / Εθνικό ινστιτούτο λίπανσης /

Για την παρατεταμένη αποθήκευση του εργαλείου, πρέπει να ελεγχθεί η λίπανση και εάν οξειδωθεί να αλλάξει.

5.1. Λειτουργίες:

Διάτρηση

Πατήστε το κουμπί ασφάλισης και εισαγάγετε το σύμβολο του συμβόλου "Στίξη". Ο διακόπτης βρίσκεται στη σωστή θέση με ένα καθαρό κλικ.

Μετά από μακρά εκκίνηση σε χαμηλή ταχύτητα, πρέπει να ψύξετε το ηλεκτρικό εργαλείο.

Περιοδικά διαλείμματα θα πρέπει να γίνουν στο έργο.

Προσέξτε να μην καλύψετε τις οπές στο περίβλημα του κινητήρα για τον εξερισμό του κινητήρα.

Δεν είναι απαραίτητο να αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας όταν περιστρέφεται ο άξονας μετατόπισης!

Όταν είναι απαραίτητο να τρυπήσετε μια τρύπα μεγάλης διαμέτρου, συνιστάται πρώτα να τρυπήσετε μια μικρότερη τρύπα, τότε γροθιά στο επιθυμητό μέγεθος. Αυτό θα αποτρέψει την υπερφόρτωση του διακόπτη. Διάτρηση βαθιά

Οι οπές πρέπει να γίνονται σταδιακά, αφαιρώντας περιοδικά την οπή από την οπή για να αφαιρέσετε τα σπιντς ή τη σκόνη. Εάν το τρυπάνι σπάσει στην οπή κατά τη διάρκεια της διάτρησης, πρέπει να ξεκλειδώσετε αμέσως το διακόπτη του διακόπτη.

Χρησιμοποιήστε την κατεύθυνση περιστροφής για να αλλάξετε το τρυπάνι από την τρύπα. Ο προφυλακτήρας πρέπει να συγκρατείται σύμφωνα με το

τρυπάνι. Στην ιδανική περίπτωση, το τρυπάνι πρέπει να είναι κάθετο στην επιφάνεια του τεμαχίου. Αν προϋπόθεση

δεν παρατηρείται καμπυλότητα, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε σφήνωση ή θραύση του τρυπανιού στην τρύπα, καθώς και σε τραυματισμό του χρήστη.

Λειτουργία κοπής

Πατήστε το κουμπί ξεκλειδώματος και ενεργοποιήστε το διακόπτη λειτουργίας. Συνοδευτικό πρόσωπο.

Να περιοδικές διακοπές στην εργασία.

Αποθηκεύστε και φυλάξτε προσεκτικά τα εξαρτήματα.

Μην ρίχνετε το εργαλείο, μην το υπερφορτώνετε, μην το βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά, μην το χρησιμοποιείτε για να αναμειγνύετε κόλλα και σκυρόδεμα.

6. Συντήρηση και συντήρηση.

6.1. Μην χρησιμοποιείτε νερό και χημικά υγρά για να καθαρίσετε τον αναδευτήρα. Θα πρέπει να σκουπίζετε μόνο με ένα κομμάτι από ξηρό πανί. Θα πρέπει πάντα να φυλάσσεται σε ξηρό μέρος και οι οπές εξερισμού στο περίβλημα να είναι ελεύθερες και καθαρές.

6.2. Αντικαταστήστε τις βούρτσες άνθρακα.

Οι φθαρμένες (ή λιγότερο από 5 mm) φθαρμένες ή σπασμένες βούρτσες άνθρακα στον κινητήρα πρέπει να αντικατασταθούν. Αντικαταστήστε πάντα και τις δύο βούρτσες ταυτόχρονα. Εργαστείτε μόνο με βούρτσες άνθρακα για εξειδικευμένους τεχνικούς που διαθέτουν αυθεντικά ανταλλακτικά στο εργαστήριο RAIDER.

6.3. Η επισκευή των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς του εργαστηρίου RAIDER, όπου χρησιμοποιούνται μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Αυτό εξασφαλίζει την ασφαλή λειτουργία των ηλεκτρικών εργαλείων.

7. Προστασία του Περιβάλλοντος.

Κατά την άποψη της περιβαλλοντικής εξουσίας, αξεσουάρ και η συσκευασία θα πρέπει να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την επαναχρησιμοποίηση που περιέχονται σε αυτά ωμά.

Μην πετάτε σκουπίδια στην εξουσία! Σύμφωνα με την οδηγία 2002/96/ΕΚ της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με απαρχαιωμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και τη δημιουργία ενός εθνικού δικαίου και ηλεκτρικά εργαλεία που μπορούν να χρησιμοποιηθούν, πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να υποβάλλονται σε κατάλληλη επεξεργασία για την ανάκτηση του που περιέχονται σε αυτά τα υλικά.



SL

Original navodila za uporabo

Dragi prijatelj,

Čestitamo vam za nakup stroja od najhitreje rastoča znamka električnih in pnevmatskih orodij - RAIDER. S pravilno namestitvijo in delovanjem, RAIDER so varne in zanesljive opreme in delo z njimi vam bo dala pravi užitek. Za vaše udobje, odlične storitve in zgradili mrežo 32 storitev po vsej državi.

Pred uporabo tega stroja, prosimo, pozorno preberite sedanji „priročnik“.

V interesu vaše varnosti in da se zagotovi pravilno uporabo in preberite ta navodila, vključno s priporočili in opozorili, da jih. Da bi se izognili nepotrebnim napakam in nesreč, je pomembno, da ta navodila, da ostanejo na voljo za poznejšo uporabo vsem, ki bodo uporabljali stroj. Če si jo prodal novemu lastniku „priročnik“ je treba predložiti skupaj z njim, da se novim uporabnikom, da se seznanijo s varnostna navodila in navodila.

Ekskluzivni zastopnik RAIDER je „Euromaster Import Export“ doo, Sofia 1231, Blvd „Lom Road“ 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg, www.euromasterbg.com; e -mail: info@euromasterbg.com.

Od leta 2006 je družba uvedla sistem vodenja kakovosti ISO 9001:2008 certificiranje s področja: trgovina, uvoz, izvoz in storitev poklicne in hobi električna, pnevmatska in električna orodja in okovja. Potrdilo je bilo izdano po Moody International Certification Ltd

TEHNIČNI PODATKI

parameter	enota	vrednost
Model	-	RDI-HD45
Nazivna napajalna napetost:	V AC	230
Pogostost AC:	Hz	50
Nazivna moč	W	1350
Št vrtljajev	min ⁻¹	250-500
Največje število udarcev	min ⁻¹	1900-3000
Največja Vodomer eno samo potezo	J	14
Največje luknje za vrtanje v jeklo	mm	48
Največji premer vrtanja se odpre v zidu z luknjo	mm	120
Največji premer luknje v betonu	mm	SDS-max
Največja premer vrtanje lukenj v zid borkorona	mm	II
Zaščitni razred	-	96.44(A), K _{PA} = 3 dB
Raven zvočnega tlaka LPA	-	107.44(A), K _{WA} = 3 dB
Raven zvočne moči LWA		II
Raven vibracij	m/s ²	14,8, K _n =1,5

Upodobljen elementi:

1. Čep SDS-max
2. Preklopno stikalo za izbiro načina
3. Zamašek za mast
4. Gumb za zagon
5. Nastavitev hitrosti
6. Dodatni ročaj

1. Splošna navodila za varno obratovanje.

Preberite vsa navodila. Če ne upoštevate vsa navodila lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude telesne poškodbe. Shranite ta navodila na varnem mestu.

1.1. Varnost na delovnem mestu.

1.1.1. Keep delovno mesto vedno čisto in urejeno. Disorder in slaba osvetlitev lahko prispejajo k nastanku nesreč.

1.1.2. Ne uporabljajte kladivo v okolju s povečano nevarnost eksplozije, v bližini vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Med delovanjem kladivo lahko ustvarite iskre, ki lahko vžgejo prah ali pare.

1.1.3. Ne dovolite otrokom in drugim osebam, da delujejo s kladivom.

Če je preusmeril vašo pozornost, lahko izgubite nadzor nad kladiva.

1.2. Varnost pri delu z električno energijo.

1.2.1. Plug kladivo morajo biti primerne za stik. V nobenem primeru ne sme biti dovoljeno, da spremeni plug. Pri delu z električnimi nastavi na ničlo, ne uporabljate adapter svečke.

Originalni oziroma nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

1.2.2. Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi predmetov, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Ko je ozemljen vaše telo, električnega udara je večja. Zaščitite svoje kladivo-vrtalni stroj pred dežjem in vlago. Vdor vode kladivo povečuje nevarnost električnega udara.

1.2.3. Ne uporabljajte napajalnega kabla za namene, za katere ni predvideno. Na primer, za izvedbo kladiva, vlečenja ali unplugging električnega orodja. Zavarujte kabel pred vročino, oljem, ostrimi robovi in premikajočimi se deli. Poškodovani ali prepleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

1.2.4. Pri delu s kladivom zunaj, pa stroj samo v sistemih, opremljenih z električnim Fi stikalo (varnostni izklop stikalo na diferenčni tok) in uhajanje toka, ki se sproži, ko bi DTZ biti več kot 30 mA. Če morate uporabiti podaljšek, upoštevajte, da morate izbrati razširitev na 15 m presek vodnika 1,5 mm². Bridge je treba vedno v celoti razviti. Nerazvite podaljšanje postane sviloprejke. Za zunanjo uporabo le podaljškov primerna za uporabo na prostem. Uporaba kabelskega podaljška, primernega za na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

1.2.5. Če morate uporabiti kladivo, in v vlažnem okolju, vključno s strojno le v obratih opremljen z električnim stikalom Cesky Fi. Uporaba toka varnost uhajanje stikalo zmanjšuje tveganje električnega udara.

1.3. Varen način dela.

1.3.1. Bodite zbrani in pazite, kaj delate in razumne. Ne uporabljajte kladivom, ko ste utrujeni ali pod vplivom mamil, alkohola ali drog. En sam trenutek nepazljivosti, ki delujejo kladivo lahko povzroči resne poškodbe.

1.3.2. Osebna zaščitna oblačila in vedno nosite zaščitna očala.

Nošenje primerna za dejavnost, osebno varovalno opremo, kot so maske proti prahu, močne čevlje tesno zaprta spoprijeti s stabilno, zaščitno čelado in glušnike (naušniki), zmanjša tveganje za nesreče.

1.3.3. Izogibajte se nevarnosti, ki vključujejo kladivo nenamerno. Pred priključitvijo na omrežje, se prepričajte, da je stikalo v položaju "Off". Če, ko nosite kladivo s prstom na stikalu ali spodbuden napetosti kladiva, kadar je povezan, obstaja nevarnost nesreče.

1.3.4. Preden se vrtil kladivo uverete ki ste ga odstranili iz nje vse javne gospodarske službe in ključu. Podpora orodja levo zadaj na gibljivih delov lahko povzroči poškodbe.

1.3.5. Izogibajte se nenaravne drže. Delo na podlagi ter v vsakem trenutku. Torej, lahko nadzorujete kladivo bolje in varneje, če nepričakovanih situacijah.

1.3.6. Dress pravilno. Ne deluje z ohlapno obleko ali nakit. Naj lase, oblačila in rokavice stran od gibljivih delov kladiva. Ohlapno obleko, nakit ali dolge lase lahko zgrabijo chuck.

1.3.7. Če je možno uporabiti sistem za odsesavanje prahu, se prepričajte, da je povezan in pravilno. Uporabo teh naprav zaradi oddajajo prahu na delovnem mestu.

1.4. Previdno odnos do kladivo.

1.4.1. Ne preobremenjujete kladivo. Uporabite kladivo, samo glede na svoj namen. Delali boste bolje in varneje, pri uporabi ustreznih breaker v območju, ki ga proizvajalec obremenitve.

1.4.2. Ne uporabljajte kladivo, katere tu in tam.

Hammer, ki ne sme biti stikala, ki jih je proizvajalec, je nevarno in ga je treba popraviti.

1.4.3. Preden spremenite nastavitve kladivo, spreminja električno orodje in dolgo časa, ko ga ne boste uporabljali kladiva, izključite električno omrežje. Ta ukrep odpravlja tveganje za začetek kladivo nenamerno.

1.4.4. Keep kladivo na mestih, kjer to ni mogoče doseči z otroci. Dovolite, da se uporablja za osebe, ki niso seznanjeni s tem, kako delati z njim in so preberite ta navodila. Ko v rokah neizkušenih uporabnikov, kladivo, je lahko zelo nevarno.

1.4.5. Naj bo vaš kladivo strojev in orodij za vrtnanje. Preverite funkcije neskladnosti brezhibno, ali uroki, ki imajo zlomljene ali poškodovane dele, ki lahko vplivajo na funkcije kladiva. Pred uporabo kladiva, se prepričajte, poškodovane dele je treba popraviti. Tevilne neizgode so ravno slabo vzdrževana električna orodja.

1.4.6. Rezalna orodja naj bodo ostra in čista. Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj upora in delo z njimi lažje.

1.4.7. Uporabite kladivo, dodatna oprema in orodja, v skladu z navodili proizvajalca. V skladu s temi navodili in posebne delovne pogoje in postopke za izvajanje. Uporaba kladivo, razen nepredvidene namene, lahko pride do nesreče.

1.5. Varno delo navodil, značilnih za vaše kupili vrtnje vpliv.

Pri obravnavanju vrtnje vpliv varovalno opremo za sluh obrabo. Vpliv glasen hrup lahko poškoduje vaš sluh. Uporaba v dobavnem dodatni ročaj. Izguba nadzora nad stroja bi lahko vodilo do nastanka nesreče.

1.5.1. Ne uporabljajte dodatne opreme ne priporoča proizvajalec posebej za to električno orodje. Dejstvo, da jih lahko pritrdite na posebno napravo ali strojno delovno orodje ne zagotavlja varno delo z njim.

1.5.2. Delo z osebno varovalno opremo. Odvisno od uporabe naslov obrazno masko, zaščito za oči ali zaščitna očala. Če je potrebno, delo z masko, dušilci zvoka (naušniki), dela čevlje ali poseben predpasnik, ki vas varuje pred sekanje majhnih delcev pri delu. Tvoje oči morajo biti zaščiteni pred leti na delce delovnem prostoru. Prah masko ali dihal filter prahu, ki izhajajo iz dela. Če ste nenehno izpostavljeni močnemu hrupu, lahko privede do izgube sluha.

1.5.3. Če se opravljajo dejavnosti, ki prijemanje orodje za vstop skrito živo žic ali kablov, bo stroj le ročaji elektroizolirani. Ob vstopu v orodje v stiku z živimi vodniki pošlje kladivo, kovinskih delov, in to lahko privede do električnega udara.

1.5.4. Keep napajalni kabel varno razdaljo od rotacijskih delovnih orodij. Če izgubite nadzor nad kladivo, lahko kabel rezati ali odnese to orodje in povzroči poškodbe.

1.5.5. Nikoli ne pustite, da se kladivo pred delovno orodje popolnoma ustavi njeno vrtnje. Rotary orodje lahko dotaknete predmeta, zaradi česar je izgubil nadzor nad kladivo.

1.5.6. Redno očistite reže vašega vpliva vrtnje.

1.5.7. Ne uporabljajte kladivo v bližini vnetljivih materialov. Flying iskre lahko povzročijo vžig takih materialov.

1.5.8. Nikoli ne daj roke v bližini vrtečih se delovna orodja.

1.5.9. Uporabljajte ustrezne naprave za odkrivanje skritih pod površino cevi, ali pa se obrnite na ustrezno lokalno podjetje utility. Pridite v stik z živimi vodnikov lahko povzroči požar ali električni šok. Škoda, da cevovod lahko povzroči eksplozijo. Poslabšanje vode ima za posledico večje materialne škode in lahko povzroči električni šok.

1.5.10. Če se prekine napetost (npr. zaradi izpada električne energije ali, če je plug odstrani iz vtičnice), odblokirati stikala in jo postavite v položaj "off". To bo preprečilo nekontrolirano vključitev kladiva.

1.5.11. Med kladivo, da trdo delajo z obema rokama in posojajo podlago. Z obema rokama breaker vode varnejše.

1.5.12. Zagotoviti obdelovanca.

Podrobnosti sodelovati z ustreznimi dodatki ali oklepaju je zasidrana bolj trdno in varno, kot če bi ga držite z roko.

1.5.13. Keep delovno mesto vedno čisto.

Mešanice različnih materialov so še posebej nevarni. Fine opilke lahkih kovin lahko samovazplamenjati ali eksplodirajo.

1.5.14. Ne uporabljajte kladivo, ko je poškodovan napajalni kabel. Če med delovanjem je poškodovan kabel, se ne dotikajte. Nemudoma izvlecite napajalni kabel. Poškodovani kabli moč poveča nevarnost električnega udara.

1.5.15. Če je stikalo shranjena pri nizkih temperaturah ali po dolgem obdobju, v katerem se ne uporablja, morate nato nekaj minut, da se dela brez obremenitve postavkam, ki se podmazani.

Ne uporabljajte trichelyusten chuck, ko je stroj konfiguriran za delo z načinom vrtnje z dletom ali punch. To je samo glava za vrtnje, brez vpliva na les ali jekla. Če tega ne storite lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude telesne poškodbe.

2. Funkcionalna Opis in namen kladiva.

Hammer - vrtalni stroji so ročni električni izolacijski razred II. To so bili pregnani iz kolektor-fazni motor, katerih hitrost zmanjša hitrost, s prestavo. Ti stroji se pogosto uporabljajo za udarno vrtnje v beton, zid in kamnitih materialov, in nekoliko zlom. V delovanje brez kap lahko vrtati luknje v lesu, dendroid materialov, kovine, keramike in sintetičnih materialov. Področja uporabe se opravljajo popravila in gradnjo in drugih z delom povezanih self-amaterske dejavnosti. Ni dovoljena uporaba stroja za dejavnosti, ki niso predvideni namen.

3. Informacijska povzročanje hrupa in vibracij.

Vrednosti so bile izmerjene v skladu z EN 60745. Raven hrupa, ki nastanejo po navadi je zvočni tlak $L_{pA} = 95,1$ dB (A); moči $L_{WA} = 106,1$ dB (A). Negotovost $K = 3$ dB.

Delo z dušilci zvoka! Nastali vrednost vibracij (vektorska vsota treh smeri), se določi v skladu z EN 60745.

Za vrtnje v kovino.

Znesek oddaja vibracije $a_n = 4,7$ m/s², negotovost $K = 1,5$ m/s².

Ko zabijanje v beton.

Količina oddane ah vibracij = 19.402 m/s², negotovost $K = 2,0$ m/s².

Navedene v tem priročniku vrednosti za vibracije se meri po postopku, določenih v EN 60745 in se lahko uporablja za primerjavo različnih moči. Stopnje vibracij, se razlikuje glede na posamezne naloge, ki se izvaja, in v nekaterih primerih sme presegati vrednosti, določene v tem priročniku. Če je moč uporabiti za dolgo časa v tem načinu, bi se obremenitev, ki jih povzročajo vibracije podcenjevati. Za morajo biti natančno oceno vibracij obremenitve v cikel in intervale, v katerih je moč off ali v prostem teku. To lahko znatno zmanjša breme poročanja vibracij v celotnem ciklusu.

4. Priprava za delo. Namestitvev dodatkov in pomožnih orodij.

4.1. Dodatni ročaj.

Uporabite kladivo vozila s pomožnim ročajem . Vi lahko postavite dodatni ročaj v skoraj vsakem položaju, da bodo vaši udobno in varno mesto. Obrnite ročaj sam os in nasprotni smeri urinega kazalca, bo to zmanjšalo tiščanje v objemko okoli glave kladiva, in si lahko zavrtnite dodatni ročaj v želeni položaj. Nato privijte ročico z vrtenjem v smeri urinega kazalca.

4.2. Dajanje sveder v glava.

Odklopite električne energije iz omrežja.

V kovanje in klesanje orodja za čakalno vrsto SDS-max, ki se nahaja v chuck SDS-max. Z SDS-max chuck, lahko zamenjate orodje za enostavno in udobno, brez uporabe pomožnih instrumentov. Očistite rep orodja in nato rahlo podmazati. Vstavite orodje v chuck z obračanjem, dokler ni prijel samodejno. Preverite s potegom jo trdno prijel. Princip delovanja orodja za SDS-max vpetjem je brezplačna. Zato je ob vrtenju idle radialni pride do odstopanja. To ne vpliva na točnost luknjo kot sveder pri vrtnju je samotsentrova.

4.3. Odstranitev delovne stebelu orodja za SDS-max.

Pull zaklepanje rokav nazaj in izključite orodje.

Približno 60 ur dela (približno 5.000 izvrtnih lukenj) je treba dopolniti z 8-10 grami masti. Odprite pokrovček za mast Mast za litije z viskoznostjo 2NLGI / Nacionalni mazalni inštitut /

Za dolgotrajno shranjevanje odklopnika je treba preveriti mast in, če je oksidiran, spremeniti.

5. Turn.

Pazite na omrežno napetost! Omrežna napetost se mora ujemati s podatki, prikazani na tablici orodja. Aparati označeni z 230 V, se lahko oskrbi z napetostjo 220 V.

5.1. Načini delovanja

- Udarno vrtnje

Potisnite gumb za sprostitev in vstavite stikalo za "ločilo". Stikalo je v pravem položaju s hrustljim klikom.

Po dolgotrajnem obratovanju pri nizki hitrosti, morate ohladiti električno orodje.

Med delom je treba redno prekinjati.

Bodite previdni, da ne pokrivete odprtih ohišja motorja, da prezračite motor.

Ni potrebno spremeniti načina delovanja, ko vrtite vreteno!



Pri vrtnju luknje s premerom velikega premera je priporočljivo najprej izvrtni manjše luknje,

nato pa jih udarite na želeno velikost. To bo preprečilo preobremenitev odklopnika. Vrtnje globin

luknje je treba izvajati postopoma, tako da občasno odstranite izvrtno iz luknje, da odstranite čips ali prah.

Če vrtalna miza klikne v odprtino med vrtnjem, morate takoj sprostiti odklopnik.

Uporabite spremembo smeri vrtnja, da odstranite vrtnje iz luknje. Odbijač mora biti usklajen z

vrtnje lukenj. V idealnem primeru ni bilo treba vrtnje postaviti pravokotno na površino obdelovanca. Če je stanje navideznosti ni opaziti, lahko povzroči motenje ali prekinitev vrtnja v luknji ter poškodbe uporabnika.

- Krožni način

Pritisnite gumb za sprostitev in stikalo za način obrnite6. Vzdrževalec.

Ne vržujte orodja, ga ne preobremenjujete, potopite v vodo ali druge tekočine, ne uporabljajte ga za mešanje lepila in betonskega estriha.



6. Servis in vzdrževanje.

6.1. Za čiščenje stresalnika ne uporabljajte vode in kemičnih tekočin. Obrati ga je treba samo s suhim krpo. Vedno ga je treba hraniti na suhem mestu in prezračevalne odprtine v ohišju so proste in čiste.

6.2. Zamenjajte oglene ščetke.

Zamenjati je treba črnilo (krajše od 5 mm), izgorele ali zdobljene oglene ščetke na motorju. Hkrati vedno zamenjajte obe ščetki. Delajte samo s karbonskimi krtačami kvalificiranim tehnikom, ki imajo v tovarni RAIDER originalne rezervne dele.

6.3. Popravila vaših električnih orodij smejo opravljati samo usposobljeni strokovnjaki za delavnice RAIDER, kjer se uporabljajo samo originalni nadomestni deli. To zagotavlja varno delovanje električnih orodij.

7. Varstvo okolja.

Da bi zaščitili okolje, je treba električno orodje, dodatke in embalažo ustrezno predelati za ponovno uporabo surovin, ki

jih vsebujejo.

Ne uporabljajte električnih orodij v gospodinjskih odpadkih! V skladu z Direktivo Evropske unije 2012 / 19 / EU o električnih in elektronskih napravah ob koncu življenjske dobe ter o validaciji in nacionalni zakonodaji je treba orodja, ki jih ni več mogoče uporabljati, ločeno zbirati in jih ustrezno obdelati za predelavo vsebine, zaradi česar so dragocene surovine.



Izvorni priručnik za uporabu

Dragi kupče,

Čestitamo za kupnju čekićne bušilice iz uspješno rastućih brandova - RAIDER. Kao ispravno instaliran i operativan, RAIDER su sigurni i pouzdani strojevi, a rad s njima će donijeti pravi užitek. Zbog vaše je udobnosti izgradjena izvrsna mreža servisa od 36 benzinskih postaja diljem zemlje.

Prije uporabe ove bušilice molimo pažljivo upoznajte ove „upute za uporabu“.

U interesu vaše sigurnosti i pravilne upotrebe pažljivo pročitajte ove upute, uključujući preporuke i upozorenja u njima. Da biste izbjegli nepotrebne pogreške i nesreće, važno je da te upute moraju ostati dostupne za buduću referencu na sve one koji će koristiti uređaj. Ako ga prodate novom vlasniku, morate ih poslati zajedno s njom kako bi se novi vlasnik mogao upoznati s odgovarajućim sigurnosnim mjerama i uputama za uporabu.

EUROMASTER Import Export doo je ovlaštenu zastupnik proizvođača i vlasnika zaštitnog znaka RAIDER.

Adresa: Sofia City 1231, Bugarska „Lomsko shausse“ Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: Trgovina, uvoz, izvoz i servisiranje hobija i profesionalnih električnih, mehaničkih i pneumatskih alata i općeg hardvera. Certifikat je izdao Moody International Certification Ltd, Engleska.

Tehnički podaci

Parametar	Unit	value
Model	-	RDI-HD45
Trenutno	V AC	230
Frekvencija	Hz	50
Nazivna ulazna snaga	W	1350
Brzina bez opterećenja	min ⁻¹	250-500
Brzina sudara pri nazivnoj brzini	min ⁻¹	1900-3000
Energija čekića po moždanom udjelu	J	14
Maks. dopušteni promjer bušenja u betonu	mm	48
Maksimalni promjer bušenja otvoren je u zidovima s provrtom	mm	120
Chuck (držač alata)	-	SDS-max
Klasa zaštite	-	II
Razina zvučnog tlaka LPA	dB	96.44(A), K _{PA} = 3 dB
RAZINA ZVUČNE SNAGE LWA	dB	107.44(A), K _{WA} = 3 dB
RAZINA VIBRACIJA A _H	m/s ²	14,8, K _H =1,5

Prikazane stavke:

1. SDS-max stezaljka
2. Prekidač za odabir načina rada
3. Kapica za podmazivanje
4. Pokreni gumb
5. Podešavanje brzine
6. Dodatna ručka

Pažljivo pročitajte sve upute. Nepridržavanje prirode slijedeći upute mogu prouzročiti električni udar, požar i / ili teške ozljede. Ove upute držite na sigurnom mjestu.

1.1. Sigurnost radnog područja.

1.1.1. Čuvajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Prekomjerno ili tamno područje poziva nesreće.

1.1.2. Nemojte raditi u okruženju u kojem bušilica ima povećani rizik od eksplozije u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašaka. Tijekom rada bušilice mogu se odvojiti iskre koje mogu zapaliti praške ili pare.

1.1.3. Držite djecu i prolaznike na sigurnoj udaljenosti tijekom rada s bušilicom za čekić.

Ako se vaša pozornost preusmjerava, možete izgubiti kontrolu nad bušilicom za čekić.

1.2. Električna sigurnost.

1.2.1. Utikači alata za struju moraju odgovarati utičnici. Ništa ne mijenjajte utikač. Nemojte koristiti utične adaptere s uzemljenim (uzemljenim) električnim alatima. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.

1.2.2. Izbjegavajte doticati svoje tijelo s uzemljenim tijelima, na pr. cijevi, grijači, štednjaci i hladnjaci. Kada je vaše tijelo uzemljeno, rizik od električnog udara je veći. Zaštitite vašu udarnu bušilicu od kiše i vlage. Prodor vode u bušilicu povećava rizik od električnog udara.

1.2.3. Nemojte koristiti kabel za napajanje u svrhe za koje nije predviđeno, npr. nositi bušilicu za kabel ili uklanjanje utikača iz utičnice. Zaštitite kabele od topline, ulja i kontakta s oštrim rubovima ili mjestima pokretnih strojeva.

Oštećeni ili upleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.

1.2.4. Kada radite sa kutnim brusilicom, isključite stroj samo kod instalacija opremljenih električnim prekidačem "F" RCD (ostali strujni uređaji). RCD ne smije biti veći od 30 mA. Kada je uporaba produžnog kabela neophodna, uvijek zaboravite upotrijebiti odgovarajuću masu do 15 m, odjeljak 1,5 mm². Proširenje kabela treba biti potpuno odmotreno. Koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Korištenje kabela prikladnog za vanjsku uporabu smanjuje rizik od električnog udara.

1.2.5. Ako je neizbježna uporaba električnog alata na vlažnom mjestu, koristite opskrbu zaštićenu zaštitnom jedinicom (RCD). Korištenje RCD smanjuje rizik od električnog udara.

1.3. Osobna sigurnost.

1.3.1. Budite koncentrirani, pažljivo promatrajte njihove postupke i pazeći oprezno i oprezno. Nemojte koristiti bušilicu, kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili opojnih droga. Trenutak distrakcije na radnom udaru može imati izuzetno ozbiljne ozljede.

1.3.2. Radite s zaštitnom radnom odjećom i uvijek s sigurnosnim naočalama.

Nosite Pogodno za bušenje šuma i aktivnosti osobne zaštitne opreme, kao što su respiratorne maske, zdrave, čvrsto zatvorene cipele koje se bore s stabilnom zaštitnom kacigom i prigušivačima (zaštitnici sluha), smanjuje rizik od nesreće.

1.3.3. Izbjegavajte opasnost da nehotice uključite bušilicu. Prije nego što uključite utikač u mrežu napajanja, provjerite je li prekidač okidača u položaju "isključen". Ako pri prenošenju čekičeve bušotine držite prst na prekidaču okidača ili ako podnosi napon bušilice, gdje je uključen, postoji opasnost od nezgode.

1.3.4. Prije nego što uključite bušilicu, provjerite jeste li uklonili sve svoje alate i ključeve. Utilities, zaboravljena rotirajuća jedinica može uzrokovati ozljede.

1.3.5. Izbjegavajte neprirodne pozicije tijela. Radite u stabilnom položaju tijela u bilo kojem trenutku i zadržite ravnotežu. Na taj način možete kontrolirati bušilicu čekićem bolje i sigurnije ako se pojave neočekivane situacije.

1.3.6. Radite s odgovarajućom odjećom. Nemojte raditi s labavom odjećom ili ukrasima. Držite kosu, odjeću i rukavice na sigurnoj udaljenosti od rotirajućih jedinica bušiliceRobes, odjeće, duga kosa može biti uhvaćena i odnesena od strane stezne glave.

1.3.7. Ako je moguće, koristite vanjski sustav za usisavanje, provjerite je li uključen i radi li ispravno. Korištenje sustava za usisavanje smanjuje rizike zbog pražnjenja prašine na radu.

1.4. Brusna bušilica.

1.4.1. Nemojte silom napajati alat. Koristite odgovarajući električni alat za svoju aplikaciju. Ispravni električni alat će učiniti posao bolje i sigurnije po stopi za koju je dizajniran.

1.4.2. Nemojte koristiti električni alat ako prekidač ne uključuje i isključuje. Svaki električni alat koji se ne može upravljati prekidačem je opasan i mora se popraviti.

1.4.3. Prije nego što izmijenite postavke bušilice, radite na zamjeni instrumenata i pomoćnih uređaja, i dugo dok ne koristite bušilicu, iskopčajte utikač iz napojne mreže. Ova mjera uklanja opasnost od nehotičnog pokretanja bušilice.

1.4.4. Držite udarne bušilice na mjestima na kojima djeca ne mogu doći. Ne dopustite da ga koriste osobe koje nisu upoznate s njom i ne čitaju te upute. Kada u rukama neiskusnih korisnika, bušilica može biti iznimno opasna.

1.4.5. Pažljivo držite bušilicu. Provjerite posluju li mobilne jedinice besprijekorno, bez obzira na to jesu li urođene,

ako postoji slomljena ili oštećena stavka koja narušava ili mijenja funkcije bušilice. Prije uporabe bušilice, provjerite jesu li oštećeni dijelovi popravljivi. Mnoge nesreće uzrokovane su slabo održavanim električnim alatima i uređajima.

1.4.6. Držite alate za rezanje dobro oštrenim i uvijek čistim. Pravilno održavani alati za rezanje s oštrim rubovima imaju manje otpora i olakšavaju rad s njima.

1.4.7. Koristite bušilicu, pričvršćivanje, radne alate itd., Prema uputama proizvođača. Time se moraju pridržavati specifičnih uvjeta rada i operacija za obavljanje. Korištenje bušotine koje udara od onih koje proizvođač daje, povećava rizik od nezgoda.

1.5. Sigurnosna upozorenja bušilica.

Nosite zaštitnike za uši. Izloženost buku može uzrokovati gubitak sluha.

Koristite pomoćnu ruku. Gubitak kontrole može uzrokovati ozljede osoblja.

1.5.1. Nemojte koristiti dodatne uređaje koji proizvođač ne preporučuje za ovu posebnu energiju. Činjenica da se možete priključiti na određeni alat ili alat za rad stroja ne osigurava siguran rad s njim.

1.5.2. Radite s osobnom zaštitnom opremom. Radite s maskom lica, zaštitom očiju ili zaštitnim naočalama. Ako je potrebno, radite s maskom za disanje, slušalicama za zaštitu sluha, radnim cipelama ili posebnom pregačom koja vas štiti od posla kako bi izbacila male čestice. Oči moraju biti zaštićene od letenja u česticama radnog područja. Maska za prašinu ili filter za disanje koji proizlazi iz rada. Ako ste izloženi duže vrijeme bučne buke, to može dovesti do gubitka sluha.

1.5.3. Ako obavljate radnje koje ugrožavaju radni alat skrivenih žica pod naprezanjem ili utječu na kabel za napajanje, držite električni alat samo električno izolirane ručke. Pri ulasku u radni alat u kontaktu s žicama pod naponom, prenosi se kroz metalne detalje bušilice, što može dovesti do strujnog udara.

1.5.4. Kabel za napajanje držite na sigurnoj udaljenosti od rotirajućih radnih alata. Ako izgubite kontrolu nad bušilicom, kabel se može rezati ili očarati radnim alatom i može uzrokovati ozljede.

1.5.5. Nikada nemojte ostaviti bušilicu za udaranje, prije nego što radni alat zaustavi potpuno zaustavljanje rotacije. Rotacijski alat može dodirnuti objekt, što će rezultirati gubitkom kontrole nad bušilicom za čekić.

1.5.6. Redovito očistite bušilicu ventila.

1.5.7. Ne koristite bušilicu u blizini zapaljivih materijala. Leteće iskre mogu izazvati paljenje takvih materijala.

1.5.8. Nikada ne stavljajte ruke blizu rotirajućih radnih alata.

1.5.9. Koristite odgovarajuće instrumente za pronalaženje skrivenih ispod površinskih cjevovoda ili kontaktirajte odgovarajuću lokalnu tvrtku za opskrbu. U kontakt s vodovima pod naponom može izazvati požar ili električni udar. Oštećenje cjevovoda može dovesti do eksplozije. Pogoršanje vode ima učinak velikih oštećenja materijala i može uzrokovati električni udar.

1.5.10. Ako se napon napajanja prekine (npr. Zbog prekida rada ili uklanjanja utikača iz kontakta) deblokirajte prekidač okidača i postavite ga u položaj "isključeno". To će spriječiti nekontrolirano uključivanje bušilice čekića.

1.5.11. Tijekom rada držite čvrsto dršku s obje ruke i posudite stabilnu poziciju tijela. Sa obje ruke, udarna bušilica se čuva još sigurnijom.

1.5.12. Osigurati obradak.

Pojednosti i pričvršćivanje s odgovarajućim aparatima ili protezama sidreno je čvrsto i sigurno nego ako je držite ručno.

1.5.13. Čuvajte svoje radno mjesto.

Mješavine različitih materijala posebno su opasne. Fine strugotine od lakih metala mogu se samostalno zapaliti ili eksplodirati.

1.5.14. Nemojte koristiti bušilicu za udaranje, gdje je kabel za napajanje oštećen. Ako je tijekom rada kabel oštećen, nemojte dodirivati. Odmah odvojite utikač iz utičnice.

Oštećeni kabeli napajanja povećavaju rizik od električnog udara.

1.5.15. Ako čekić treba raditi na niskoj temperaturi ili nakon dugog skladištenja, dopustite čekić da radi nekoliko minuta bez opterećenja, jer se njegovi unutarnji elementi dobro podmazuju.

Nemojte koristiti tri čeljusti mehaničkog bušenja kada je bušača čekića postavljena na način rada bušenja ili šišanja čekićem. Ova stezna glava namijenjena je samo za redovno bušenje drveta ili čelika.

Nepridržavanje razmatranih uputa može dovesti do električnog udara, požara i / ili teških ozljeda.

2. Funkcionalni opis i svrha bušilice.

Hammer drill je ručno upravljani električni alat sa izolacijskom klasom II. Alat je pogonjen jednim faznim motorom komutacijskog sklopa. Brusna bušilica može se koristiti za bušenje rupa u radnom načinu rada s čekićem, kopanjem kanala ili površinskom preradom materijala kao što su beton, kamen, opeka itd. Raspon korištenja pokriva popravke i građevinske radove, kao i bilo koji posao iz područja individualnih, amaterskih - entuzijastične aktivnosti DIY. Nije dopušteno korištenje električnih alata za aktivnosti koje nisu namijenjene.

3. Informacije o emitiranju buke i vibracija.

Vrijednosti se mjere u skladu s EN 60745. Razina generirane buke je općenito: razina zvučnog tlaka $L_pA = 95,1$ dB (A); zvučna snaga $L_wA = 108$ dB (A). Nesigurnost $K = 3$ dB. Radite s prigušivačem! Dobivena vrijednost vibracija (vektorska suma triju smjera) određena je prema EN 60745: Bušenje metala: vrijednost emitiranih vibracija $ah = 4,7$ m / s², nesigurnost $K = 1,5$ m / s², bušenje udaraca u betonu: vrijednost emitiranih vibracija $ah = 19.402$ m / s², nesigurnost $K = 2,0$ m / s².

Da se u ovom priručniku za vrijednost vibracija mjeri metoda navedena u EN 60745 i može se koristiti za usporedbu različite snage. Razina vibracija varira ovisno o specifičnoj aktivnosti koja se obavlja i u nekim slučajevima može premašiti taj iznos u tom smjeru. Ako se napajanje dugo koristi u ovom načinu rada, opterećenje uzrokovano vibracijama može se podcijeniti. Upute: Za točno određivanje tereta vibracija u radnom ciklusu treba zabilježiti i intervala u kojima je napajanje isključeno ili praznog hoda. To može značajno smanjiti teret vibracija za izvještavanje tijekom cijelog poslovnog ciklusa.

4. Priprema za posao. Ugradnja pribora i pomoćnih alata.

4.1. Pomoćna ručka.

Koristite samo bušilicu za čekić opremljenu pomoćnom ručkom . U pomoćnu ručicu možete umetnuti u praktički bilo kojem položaju kako biste osigurali udoban i siguran položaj za taj posao. Okrenite samu ručicu i obrnuto, što smanjuje čvrstoću petlje oko glave bušotine i možete rotirati pomoćnu ručicu u željenom položaju. Zatim ponovno zategnite držač , kao što je okretanje u smjeru kazaljke na satu.

4.2. Postavljanje bušotine u svrdlo. Isključite snagu bušilice. Za bušenje i šišanje čekića potrebni su alati SDS-max koji su umetnuti u držač svrdla SDS-max.

SDS-max svrdla omogućuje jednostavno i praktično mijenjanje alata za bušenje bez upotrebe dodatnih alata.

Umetnite SDS-max brzo. Očistite i lagano podmazujte kraja alata alata. Umetnite alat u uvrtnje u držač alata dok se ne zakoči. Provjerite učvršćivanje povlačenjem alata. Kao zahtjev sustava, alat za bušenje SDS-max može se slobodno kretati. To uzrokuje određene radialne istjecanje bez opterećenja, što nema utjecaja na točnost bušotine, budući da bušilica usredotoči na bušenje.

4.3. Uklanjanje alata za bušenje SDS-max. Gurnite sigurnosni prsten i uklonite alat.

5. Uključivanje i isključivanje. Čuvajte se napona mreže za napajanje! Napajanje mreže mora biti u skladu s pojedinostima prikazanim na ploči snage. Uredaji označeni s 230 V, mogu se napajati s naponom od 220 V.

Oko 60 sati rada (oko 5000 bušenih rupa) trebao bi biti popunjen s 8-10 grama masti. Otvorite poklopac maziva Stavite litij masnoću s viskozitetom 2NLGI / Nacionalni institut za podmazivanje /

Za produljeno skladištenje prekidača treba provjeriti masti i, ako se oksidirati, mijenjati.

5.1. Hammer bušenje.

• Bušenje udaraca

Pritisnite gumb za otpuštanje i umetnite prekidač za interpunkciju. Prekidač je u pravoj poziciji s hrskavim klikom.

Nakon duge vožnje pri maloj brzini morate ohladiti električni alat.

Tijekom rada treba redovito prekinuti.

Pazite da ne prekrivate kućišta kućišta motora kako biste prozračili motor.

Nema potrebe za promjenom načina rada prilikom okretanja vretena!

Prilikom bušenja rupice promjera velikog promjera, preporučljivo je bušiti manje rupe, zatim ih pogodite na željenu veličinu. To će spriječiti preopterećenje prekidača. Dubine bušenja Rupice treba provoditi postepeno uklanjanjem rupa od otvora za uklanjanje čestica ili prašine.

Ako bušača ploča klikne u bušotinu, odmah morate otpustiti prekidač.

Koristite izmjenu smjera vrtnje radi uklanjanja bušenja iz otvora. Odbojnik mora biti u skladu s bušenje rupa. Idealno, bušenje treba biti postavljeno okomito na površinu izratka. Ako je to stanje nema ukazanja, može prouzročiti smetnje ili prekid bušenja u rupi i oštećenja korisnika.

• Kružni način rada

Pritisnite gumb za otpuštanje i okrenite prekidač za način rada 6. Maint.

Nemojte držati alate, ne preoptereti ih, uroniti u vodu ili druge tekućine, nemojte ih koristiti



to je za miješanje ljepila i betonske estrihe.

6. Servis i održavanje.

6.1. Nemojte koristiti vodu i kemijske tekućine za čišćenje mučkalice. Samo je začepljen suhom krpom. Treba ga uvijek držati na suhom mjestu i otvori za ventilaciju u kućištu su slobodni i čisti.

6.2. Zamijenite ugljikove četke.

Zamijenite tintu (kraći od 5 mm), spaljene ili zdrobljene čestice ugljika na motoru. Uvijek zamijenite obje četke istodobno. Radite samo s ugljenim četkama s kvalificiranim tehničarima koji imaju originalne rezervne dijelove u RAIDER-u.

6.3. Popravak vaših električnih alata obavlja samo osposobljeni RAIDER stručnjaci gdje se koriste samo originalni rezervni dijelovi. To osigurava siguran rad električnih alata.6. Usluga i podrška.

6.1. Udarna bušilica ne zahtijeva dodatno podmazivanje ili posebno održavanje. Nema dijelova koji zahtijevaju održavanje od strane korisnika. Nikada nemojte koristiti vodu ili bilo koju bušilicu za čišćenje tekućine. To bi trebalo obrisati samo komadom suhog tkiva. Treba uvijek biti pohranjen na suhom mjestu i otvori za provjetranje u tijelu bušilice biti slobodni.

6.2. Zamjena ugljičnih četki. Istrošeno (kraće od 5 mm) potrebno je zamijeniti ili prekinuti četke za ugljičnu vodu motora. Uvijek zamijenite obje četke istodobno. Rad na zamjeni ugljičnih četkica povjerenih samo kvalificiranoj osobi s originalnim rezervnim dijelovima u službi poslovnog RAIDER-a.

6.3. Popravak vaše snage najbolje je obaviti samo kvalificirani stručnjaci u radionicama RAIDER, koji su koristili samo originalne rezervne dijelove. Time osiguravaju njihov siguran rad.

7. Zaštita okoliša.

S obzirom na ekološke električne alate, dodatni pribor i pakiranje moraju biti podvrgnuti odgovarajućoj obradi radi ponovne upotrebe informacija sadržanih u tim materijalima.

Nemojte odlagati električne alate kućnog otpada! U skladu s direktivom 2012 / 19 / EU EZ o uklonjenoj električnoj i elektroničkoj opremi te promicanju zakona i nacionalnih električnih alata, koje se više ne mogu koristiti, moraju se prikupljati odvojeno i podvrgnuti odgovarajućoj obradi za uporabu otpada.



FR

Manuel d'origine pour l'utilisation

Chers acheteurs,

Nous vous félicitons d'avoir acheté un marteau des marques en pleine croissance - RAIDER. Bien installés et opérationnels, les RAIDER sont des machines sûres et fiables, et travailler avec elles apportera un réel plaisir. En raison de votre commodité, un excellent réseau de 45 stations-service à travers le pays a été construit.

Avant d'utiliser cette perceuse, veuillez faire attention à ces "instructions d'utilisation".

Lisez attentivement ces instructions, y compris les recommandations et les avertissements, dans l'intérêt de votre sécurité et de leur bon usage. Pour éviter les erreurs et les accidents inutiles, il est important que ces instructions restent disponibles pour référence future sur tous ceux qui utiliseront l'appareil. Si vous le vendez à un nouveau propriétaire, vous devez l'envoyer avec lui afin que le nouveau propriétaire puisse respecter les mesures de sécurité et les instructions d'utilisation appropriées. EUROMASTER Import Export Ltd. est un représentant autorisé du fabricant et le propriétaire de la marque RAIDER.

Adresse: Sofia ville 1231, Bulgarie "Lomsko shausse" Blvd. 246, tél 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Depuis 2006, la société a introduit un système de gestion de la qualité ISO 9001: 2008 avec le périmètre de certification: Commerce, importation, exportation et service de loisirs et d'outils professionnels électriques, mécaniques et pneumatiques et matériel général. Le certificat a été délivré par Moody International Certification Ltd, Angleterre.

Données techniques

Paramètre	Unité	valeur
Modèle	-	RDI-HD45
Actuel	V AC	230
La fréquence	Hz	50
Puissance nominale	W	1350
Vitesse à vide	min ⁻¹	250-500
Fréquence du marteau à la vitesse nominale	min ⁻¹	1900-3000
L'énergie du marteau par coup	J	14
Max. diamètre de perçage admissible dans le béton	mm	48
Le diamètre de perçage maximum est ouvert dans la maçonnerie avec l'alésage mm 120		
Chuck	-	SDS-max
Chuck	-	II
Niveau de pression acoustique LPA	dB	96.44(A), K _{PA} = 3 dB
Niveau de puissance sonore LWA	dB	107.44(A), K _{WA} = 3 dB
Niveau de vibration ah	m/s ²	14,8, K _h = 1,5

Articles affichés:

1. Pince SDS-max

2. Passer en mode de sélection

3. Bouchon de lubrification

4. Démarrer le bouton

5. Réglage de la vitesse

6. Poignée supplémentaire

1. Directives générales pour un fonctionnement sûr.

Lisez attentivement toutes les instructions. Le non-respect des instructions suivantes peut provoquer un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves. Conservez ces instructions dans un endroit sûr.

1.1. Sécurité de la zone de travail.

1.1.1. Gardez le lieu de travail propre et bien éclairé. Les zones encombrées ou sombres favorisent les accidents.

1.1.2. Ne pas opérer dans un environnement où la perceuse à percussion présente un risque accru d'explosion à proximité de liquides, gaz ou poudres inflammables. Pendant le fonctionnement de la perceuse à percussion peut être séparé des étincelles qui peuvent enflammer les poudres ou les fumées.

1.1.3. Gardez les enfants et les spectateurs à une distance sécuritaire lorsque vous travaillez avec la perceuse à percussion.

Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle de la perceuse à percussion.

1.2. Sécurité électrique.

1.2.1. Les prises de l'outil électrique doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre. Les bouchons non modifiés et les prises correspondantes réduisent le risque de choc électrique.

1.2.2. Évitez de toucher votre corps à des corps reliés à la terre, par ex. tuyaux, radiateurs, poêles et réfrigérateurs. Lorsque votre corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est plus grand. Protégez votre perceuse à percussion contre la pluie et l'humidité. La pénétration de l'eau dans le marteau augmente le risque de choc électrique.

1.2.3. N'utilisez pas de cordon d'alimentation aux fins pour lesquelles il n'est pas fourni, par ex. supporter le marteau perforateur pour le câble ou retirer le bouchon de la prise. Protégez les cordons contre la chaleur, l'huile et le contact avec les arêtes vives ou les pointes des machines mobiles.

Les câbles endommagés ou torsadés augmentent le risque de choc électrique.

1.2.4. Lorsque vous travaillez avec la meuleuse d'angle, ne l'allumez que dans les installations équipées d'un interrupteur électrique "Fi" RCD (dispositif à courant résiduel). Le RCD ne doit pas dépasser 30 mA. Lorsque l'utilisation d'une rallonge est nécessaire, n'oubliez pas d'utiliser une rallonge appropriée jusqu'à 15 m, section 1,5 mm². La rallonge doit être déroulée entière. Utilisez une rallonge appropriée pour une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

1.2.5. Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

1.3. Sécurité personnelle.

1.3.1. Soyez concentré, surveillez attentivement leurs actions et agissez avec prudence et prudence. N'utilisez pas la perceuse à percussion lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de stupéfiants. Un moment de distraction au travail frappant peut avoir l'effet de blessures extrêmement graves.

1.3.2. Travailler avec des vêtements de travail protecteurs et toujours avec des lunettes de sécurité.

Le port adapté aux chocs de forage et aux activités de l'équipement de protection individuelle, tels que les masques respiratoires, les chaussures bien fermées, avec un casque de protection stable et des silencieux (protections auditives), réduit le risque d'accident.

1.3.3. Évitez le danger d'incorporer la perceuse à percussion par inadvertance. Avant de brancher la fiche sur le réseau d'alimentation, assurez-vous que l'interrupteur à gâchette est en position "off". Si, lorsque vous portez la perceuse à percussion, maintenez votre doigt sur l'interrupteur à gâchette, ou si vous soumettez une tension de la perceuse à percussion, où elle est incluse, il y a un risque d'accident.

1.3.4. Avant d'allumer la perceuse à percussion, assurez-vous d'avoir retiré tous ses utilitaires et clés. Utilitaires, unité de rotation oubliée peut causer des blessures.

1.3.5. Évitez les positions non naturelles du corps. Travailler dans une position stable du corps à tout moment et garder l'équilibre. Ainsi, vous pouvez mieux contrôler la perceuse à percussion et la rendre plus sûre si des situations inattendues surviennent.

1.3.6. Travaillez avec des vêtements appropriés. Ne pas utiliser avec des vêtements amples ou des ornements. Gardez vos cheveux, vêtements et gants à une distance sécuritaire des unités rotatives de la perceuse à percussion.

Robes, vêtements, cheveux longs peuvent être attrapés et emportés par le mandrin.

1.3.7. Si possible, utilisez un système d'aspiration externe, assurez-vous qu'il est allumé et fonctionne correctement. L'utilisation du système d'aspiration réduit les risques dus à la poussière de décharge au travail.

1.4. Utilisation de marteau perforateur et soin.

1.4.1. Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application. L'outil électrique correct fera le travail mieux et plus sûr au rythme pour lequel il a été conçu.

1.4.2. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne l'allume pas et l'éteint. Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

1.4.3. Avant de modifier les réglages de la perceuse à percussion, en travaillant pour remplacer les instruments et les dispositifs auxiliaires, et pendant une longue période lorsque vous n'utiliserez pas la perceuse à percussion, débranchez la fiche du réseau d'alimentation. Cette mesure élimine le risque de déclenchement involontaire de la perceuse à percussion.

1.4.4. Continuez à percer dans des endroits inaccessibles aux enfants. Ne le laissez pas être utilisé par des personnes qui ne sont pas familières avec la façon de travailler avec et n'ont pas lu ces instructions. Lorsqu'elle est entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés, la perceuse à percussion peut être extrêmement dangereuse.

1.4.5. Gardez votre perceuse à choc soigneusement. Vérifiez si les unités mobiles fonctionnent impeccable, si elle épelle, s'il y a un élément cassé ou endommagé qui déforme ou modifie les fonctions de la perceuse à percussion. Avant d'utiliser la perceuse à percussion, assurez-vous que les pièces endommagées doivent être réparées. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques et des appareils ménagers mal entretenus.

1.4.6. Gardez vos outils de coupe bien aiguisés et toujours propres. Les outils de coupe correctement entretenus avec des bords tranchants ont moins de résistance et de travailler avec eux plus facile.

1.4.7. Utilisez la perceuse à percussion, la fixation, les outils de travail, etc., conformément aux instructions du fabricant. Ce faisant, vous devez respecter les conditions d'exploitation et les opérations spécifiques à effectuer. L'utilisation d'une perceuse à percussion supérieure à celles fournies par les applications du fabricant augmente le risque d'accident.

1.5. Avertissements de sécurité de perceuse à percussion.

Portez des protecteurs d'oreilles. L'exposition au bruit peut entraîner une perte auditive.

Utilisez la poignée auxiliaire. La perte de contrôle peut causer des blessures.

1.5.1. N'utilisez pas d'appareils supplémentaires qui ne sont pas recommandés par le fabricant pour cette puissance particulière. Le fait que vous puissiez vous connecter à un appareil ou à un outil de travail spécifique ne garantit pas un travail sûr avec lui.

1.5.2. Travailler avec un équipement de protection individuelle. Travailler avec un masque, une protection oculaire ou des lunettes. Si nécessaire, porter un masque respiratoire, des protège-oreilles (protections auditives), des chaussures de travail ou un tablier spécial qui vous protège du travail pour déloger les petites particules. Vos yeux doivent être protégés de voler dans les particules de la zone de travail. Masque antipoussière ou poussière de filtre respiratoire provenant du travail. Si vous êtes exposé pendant de longues périodes de bruit fort, cela peut entraîner une perte auditive.

1.5.3. Si vous effectuez des activités qui risquent de faire tomber l'outil de travail des câbles cachés sous tension ou d'endommager le cordon d'alimentation, tenez l'outil électrique uniquement par les poignées isolées électriques. Entrant dans l'outil de travail en contact avec les fils sous tension, il est transmis à travers les détails métalliques de la perceuse à percussion, ce qui peut entraîner un choc électrique.

1.5.4. Gardez le cordon d'alimentation à une distance sécuritaire des outils de travail en rotation. Si vous perdez le contrôle de la perceuse à percussion, le câble peut être coupé ou fasciné par l'outil de travail et provoquer des blessures.

1.5.5. Ne quittez jamais la perceuse à percussion avant de travailler les outils pour arrêter complètement sa rotation. L'outil rotatif peut toucher l'objet, ce qui entraîne une perte de contrôle sur la perceuse à percussion.

1.5.6. Nettoyez régulièrement votre perceuse à percussion.

1.5.7. N'utilisez pas la perceuse à percussion à proximité de matériaux inflammables. Des étincelles volantes peuvent provoquer l'inflammation de ces matériaux.

1.5.8. Ne placez jamais vos mains près des outils de travail rotatifs.

1.5.9. Utilisez les instruments appropriés pour trouver tout ce qui se cache sous les canalisations de surface, ou contactez l'entreprise d'approvisionnement locale appropriée. Le contact avec les fils sous tension peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Les dommages causés au pipeline peuvent entraîner une explosion. La détérioration de l'eau a pour conséquence des dommages matériels importants et peut provoquer un choc électrique.

1.5.10. Si la tension d'alimentation est interrompue (par exemple en raison de coupures de courant ou si la fiche est retirée du contact), débloquent l'interrupteur à détente et placez-le dans la position "arrêt". Cela empêchera l'inclusion incontrôlée de la perceuse à percussion.

1.5.11. Pendant le fonctionnement, maintenez fermement la perceuse à percussion avec les deux mains et donnez une position stable au corps. Avec les deux mains, la perceuse est plus sûre.

1.5.12. Fournir la pièce à usiner.

Détail, et attacher avec des appareils appropriés ou des accolades est ancré plus fermement et solidement que si vous le tenez à la main.

1.5.13. Gardez votre lieu de travail propre.

Les mélanges de différents matériaux sont particulièrement dangereux. Les copeaux fins des métaux légers peuvent être auto-inflammables ou exploser.

1.5.14. Ne pas utiliser la perceuse à percussion, où le cordon d'alimentation est endommagé. Si pendant le fonctionnement le câble est endommagé, ne pas toucher. Débranchez immédiatement la fiche de la prise.

Les câbles d'alimentation endommagés augmentent le risque de choc électrique.

1.5.15. Si le marteau doit être utilisé à basse température ou après un stockage prolongé, laissez le marteau fonctionner pendant quelques minutes sans charge, car ses éléments internes sont correctement lubrifiés.

N'utilisez pas le mandrin à trois mâchoires lorsque la perceuse à percussion est réglée sur le mode de perçage ou de ciselage. Ce mandrin est conçu uniquement pour le perçage régulier dans le bois ou l'acier.

Le non-respect des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

2. Description fonctionnelle et but de la perceuse à percussion.

Marteau perceuse est un outil électrique à main avec classe d'isolation II. L'outil est entraîné par un moteur à collecteur monophasé. Perceuse à percussion peut être utilisé pour percer des trous en mode de travail avec marteau, creuser des canaux, ou le traitement de surface de matériaux tels que béton, pierre, brique, etc gamme d'utilisation couvre les travaux de réparation et de construction, et tout travail individuel, amateur -enthousiasme activités de bricolage. Interdiction d'utiliser des outils électriques pour des activités autres que celles prévues.

3. Informations sur le bruit et les vibrations émis.

Les valeurs sont mesurées selon EN 60745. Un niveau de bruit généré est généralement: le niveau de pression acoustique $L_pA = 95,1$ dB (A); puissance sonore $L_{WA} = 108$ dB (A). Incertitude $K = 3$ dB. Travaillez avec un silencieux! La valeur résultante de vibration (la somme vectorielle des trois directions) est déterminée selon EN 60745: Perçage en métal: la valeur des vibrations émises $a_h = 4,7$ m / s², incertitude $K = 1,5$ m / s², perçage du marteau dans le béton: valeur des vibrations émises $a_h = 19,402$ m / s², incertitude $K = 2,0$ m / s².

Que dans ce mode d'emploi pour la valeur de vibration est mesurée par la méthode spécifiée dans EN 60745 et peut être utilisé pour comparer la puissance différente. Le niveau de vibration varie en fonction de l'activité spécifique réalisée et, dans certains cas, peut dépasser cette quantité dans cette direction. Si l'alimentation est utilisée pendant longtemps dans ce mode, la charge causée par les vibrations pourrait être sous-estimée. Instructions: Pour une estimation exacte de la charge de vibrations dans un cycle de travail doit être enregistrée et les intervalles dans lesquels l'alimentation est coupée ou au ralenti. Cela peut réduire considérablement le fardeau de signalement des vibrations tout au long du cycle économique.

4. Préparation pour le travail. Installation d'accessoires et d'outils auxiliaires.

4.1. Poignée auxiliaire.

Utilisez uniquement la perceuse à percussion équipée d'une poignée auxiliaire. Vous pouvez insérer la poignée auxiliaire dans pratiquement n'importe quelle position, pour assurer votre position confortable et sûre pour le travail. Tournez la poignée elle-même dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens antihoraire, réduisant ainsi la fermeté de la boucle autour de la tête de la perceuse et vous pouvez faire pivoter la poignée auxiliaire dans la position désirée. Resserrez ensuite la poignée, par exemple en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

4.2. Placer le foret dans le mandrin. Éteignez la puissance de la perceuse à percussion. Pour le perçage au marteau et le burinage, il est nécessaire d'utiliser des outils SDS-max insérés dans le mandrin de perçage SDS-max.

Le mandrin de perçage SDS-max permet le changement simple et pratique des outils de perçage sans l'utilisation d'outils supplémentaires. Insérez le SDS-max rapidement. Nettoyer et graisser légèrement l'extrémité de la tige de l'outil. Insérez l'outil dans le porte-outil de manière à le faire tourner jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Vérifiez le verrouillage en tirant le tool. As une exigence du système, l'outil de forage SDS-max peut se déplacer librement. Cela provoque un

certain débordement radial à vide, qui n'a aucun effet sur la précision du trou de forage, car le foret se centre lors du perçage.

4.3. Suppression des outils de forage SDS-max. 5. Inclusion et exclusion Méfiez-vous de la tension du réseau d'alimentation! La tension d'alimentation du réseau doit être conforme aux détails indiqués sur la plaque d'alimentation. Les appareils marqués avec 230 V peuvent être alimentés avec une tension de 220 V.

Environ 60 heures de travail (environ 5 000 trous forés) devraient être complétés avec 8-10 grammes de graisse. Ouvrir le bouchon de graisse. Placer la graisse au lithium avec la viscosité 2NLGI / Institut national de la lubrification /

Pour le stockage prolongé du disjoncteur, la graisse doit être vérifiée et, si oxydée, changée. 5.1. Pour démarrer la machine, appuyez sur l'interrupteur Marche / Arrêt .

5.1. Percer un marteau.

- Coups de forage

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et insérez le commutateur de ponctuation. L'interrupteur est dans la bonne position avec un clic net.

Après un long trajet à basse vitesse, vous devez refroidir l'outil électrique.

Pendant le travail, il devrait être interrompu régulièrement.

Veillez à ne pas couvrir l'enceinte du carter du moteur pour aérer le moteur.

Pas besoin de changer le mode de fonctionnement lors de la rotation de la broche!

Lors du perçage d'un trou de grand diamètre, il est conseillé de percer des trous plus petits,

Puis appuyez sur la taille désirée. Cela permettra d'éviter la surcharge du disjoncteur. Profondeurs de forage

Les trous doivent être appliqués graduellement en enlevant les trous des particules ou les trous de dépoussiérage.

Si la plaque de perçage s'enclenche dans le puits, vous devez immédiatement relâcher l'interrupteur.

Utilisez le sens de rotation pour retirer le perçage du trou. Le pare-chocs doit être conforme

percer des trous. Idéalement, le perçage doit être placé verticalement sur la surface de la pièce. Si c'est une situation il n'y a pas d'apparition, cela peut provoquer des interférences ou une interruption du perçage dans le trou et endommager l'utilisateur.

- Mode circulaire

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et tournez le commutateur de mode 6. Maint.

Ne gardez pas d'outils, ne les surchargez pas, ne vous immergez pas dans l'eau ou dans d'autres liquides, ne les utilisez pas

C'est pour mélanger la colle et la chape de béton.

6. Service et maintenance.

6.1. N'utilisez pas d'eau ni de liquide chimique pour nettoyer le shaker. Il est juste bouché avec un chiffon sec. Il doit toujours être conservé dans un endroit sec et les ouvertures de ventilation dans le boîtier sont libres et propres.

6.2. Remplacer les balais de charbon.

Remplacez les particules de carbone (plus courtes que 5 mm), brûlées ou écrasées sur le moteur. Remplacez toujours les deux brosses en même temps. Travailler uniquement avec des balais de charbon avec des techniciens qualifiés qui ont des pièces de rechange d'origine dans RAIDER.

6.3. La réparation de vos outils électriques est effectuée uniquement par des experts formés RAIDER où seules des pièces de rechange d'origine sont utilisées. Cela garantit un fonctionnement sûr des outils électriques. Service et support

6.1. La perceuse à percussion ne nécessite pas de lubrification supplémentaire ni d'entretien spécial. Aucune pièce ne nécessite de maintenance par l'utilisateur. N'utilisez jamais d'eau ni de forêt de nettoyage liquide. Il devrait être essuyé seulement par un morceau de tissu sec. Il doit toujours être stocké dans un endroit sec et les ouvertures de ventilation dans le corps de la perceuse doivent être libres.

6.2. Remplacement des balais de charbon. Porté (moins de 5 mm), il est nécessaire de remplacer ou d'interrompre la brosse pour l'eau du moteur à charbon. Remplacez toujours les deux brosses en même temps. Travaux sur le remplacement des balais de charbon confiés uniquement à une personne qualifiée avec des pièces de rechange d'origine dans l'entreprise de RAIDER.

6.3. La réparation de votre alimentation ne peut être effectuée que par des experts qualifiés dans les ateliers RAIDER qui n'utilisent que des pièces de rechange d'origine. Cela garantit leur travail en toute sécurité.



7. Protection de l'environnement.

En ce qui concerne les outils électroportatifs, les accessoires et les emballages supplémentaires doivent être soumis à un traitement approprié afin de réutiliser les informations contenues dans ces matériaux.

Ne jetez pas d'outils électriques ménagers! Conformément à la directive européenne 2012 / 19 / EU sur les équipements électriques et électroniques mis au rebut et la promotion du droit et des outils électriques nationaux, qui ne peuvent être utilisés plus, doivent être collectés séparément et soumis à un traitement approprié pour la récupération des déchets.

IT

Manuale di istruzioni originale

Caro cliente,

Congratulazioni per l'acquisto del trapano a percussione dei marchi in rapida crescita - RAIDER. Essendo correttamente installato e gestito, RAIDER è sicuro e affidabile, e lavorare con loro porterà un vero piacere. Per la vostra comodità è stata costruita un'eccellente rete di assistenza di 45 stazioni di servizio in tutto il paese.

Prima di utilizzare questo trapano a martello, si prega di leggere attentamente queste „istruzioni per l'uso“.

Nell'interesse della vostra sicurezza e per garantire un uso corretto, leggere attentamente queste istruzioni, incluse le raccomandazioni e gli avvertimenti in esse contenuti. Per evitare errori e incidenti non necessari, è importante che queste istruzioni rimangano disponibili per riferimento futuro a tutti coloro che utilizzeranno la macchina. Se lo vendi a un nuovo proprietario, le „Istruzioni per l'uso“ devono essere inviate insieme, in modo che il nuovo proprietario possa rispettare le misure di sicurezza e le istruzioni operative pertinenti.

EUROMASTER Import Export Ltd. è un rappresentante autorizzato del produttore e proprietario del marchio RAIDER.

Indirizzo: Sofia City 1231, Bulgaria „Lomsko shausse“ Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Dal 2006 la società ha introdotto il sistema di gestione della qualità ISO 9001: 2008 con ambito di certificazione: commercio, importazione, esportazione e assistenza di utensili elettrici, meccanici e pneumatici e hardware generale professionali e hobby. Il certificato è stato rilasciato da Moody International Certification Ltd, Inghilterra.

Technical Data

Parametro	Unità	valore
Modello	-	RDI-HD45
attuale	V AC	230
Frequenza	Hz	50
Potenza nominale assorbita	W	1350
Velocità a vuoto	min ⁻¹	250-500
Frequenza del martello alla velocità nominale	min ⁻¹	1900-3000
Energia del martello per colpo	J	14
Max. diametro di foratura ammissibile in calcestruzzo	mm	48
Il diametro massimo di foratura è aperto in muratura con alesaggio	mm	120
Chuck (portautensile)	-	SDS-max
Classe di protezione	-	II
Livello di pressione sonora LPA	dB	96.44(A), K _{PA} = 3 dB
Livello di potenza sonora LWA	dB	107.44(A), K _{WA} = 3 dB
Livello di vibrazione a _h	m/s ²	14,8, K _h =1,5

Articoli visualizzati:

1. Morsetto SDS-max
2. Passare alla modalità di selezione
3. Tappo di lubrificazione
4. Avvia il pulsante
5. Regolazione della velocità
6. Maniglia extra

1. Linee guida generali per un funzionamento sicuro.

Leggi attentamente tutte le istruzioni. Il mancato rispetto della natura che segue le istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e / o gravi lesioni. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro.

1.1. Sicurezza dell'area di lavoro.

1.1.1. Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree ingombre o scure invitano gli incidenti.

1.1.2. Non operare in un ambiente in cui il trapano a percussione presenta un rischio maggiore di esplosione in prossimità di liquidi, gas o polveri infiammabili. Durante il funzionamento del trapano a percussione si possono separare scintille che possono accendere polveri o fumi.

1.1.3. Tenere i bambini e gli assistenti a distanza di sicurezza mentre si lavora con il trapano a percussione.

Se la tua attenzione viene deviata, potresti perdere il controllo del trapano a percussione.

1.2. Sicurezza elettrica.

1.2.1. Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con alimentatori collegati a terra (con messa a terra). Spine non modificate e prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.

1.2.2. Evitare di toccare il corpo con corpi collegati a terra, ad es. tubi, riscaldatori, stufe e frigoriferi. Quando il tuo corpo è a terra, il rischio di scosse elettriche è maggiore. Proteggi il tuo trapano da pioggia e umidità. La penetrazione di acqua nella punta del martello aumenta il rischio di scosse elettriche.

1.2.3. Non utilizzare un cavo di alimentazione per gli scopi per i quali non è fornito, ad es. per portare il trapano a percussione per cavo o rimuovere la spina dalla presa. Proteggi i cavi dal calore, dall'olio e dal contatto con spigoli vivi o punti di macchine mobili.

I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

1.2.4. Quando si lavora con la smerigliatrice angolare, passare la macchina solo in installazioni dotate di interruttore elettrico "FI" RCD (dispositivo corrente residua). L'RCD deve essere non più di 30 mA. Quando è necessario l'uso di prolunghe, ricordarsi sempre di usare uno adatto fino a 15 m, sezione 1,5 mm². La prolunga dovrebbe essere srotolata intera. Utilizzare una prolunga adatta per l'uso esterno. L'uso di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

1.2.5. Se è impossibile utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da dispositivi a corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

1.3. Sicurezza personale.

1.3.1. Concentrati, osserva attentamente le loro azioni e agisci con cautela e prudenza. Non usare il trapano a percussione quando sei stanco o sotto l'effetto di droghe, alcol o droghe. Un momento di distrazione al lavoro che colpisce trapano può avere l'effetto di lesioni estremamente gravi.

1.3.2. Lavora con indumenti protettivi da lavoro e sempre con occhiali di sicurezza.

Indossare Indossare idoneo per gli shock da perforazione e le attività di dispositivi di protezione individuale, come maschere respiratorie, scarpe sane e ben chiuse, impugnare un casco protettivo e silenziatori (protezioni acustiche), riduce il rischio di incidenti.

1.3.3. Evitare il pericolo di incorporare il trapano a percussione inavvertitamente. Prima di accendere la spina nella rete di alimentazione, accertarsi che l'interruttore del grilletto sia in posizione "off". Se, quando porti il trapano a percussione, tieni il dito sull'interruttore del grilletto o se inserisci una tensione del trapano a percussione, dove è incluso, c'è il rischio di incidenti.

1.3.4. Prima di accendere il trapano a percussione, assicurarsi di aver rimosso tutte le sue utilità e chiavi. Le utenze, unità rotante dimenticata possono causare lesioni.

1.3.5. Evitare posizioni innaturali del corpo. Lavorare in una posizione stabile del corpo in qualsiasi momento e mantenere l'equilibrio. In questo modo è possibile controllare il trapano a percussione meglio e in sicurezza in caso di situazioni impreviste.

1.3.6. Lavora con abbigliamento adeguato. Non operare con indumenti ampi o ornamenti. Tieni i capelli, vestiti e guanti a distanza di sicurezza dalle unità rotanti del trapano a percussione.

Robe, abbigliamento, capelli lunghi possono essere catturati e portati via da chuck.

1.3.7. Se possibile, utilizzare un sistema di aspirazione esterno, assicurarsi che sia acceso e funzioni correttamente. L'uso del sistema di aspirazione riduce i rischi dovuti alla polvere di scarico durante il lavoro.

1.4. Uso e cura del trapano a percussione.

1.4.1. Non forzare l'utensile elettrico. Usa lo strumento elettrico corretto per la tua applicazione. Lo strumento elettrico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità con cui è stato progettato.

1.4.2. Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.

1.4.3. Prima di modificare le impostazioni del trapano a percussione, lavorando per sostituire strumenti e dispositivi ausiliari, e per un lungo periodo in cui non si utilizzerà il trapano a percussione, scollegare la spina dalla rete di alimentazione. Questa misura elimina inavvertitamente il pericolo di innesco del trapano a percussione.

1.4.4. Continuare a perforare in luoghi dove non potrebbero essere raggiunti dai bambini. Non lasciarlo utilizzare da persone che non hanno familiarità con il modo di lavorare con esso e non hanno letto quelle istruzioni. Quando nelle mani di utenti inesperti, il trapano a percussione può essere estremamente pericoloso.

1.4.5. Tieni il trapano con attenzione attentamente. Controllare se le unità mobili funzionano in modo impeccabile, se si tratta di incantesimi, se sono presenti articoli danneggiati o danneggiati che distorcono o alterano le funzioni del trapano a percussione. Prima di utilizzare il trapano a percussione, assicurarsi che le parti danneggiate siano riparate. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici e apparecchi con scarsa manutenzione.

1.4.6. Mantieni gli utensili da taglio ben affilati e sempre puliti. Utensili da taglio correttamente mantenuti con spigoli vivi hanno meno resistenza e lavorano con loro più facilmente.

1.4.7. Utilizzare il trapano a percussione, l'attrezzo, gli attrezzi di lavoro, ecc., Seguendo le istruzioni del produttore. In tal modo deve essere conforme alle condizioni operative e alle operazioni specifiche da eseguire. L'utilizzo di un trapano che colpisce rispetto a quelli forniti dalle applicazioni del produttore aumenta il rischio di incidenti.

1.5. Avvertenze di sicurezza per trapano a percussione.

Indossare protezioni per le orecchie. L'esposizione al rumore può causare perdita dell'udito.

Utilizzare la maniglia ausiliaria. La perdita di controllo può causare lesioni personali.

1.5.1. Non utilizzare dispositivi aggiuntivi che non sono raccomandati dal produttore per questa particolare potenza. Il fatto che sia possibile collegarlo a uno strumento di lavoro specifico della macchina o del dispositivo non garantisce un funzionamento sicuro con lui.

1.5.2. Lavora con i dispositivi di protezione individuale. Lavora con maschera facciale, occhiali o occhiali protettivi. Se necessario, lavorare con maschera respiratoria, cuffie antirumore (protezioni acustiche), scarpe da lavoro o grembiuli speciali che ti proteggono dal lavoro per rimuovere piccole particelle. Gli occhi devono essere protetti dal volo delle particelle dell'area di lavoro. Maschera antipolvere o polvere per filtro respiratorio derivante dal lavoro. Se sei esposto per lunghi periodi di forte rumore, questo può portare a perdita dell'udito.

1.5.3. Se si eseguono attività che minacciano di far cadere lo strumento di lavoro dei fili nascosti sotto tensione o influenzare il cavo di alimentazione, tenere l'utensile elettrico solo con maniglie isolate elettricamente. Quando si entra nello strumento di lavoro a contatto con i fili sotto tensione, viene trasmesso attraverso i dettagli metallici del trapano a percussione e ciò può portare a scosse elettriche.

1.5.4. Tenere il cavo di alimentazione a distanza di sicurezza dagli strumenti di lavoro rotanti. Se si perde il controllo del trapano a percussione, il cavo può essere tagliato o affascinato dallo strumento di lavoro e può causare lesioni.

1.5.5. Non lasciare mai il trapano a percussione, prima che gli strumenti di lavoro interrompano completamente la sua rotazione. Lo strumento rotante può toccare l'oggetto, con conseguente perdita di controllo sul trapano a percussione.

1.5.6. Pulisci regolarmente la punta del tuo aeratore.

1.5.7. Non utilizzare il trapano a percussione in prossimità di materiali infiammabili. Le scintille volanti possono causare l'accensione di tali materiali.

1.5.8. Non avvicinare mai le mani agli strumenti di lavoro rotanti.

1.5.9. Utilizzare gli strumenti appropriati per individuare eventuali oggetti nascosti sotto le tubazioni di superficie o contattare la società di fornitura locale appropriata. Il contatto con i fili sotto tensione può causare incendi o scosse elettriche. Il danno alla condotta può portare all'esplosione. Il deterioramento dell'acqua ha l'effetto di gravi danni materiali e può causare scosse elettriche.

1.5.10. Se la tensione di alimentazione viene interrotta (ad esempio a causa di blackout o se la spina viene rimossa dal contatto), sbloccare l'interruttore del grilletto e posizionarlo in posizione "off". Ciò impedirà l'inclusione incontrollata del trapano a percussione.

1.5.11. Durante il funzionamento, mantenere saldamente il trapano con entrambe le mani e dare una posizione stabile del corpo. Con entrambe le mani, il trapano colpisce in modo più sicuro.

1.5.12. Fornire il pezzo.

Il dettaglio e il collegamento con apparecchi o controventi appropriati sono ancorati in modo più saldo e sicuro rispetto a quando lo si tiene a mano.

1.5.13. Mantieni pulito il tuo posto di lavoro.

Miscele di materiali diversi sono particolarmente pericolose. I trucioli fini dei metalli leggeri possono essere autoincendianti o esplodere.

1.5.14. Non utilizzare il trapano a percussione, in cui il cavo di alimentazione è danneggiato. Se durante il funzionamento il cavo è danneggiato, non toccare. Scollegare immediatamente la spina dalla presa.

I cavi di alimentazione danneggiati aumentano il rischio di scosse elettriche.

1.5.15. Se il martello deve essere fatto funzionare a bassa temperatura o dopo un lungo immagazzinamento, lasciare agire il martello per alcuni minuti senza carico, poiché i suoi elementi interni vengono adeguatamente lubrificati.

Non utilizzare un mandrino a tre griffe quando il trapano a percussione è impostato sulla modalità di foratura o scappellatura. Questo mandrino è progettato solo per forature regolari in legno o acciaio.

Il mancato rispetto delle istruzioni prese in considerazione può provocare scosse elettriche, incendi e / o gravi lesioni.

2. Descrizione funzionale e scopo del trapano a percussione.

Il trapano a percussione è un elettrotensile azionato a mano con classe di isolamento II. Lo strumento è guidato da un motore a commutatore monofase. Il trapano a percussione può essere utilizzato per praticare fori in modalità di lavoro con martello, canali di scavo o lavorazione superficiale di materiali come calcestruzzo, pietra, mattoni ecc. La gamma di utilizzo copre i lavori di riparazione e costruzione e qualsiasi lavoro dalla gamma di singoli, dilettanti - attività fai-da-te fai da te. Non è consentito l'uso di utensili elettrici per attività diverse dallo scopo previsto.

3. Informazioni su rumore e vibrazioni emesse.

I valori sono misurati secondo EN 60745. Un livello di rumore generato è generalmente: il livello di pressione sonora $L_pA = 95,1$ dB (A); potenza sonora $L_wA = 108$ dB (A). Incertezza $K = 3$ dB. Lavora con un silenziatore! Il valore risultante della vibrazione (la somma vettoriale delle tre direzioni) è determinato secondo EN 60745: Foratura in metallo: il valore delle vibrazioni emesse $a_h = 4,7$ m / s², incertezza $K = 1,5$ m / s², perforazione del martello nel calcestruzzo: valutare le vibrazioni emesse $a_h = 19.402$ m / s², incertezza $K = 2,0$ m / s².

Quello in questo manuale operativo per il valore di vibrazione è misurato con il metodo specificato in EN 60745 e può essere utilizzato per confrontare potenza diversa. Il livello di vibrazione varia a seconda dell'attività specifica svolta e in alcuni casi può superare quella quantità in quella direzione. Se l'alimentazione viene utilizzata per un lungo periodo in questa modalità, il carico causato dalle vibrazioni potrebbe essere sottostimato. Indicazioni: per una stima esatta del carico di vibrazioni in un ciclo di lavoro dovrebbe essere registrato e gli intervalli in cui l'alimentazione è spento o al minimo. Ciò può ridurre in modo significativo l'onere di segnalazione delle vibrazioni durante tutto il ciclo economico.

4. Preparazione per il lavoro. Installazione di accessori e strumenti ausiliari.

4.1. Maniglia ausiliaria

Utilizzare solo il trapano a percussione munito di una maniglia ausiliaria. È possibile inserire la maniglia ausiliaria praticamente in qualsiasi posizione, per garantire la posizione comoda e sicura per il lavoro. Ruota l'asse della maniglia stessa e in senso antiorario, riducendo così la fermezza del passante attorno alla testa del trapano e puoi ruotare la maniglia ausiliaria nella posizione desiderata. Quindi stringere nuovamente l'impugnatura, ad esempio ruotandola in senso orario.

4.2. Posizionamento del trapano nel mandrino. Spegni la potenza del trapano a percussione. Per la foratura e la cesellatura del martello, sono necessari gli utensili SDS-max che vengono inseriti nel mandrino della fresa SDS-max.

Il mandrino per foratura SDS-max consente di sostituire gli utensili di foratura in modo semplice e pratico senza l'uso di strumenti aggiuntivi.

Inserire rapidamente il SDS-max. Pulire e ingrassare leggermente la parte terminale dello strumento. Inserire l'utensile in modo torcente nel portautensili fino a bloccarsi. Controllare il fermo tirando lo strumento. Come requisito del sistema, lo strumento di perforazione SDS-max può muoversi liberamente. Questo causa a

un certo esaurimento radiale a vuoto, che non ha alcun effetto sulla precisione del foro, poiché la punta del trapano si concentra sulla perforazione.

4.3. Rimozione degli utensili di foratura SDS-max. Spingere indietro il manicotto di bloccaggio e rimuovere lo strumento.

5. Inclusion e esclusione. Attenzione alla tensione della rete di alimentazione! La tensione di alimentazione della rete deve essere conforme ai dettagli indicati sulla piastra di alimentazione. Gli apparecchi contrassegnati con 230 V, possono essere forniti con una tensione di 220 V. Circa 60 ore di lavoro (circa 5.000 fori) dovrebbero essere completate con 8-10 grammi di grasso. Aprire il tappo del grasso Posizionare il grasso al litio con viscosità 2NLGI / Istituto nazionale di lubrificazione /

Per lo stoccaggio prolungato dell'interruttore, il grasso deve essere controllato e, se ossidato, cambiato.

5.1. Praticare un martello.

- lista di perforazione

Premere il pulsante di sblocco e inserire l'interruttore di punteggiatura. L'interruttore è nella posizione corretta con un clic pulito.

Dopo un lungo viaggio a bassa velocità, è necessario raffreddare l'utensile elettrico.

Durante il lavoro, dovrebbe essere interrotto regolarmente.

Fare attenzione a non coprire la custodia della custodia del motore per ventilare il motore.

Non è necessario cambiare la modalità di funzionamento quando si ruota il mandrino!

Quando si esegue un foro di grande diametro, è consigliabile praticare fori più piccoli,

Quindi premere la dimensione desiderata. Ciò impedirà il sovraccarico dell'interruttore automatico. Profondità di foratura I fori dovrebbero essere applicati gradualmente rimuovendo i fori dalle particelle o dai fori di polvere.

Se la placca da perforazione si inserisce nel pozzetto, è necessario rilasciare immediatamente l'interruttore.

Utilizzare il senso di rotazione per rimuovere il foro dal foro. Il paraurti deve essere conforme

praticare fori. Idealmente, il foro dovrebbe essere posizionato verticalmente sulla superficie della stanza. Se si tratta di una situazione senza apparenza, può causare interferenze o interruzioni della perforazione nel foro e danneggiare l'utente.

- Modalità circolare

Premi il pulsante di sblocco e attiva il selettore di modalità 6. Maint.

Non tenere attrezzi, sovraccaricarli, immergersi nell'acqua o in altri liquidi, non usarli

È mescolare la colla e il massetto di cemento.

6. Assistenza e manutenzione.

6.1. Non usare acqua o fluidi chimici per pulire l'aggitatore. È semplicemente imbottito con un panno asciutto. Deve sempre essere conservato in un luogo asciutto e le aperture di ventilazione nell'alloggiamento siano libere e pulite.

6.2. Sostituisci le spazzole di carbone.

Sostituire le particelle di carbonio (inferiori a 5 mm), bruciate o schiacciate sul motore. Sostituire sempre entrambe le spazzole contemporaneamente. Lavorare solo con spazzole di carbone con tecnici qualificati che dispongono di pezzi di ricambio originali in RAIDER.

6.3. La riparazione dei tuoi utensili elettrici viene eseguita solo da esperti RAIDER qualificati in cui vengono utilizzati solo pezzi di ricambio originali. Ciò garantisce un funzionamento sicuro degli utensili elettrici. Assistenza e supporto

6.1. Il trapano a percussione non richiede lubrificazione aggiuntiva o manutenzione speciale. Nessuna parte richiede manutenzione da parte dell'utente. Non usare mai acqua o un trapano liquido per la pulizia. Dovrebbe essere cancellato solo da un pezzo di stoffa asciutta. Deve sempre essere conservato in un luogo asciutto e le aperture di ventilazione nel corpo del trapano devono essere libere.

6.2. Sostituzione di spazzole di carbone. Indossato (meno di 5 mm), è necessario sostituire o interrompere la spazzola per l'acqua del motore a carbone. Sostituire sempre entrambe le spazzole contemporaneamente. Lavorare alla sostituzione delle spazzole di carbone affidate solo a una persona qualificata con pezzi di ricambio originali nell'impresa di RAIDER.

6.3. La riparazione dell'alimentazione elettrica può essere eseguita solo da esperti qualificati nelle officine RAIDER che utilizzano solo pezzi di ricambio originali. Questo garantisce il loro lavoro in sicurezza.

7. Protezione ambientale.

In vista di utensili elettrici ambientali, gli accessori e gli imballaggi supplementari devono essere sottoposti ad un'elaborazione appropriata per il riutilizzo delle informazioni contenute in questi materiali.

Non smaltire utensili elettrici per rifiuti domestici! Ai sensi della direttiva 2012 / 19 / EU sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche dismesse e sulla promozione della legge e degli utensili elettrici nazionali, che non possono essere più utilizzati, devono essere raccolti separatamente ed essere sottoposti ad un'adeguata trasformazione per il recupero dei rottami contenuti.



ES

Originala instrukcio

Kara kliento,

Gratulon pro la aĉeto de martelo-trilo de la sukcese kreskantaj markoj - RAIDER. Ĉar estante konvene instalita kaj funkciigita, RAIDER estas sekuraj kaj fidindaj maŝinoj, kaj laboro kun ili alportos veran plezuron. Por via komforto konstruis bonegan reton de 45 servaj stacidomoj tra la lando.

Antaŭ uzi ĉi tiun martelon, bonvolu zorgeme koni ĉi tiujn „instrukciojn por uzo“.

En intereso pri via sekureco kaj certigi bonan uzon, legu ĉi tiujn instrukciojn zorge, inkluzive de la rekomendoj kaj avertoj en ili. Por eviti nenecesajn erarojn kaj akcidentojn, estas grave, ke ĉi tiuj instrukcioj devas esti disponeblaj por estonta referenco al ĉiuj, kiuj uzos la maŝinon. Se vi vendas ĝin al nova posedanto „Instrukcioj por Uzo“ devas esti prezentita kune kun ĝi, tiel ke nova posedanto povas renkonti la rilatajn sekurecajn mezurojn kaj operaciojn. EUROMASTER Import Export Ltd. estas rajtigita reprezentanto de la fabrikanto kaj posedanto de la marko RAIDER. Adress: Sofia City 1231, Bulgario „Lomsko shausse“ Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; retpoŝto: info@euromasterbg.com.

Ekde 2006 la kompanio enkondukis la sistemon de kvalito administrado ISO 9001: 2008 kun amplekso de atesto: Komerco, importado, eksportado kaj servado de ŝatokupro kaj profesiaj elektraĵoj, mekanikaj kaj pneŭmataĵoj iloj kaj ĝenerala aparataro. La atestilo estis eldonita de Moody International Certification Ltd, Anglio.

Teknikaj datumoj

Parametro	Unueco	valoro
Modelo	-	RDI-HD45
Nuna	V AC	230
Ofteco	Hz	50
Enskribita potenco enigo	W	1350
Ne-ŝarĝi Rapido	min ⁻¹	250-500
Martela ofteco ĉe rangita rapido	min ⁻¹	1900-3000
Martela energio per streko	J	14
Max. Permesinda perfora diametro en betono	mm	48
La maksimuma perfora diametro estas malfermita en mamposteria kun la boreo	mm	120
Chuck (ilo-posedanto)	-	SDS-max
Protekto klaso	-	II
Voĉa nivelo LPA	dB	96.44(A), K _{PA} = 3 dB
Sona potenco nivelo LWA	dB	107.44(A), K _{WA} = 3 dB
Vibra nivelo ah	m/s ²	14,8, K _h =1,5

Eroj montritaj:

1. SDS-max fina stacio
2. Ŝaltu al elekta reĝimo
3. Lubrikaĵo ĉapo
4. Komencu la butonon
5. Rapida ĝustigo
6. Ekstra tenilo

1. Ĝeneralaj gvidlinioj por sekura operacio.

Legu ĉiujn instrukciojn atente. Malsukceso de la sekvaj instrukcioj povas kaŭzi elektran ŝokon, fajron aŭ severajn vundojn. Konservu ĉi tiujn instrukciojn en sekura loko.

1.1. Laboro sekureco.

1.1.1. Konservu laboron areo pura kaj bone litita Malplenaj aŭ mallumaj areoj invitas akcidentojn.

1.1.2. Ne funkcii en medio, kie la martelo baladas kun pli granda risko de eksplodo en la proksimecoj de brulemaj likvaj, gasoj aŭ pulvoroj. Dum funkciado de la martelo-trilo povas esti disigitaj fajreroj, kiuj povas ŝalti pulvorojn aŭ fumojn.

1.1.3. Konservu infanojn kaj atestantojn en sekura distanco, laborante kun la martelo.

Se via atento estas forigita, vi povas perdi kontrolon super la martelo.

1.2. Elektra sekureco.

1.2.1. Potencaj ligoj devas egali la elsendon. Neniam modifi la ŝtopilon en iu ajn maniero. Ne uzu iujn adaptilojn per potencaj iloj. Neododigitaj ŝtopiloj kaj kongruaj komercoj reduktos riskon de elektra ŝoko.

1.2.2. Eviti tuŝante vian korpon al flankaj korpoj, ekz. tubaroj, hejtiloj, fornoj kaj fridujoj. Kiam via korpo estas bazita, risko de elektra ŝoko estas pli granda. Protektu vian okulfrapan baladon de pluvo kaj humideco. Penetrado de akvo en la martelon-pelilo pliigas la riskon de elektra ŝoko.

1.2.3. Ne uzu potencon ŝnuron por la celoj, por kiuj ĝi ne estas provizita, ekz. por porti la martelon per kablo aŭ forigi la ŝtopilon el la elsendo. Protekti ŝnurojn el varmego, oleo, kaj kontakto kun akraj randoj aŭ punktoj de poŝtelefonoj.

Kabloj damaĝitaj aŭ torditaj pliigas la riskon de elektra ŝoko.

1.2.4. Kiam vi laboras kun la angulo muelilo ekstere, ŝaltu la maŝinon nur en instalaĵoj ekipitaj per elektra ŝaltilo "Fi" RCD (Postrestanta Nuna Disko). RCD devas esti ne pli ol 30 mA. Kiam necesas etenda ŝnuro estas necesa, ĉiam memoru uzi taŭga ĝis 15 m, sekcio 1.5 mm². Etenda ŝnuro devas esti malplena. Uzi etendan ŝnuron taŭgan por eksterlanda uzo. Uzo de ŝnuro taŭga por eksterlanda uzo reduktas la riskon de elektra ŝoko.

1.2.5. Se funkcia potenco ilo en malseka loko estas neevitebla, uzu protektatan provizon de residua nuna aparato (RCD). Uzo de RCD reduktas la riskon de elektra ŝoko.

1.3. Persona sekureco.

1.3.1. Koncentriĝu, rigardu siajn agojn zorgeme kaj agu prudente kaj singarde. Ne uzu la martelon, kiam vi estas laca aŭ sub la influo de drogoj, alkoholo aŭ narkotajoj. Momenta distro ĉe laboro, frapanta baladado povas havi la efikon de ekstreme gravaj vundoj.

1.3.2. Labori kun protekta laboro vesto kaj ĉiam kun sekureco glasoj.

Utiligante taŭgan ŝokon kaj la aktivecojn de persona protekta teamo, kiel spiraj maskoj, sana, firme fermitaj ŝuoj grapple kun stabila, protekta kasko kaj silento (aŭdaj protektantoj), reduktas la riskon de akcidento.

1.3.3. Evitu la danĝeron korpigi la martelon-truon senatendite. Antaŭ ol vi turnos la ŝtopilon en la potencon reton, certigu, ke la ellasilo estas en pozicio "ekstere". Se, kiam vi portas la martelon, tenu vian fingron sur la ellasilon, aŭ se vi submetos tenon de la martelo, kie ĝi estas inkluzivita, ekzistas risko de akcidento.

1.3.4. Antaŭ ol vi turnos la martelon, certigu, ke vi forigis ĉiujn ŝiajn utilecojn kaj ŝraŭbojn. Utilaĵoj, forgesitaj rotaciaj unuoj povas kaŭzi vundojn.

1.3.5. Evitu neaturajn poziciojn de la korpo. Labori en stabila pozicio de la korpo en ajna momento kaj teni la ekvilibrilon. Do vi povas kontroli la martelon-trilon pli bone kaj pli sekura se neatenditaj situacioj ŝprucas.

1.3.6. Labori kun taŭga vesto. Ne operaciĝu kun malfiksaj vestoj aŭ ornamaĵoj. Tenu viajn harojn, vestojn kaj gantojn al sekura distanco de turnantaj unuoj de la martelo.

Ŝnuroj, vestaro, longaj haroj povas esti kaptitaj kaj forportitaj per ĉifono.

1.3.7. Se eble uzi eksterajn aspirojn, certigu, ke ĝi ŝaltas kaj funkcias konvene. Uzo de la aspira sistemo reduktas la riskojn pro la malŝarĝa polvo ĉe la laboro.

1.4. Martelo taladro uzo kaj zorgo.

1.4.1. Ne devigu la potencon ilon. Uzu la ĝustan potencilon por via apliko. La ĝusta potenco ilo faros pli bonan kaj pli bonan laborpostenon kiom ĝi estis desegnita.

1.4.2. Ne uzu la potencon ilon se la ŝaltilo ne turnas ĝin al ĝi. Ajna potenco ilo, kiu ne povas esti kontrolita per la ŝaltilo, estas danĝera kaj devas esti riparita.

1.4.3. Antaŭ ol vi modifas la agordojn de la martelo, laborante por anstataŭigi instrumentojn kaj helpajn aparatojn, kaj dum longa tempo, kiam vi ne uzos la martelon, neŝovu la ŝtopilon de la provizora reto. Ĉi tiu mezuro forigas la danĝeron deĉenigado de la martelo.

1.4.4. Daŭrigu okulfraŭpan baladon en lokoj, kie infanoj ne povis atingi ilin. Ne lasu ĝin esti uzata de personoj, kiuj ne konas la laboron kun ĝi kaj ne legis tiujn instrukciojn. Kiam en manoj de nesertaj uzantoj, la martelo-drilo povas esti ekstreme danĝera.

1.4.5. Konservu vian kolizion per zorgo. Kontrolu ĉu la telefonaj unuoj funkcias senmanke, ĉu ĝi spells, se estas rompita aŭ difektiĝa ero kiu distordigas aŭ ŝanĝas la funkciojn de la martelo. Antaŭ uzi la martelon, verŝajne ripari la damaĝajn partojn. Multaj akcidentoj estas kaŭzitaj de malforte subtenitaj potencaj iloj kaj aparatoj.

1.4.6. Tenu viajn tranĉajn ilojn bone akre kaj ĉiam pura. Supoze tranĉitaj iloj kun akraj randoj havas malpli da rezisto kaj laboras kun ili pli facila.

1.4.7. Uzu la martelon-trilon, ligilon, laborilojn, ktp, laŭ la instrukcioj de la fabrikisto. Al tio fari devas plenumi specifajn operaciajn kondiĉojn kaj operaciojn por plenumi. Uzante borilon batanta ol tiuj provizitaj de la fabrikaj aplikoj pliigas la riskon de akcidentoj.

1.5. Martelo baladi sekurecajn avizojn.

Vesti aŭdajn protektantojn. Ekspozicio al bruo povas kaŭzi aŭdi perdon.

Uzu helpan tenilo. Perdo de kontrolo povas kaŭzi personan vundon.

1.5.1. Ne uzu kromajn aparatojn, kiuj ne estas rekomenditaj de la fabrikanto por ĉi tiu aparta potenco. La fakto, ke vi povas aliĝi al specifa aparato aŭ maŝino-laborilo, ne certigas sekurajn laboradojn kun li.

1.5.2. Labori kun persona protekta teamo. Labori kun vizaĝa masko, okulo protekto aŭ goggles. Se necese, laboru per spirado masko, aŭdiloj (aŭdaj protektantoj), laboraj ŝuoj aŭ speciala antaŭtuko, kiu protektas vin de laboro por malŝpari malgrandajn erojn. Viaj okuloj devas esti protektataj de flugi en la partikajn partikojn. Polvo masko aŭ spira filtrilo polvo ŝprucita de laboro. Se vi estas elmontrita dum longaj periodoj de laŭta bruo, tio povas konduki al aŭdado.

1.5.3. Se vi realigas agadojn, kiuj minacas fali laborante ilo de kaŝitaj dratoj sub streĉiĝo aŭ influas la elektran ŝnuron, tenu potencilon nur elektrajn izolitajn manlibrojn. Al la eniri en la laboranta ilo en kontakto kun la dratoj sub streĉiĝo, ĝi estas transdonita tra la metalaj detaloj de la martelo-trilo kaj tio povas konduki al elektra ŝoko.

1.5.4. Konservu la elektran ŝnuron sekura distanco de turnantaj labor-iloj. Se vi perdas kontrolon super la martelo, la kablo povas esti tranĉita aŭ fascinata de la laboranta ilo kaj ĝi povas kaŭzi vundojn.

1.5.5. Neniam forlasu la martelon, antaŭ ol laborante iloj por tute deteni ĝian rotacion. Rotacia ilo povas tuŝi la celon, rezultigante perdi kontrolon super la martelo.

1.5.6. Regule purigu vian venton frapanta taladro.

1.5.7. Ne uzu la martelon-pilolon proksime de brulemaj materialoj. Flugaj fajreroj povas kaŭzi la ŝalton de tiaj materialoj.

1.5.8. Neniam metu viajn manojn proksime al la rotaj laboraj iloj.

1.5.9. Uzu taŭgajn instrumentojn por trovi kaŝitan sub la surfacaj tuboj, aŭ kontakto la taŭgan lokan provizon. En kontakto kun la dratoj sub streĉiĝo povas kaŭzi fajron aŭ elektran ŝokon. Duona damaĝo povas konduki al eksplodo. La difekto de akvo havas la efikon de grava materiala damaĝo kaj povas kaŭzi elektran ŝokon.

1.5.10. Se la provizora tensio estas interrompita (ekzemple pro malplenigoj aŭ se la kontaktilo forigas) malŝaltu la ellasion kaj metu ĝin en pozicio "ekstere". Ĉi tiu evitos nekontrolitan inkluzivon de la martelo.

1.5.11. Dum la operacio daŭre batas forte per ambaŭ manoj kaj pruntedonas stabilan pozicion de la korpo. Kun ambaŭ manoj, batanta baladado konserviĝas pli sekura.

1.5.12. Provizi laborpunkton.

Detalo kaj kunsendaĵo kun taŭgaj aparatoj aŭ krampoj estas ankrumita pli firme kaj sekure ol se vi tenas ĝin mane.

1.5.13. Tenu vian laborejon pura.

Miksaĵoj de malsamaj materialoj estas aparte danĝeraj. Bonaj ombroj el lumo-metaloj povas memstari aŭ eksplodi.

1.5.14. Ne uzu la martelon, kie la potenco ŝnuro estas difektita. Se dum la operacio la kablo estas damaĝita, ne tuŝu. Tuj malŝalti la ŝtopilon de la elsendo.

Damaĝitaj potencaj kabloj pliiĝas la riskon de elektra ŝoko.

1.5.15. Se la martelo devas esti operaciita je malalta temperaturo aŭ post longa stokado, permesu al la martelo operacii dum malmultaj minutoj sen ŝarĝo, ĉar ĝiaj internaj elementoj ricevas lubrikatojn.

Ne uzu tri makzelon-tondilon, kiam la martelo taladras por marteli taladradon aŭ ruliĝantan reĝimon. Ĉi tiu ŝnuro estas desegnita nur por regula borado en ligno aŭ ŝtalo.

Malsukceso de la konsideritaj instrukcioj povas konduki al elektra ŝoko, fajro aŭ severaj vundoj.

2. Funkcia priskribo kaj celo de la martelo.

Martelo-trilo estas mano-funkciigita potenca ilo kun izolado klaso II. La ilo estas funkciigita per unuforma komutilo-motoro. Martelo-taladro povas esti uzata por tondi truojn en funkcia reĝimo kun martelo, fosado de kanaloj, aŭ surfaca prilaborado de materialoj kiel betono, ŝtono, briko ktp. Amaskomunikiloj kovras riparaĵojn kaj konstruadon, kaj ajnan laboron de la gamo de individuaj, amatoraj -timaj DIY-agadoj. Ne permesas la uzadon de potencaj iloj por agadoj, krom la intencita celo.

3. Informo pri bruo kaj vibro elsendita.

La valoroj estas mezuritaj laŭ EN 60745. Nivelo de bruo generita estas ĝenerale: la sona premo $L_pA = 95,1$ dB (A); sona potenco $L_wA = 108$ dB (A). Necerteco $K = 3$ dB. Labori kun dampilo! La rezultanta valoro de vibro (la vektora sumo de la tri direktoj) estas determinita laŭ EN 60745: Perfo en metalo: la valoro de la elsenditaj vibroj $ah = 4,7$ m / s², necerteco $K = 1,5$ m / s², martelo boranta en betono: valoro la elsenditaj vibroj $ah = 19.402$ m / s², necerteco $K = 2.0$ m / s².

Kiu en ĉi tiu operaciema manlibro por la vibra valoro estas mezurita per la metodo specifita en EN 60745 kaj povas esti uzata por kompari malsaman potencon. La nivelo de vibro varias laŭ la specifa aktiveco efektivigita kaj en iuj kazoj povas superi tiun kvanton en tiu direkto. Se potenco estas uzata por longa tempo en ĉi tiu modo, la ŝarĝo kaŭzita de vibro, povus esti subtaksita. Direktoj: Por preciza takso de la ŝarĝo de vibroj en laborema ciklo devas esti registrita kaj la intertempoj, en kiuj la potenco malŝaltas aŭ malrapidas. Ĉi tio povas redukti signife la raporta ŝarĝo de vibroj dum la komerca ciklo.

4. Preta por la laboro. Instalado de akcesoraĵoj kaj helpa iloj.

4.1. Helpa tenilo.

Uzu nur la martelon-trilon kun helpa tenilo . Vi povas enmeti helpan tenilon en preskaŭ ajna pozicio, por certigi vian komfortan kaj sekuran pozicion por la laboro. Turnu la tenilon mem akso kaj kontraŭhorloĝe, tiel reduktante la firmecon de la buklo ĉirkaŭ la kapo de la taladro kaj vi povas turni la helpan tenilon en la dezirata pozicio. Tiam streĉu la kroĉon denove , kiel turni ĝin en la suda flanko.

4.2. Metante la taladro en la kukon. Forĵetu la potencon de martelo. Por martelo baladado kaj ŝvelado, SDS-maksimaj bezonoj estas enmetitaj en la SDS-max-taladro.

La SDS-max-perforado permesas simplan kaj konvenan ŝanĝon de taladado-iloj sen la uzo de pliaj iloj.

Enmetu la SDS-max rapide. Pura kaj iomete gajigas la voston de la ilo. Enmetu la ilon tordante en la ilon-posedanton ĝis ĝi fermas sin. Kontrolu la klavon per trenado de la ilo. Kiel postulo de la sistemo, la SDS-max-perforaĵo povas movi libere. Ĉi tio kaŭzas a

ij radiaj elĉerpiĝoj senŝarĝaj, kiuj ne havas efikon sur la precizeco de la taladra truoj, ĉar la taladro iomete centras sin sur borado.

4.3. Forigado de SDS-max-perfektaj iloj. Forpuŝu la ŝlositan manikon kaj forigi la ilon.

5. Inkludo kaj forigo. Gardu vin pri la streĉiĝo de provizora reto! Proviza tensio de la reto devas konformiĝi al la detaloj montritaj sur la plato de potenco. Elektroj markitaj per 230 V, povas esti provizitaj per tensio de 220 V.

Proksimume 60 horoj da laboro (ĉirkaŭ 5,000 truoj) estu kompletigitaj kun 8-10 gramoj da graso. Malfermu la grasan ĉapo. Meti litian grason kun viscosity 2NLGI / Nacia lubrikanta greace-mezlernejon /

Por daŭrigita stokado de la rompilo, graso devas esti kontrolita kaj, se oxidita, ŝanĝiĝis

5.1. Modoj de operacio

- Borado listo

Premu la butonon de ĵeto kaj enmetu la interpunkcion. La ŝaltilo estas en la ĝusta pozicio per pura klako.

Post longa vojaĝo al malalta rapido, necesas malvarmigi la elektran ilon.

Dum laboro, ĝi devas esti haltita regule.

Atentu, ke vi ne kovru la motivan kazon por ventilari la motoron.

Ne necesas ŝanĝi la funkciadan reĝimon turninte la ŝpinilon!

Kiam faranta grandan diametran truon, estas konvene borri pli malgrandajn truojn,

Tiam premu la deziritan grandecon. Ĉi tio malhelpos superŝarĝon de la cirkvito. Profundo de baladado

Hooj devas esti aplikitaj iom post iom forigante truojn de partetoj aŭ polvaj truoj.

Se la taladro plaĉas al la sump, la ŝaltilo devas esti liberigita tuj.

Uzu la direkto de rotacio por forigi la truon de la truoj. La bufro devas laŭigi

taladi truojn. Ideale, la truoj devas esti metita vertikale sur la surfaco de la ĉambro. Se ĝi estas situacio sen aspekto, ĝi povas kaŭzi interrompo aŭ interrompo de la borado en la truoj kaj damaĝi la uzanton.

- Cirkla reĝimo

Premu la malŝlosi butonon kaj aktivigi la 6. Elektan modan elektilon.

Ne tenu ilojn, superŝarĝas ilin, mergu sin en akvo aŭ aliaj likvaj, ne uzu ilin

Ĝi estas miksi la gluoj kaj la cementon skreita.

6. Asistado kaj bontenado.

6.1. Ne uzu akvon aŭ kemian fluojn por purigi la stiriganton. Ĝi estas simple plenigita per seka tuko. Ĝi ĉiam devas esti tenata en seka loko kaj la ventilaj malfermoj en la loĝejo estas senpagaj kaj senpagaj.

6.2. Anstataŭigi la karbajn brosojn.

Anstataŭigi la karbonajn erojn (malpli ol 5 mm), bruligis aŭ disbatitaj sur la motoro. Ĉiam anstataŭigu ambaŭ brosojn samtempe. Nur laboras kun karbaj pusiloj kun kvalifikitaj teknikistoj, kiuj havas originalajn remetojn en RAIDER.

6.3. Riparo de viaj potencaj iloj estas farita nur per kvalifikitaj RAIDER-spertuloj, kie nur originalaj anstataŭigoj estas uzataj. Ĉi tio certigas sekuran operacion de la potencaj iloj. Asistado kaj subteno

6.1. La perdo de perkutado ne postulas plian lubrikadon aŭ specialan bontenadon. Neniu parto postulas bontenadon de la uzanto. Neniam uzu akvon aŭ likvaĵon por purigado. Ĝi nur devas esti nuligita per peco da seka tuko. Ĝi ĉiam devas esti stokita en seka loko kaj la ventilaj malfermoj en la taladra korpo devas esti liberaj.

6.2. Anstataŭo de karbopuso. Malŝarĝita (malpli ol 5 mm), necesas anstataŭigi aŭ malkonekti la karbonajn akvon. Ĉiam anstataŭigu ambaŭ brosojn samtempe. Laboro pri anstataŭigo de karbopusoj konfiditaj nur al kvalifikita persono kun originalaj anstataŭigoj en la kompanio RAIDER.

6.3. La riparo de via potenco estas plej bone efektiva nur de kvalifikitaj specialistoj en laborejoj RAIDER, kiuj uzis nur originalajn remetojn. Tiel certigante ilian sekuran operacion



7. Ekologia protekto.

Konsiderante mediaj iloj, aldonaj akcesoraĵoj kaj pakaĵoj devas esti submetitaj al taŭga prilaborado por reutiligo de la informoj en ĉi tiuj materialoj.

Ne forpuŝu domajn forĵetaĵojn! Sub la Eŭropa Direktiva 2012 / 19 / EU pri eksterordinaraj elektraj kaj elektronikaj ekipaĵoj kaj reklamado de leĝo kaj naciaj potencaj iloj, kiuj ne povas esti pli uzataj, devas esti kolektitaj aparte kaj submetiĝos al taŭga prilaborado por reaktivo de enhavita en ĉi tiu rubujo.



PT

Martelo Perfurador

Caro utilizador,

Agradecemos a aquisição da máquina da nossa marca de ferramentas elétricas e pneumáticas -Raider. RAIDER possui máquinas seguras e confiáveis para o seu trabalho, quando são corretamente instaladas e utilizadas.

Para zelar pela sua segurança e para assegurar a sua adequada utilização, leia cuidadosamente estas instruções, incluindo as recomendações e os avisos.

Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante que estas instruções estejam disponíveis para consulta a todos os que irão utilizar a máquina. Se vender a máquina para um novo proprietário este manual deve acompanhar a máquina, e permitir que o novo utilizador possa conhecer as instruções de segurança e operação da máquina. "Euromaster Import Export" Ltd. é o fabricante e o proprietário da marca RAIDER, caso necessite de qualquer esclarecimento adicional, contacte a empresa Leiritécnica, representante exclusivo da marca RAIDER em Portugal.

Desde 2006 que a empresa introduziu o sistema de gestão da qualidade ISO 9001: 2008 com âmbito na certificação: Comércio, importação, exportação e manutenção de hobby e ferramentas profissionais elétricas, mecânicas e pneumáticas e hardware em geral. O certificado foi emitido pela Moody International Certification Ltd, Inglaterra.

Dados técnicos

Parâmetro	Unidade	Valor
Modelo	-	RDI-HD45
Atual	V AC	230
Frequência	Hz	50
Entrada de potência nominal	W	1350
Velocidade sem carga	min ⁻¹	250-500
Frequência de martelo na velocidade nominal	min ⁻¹	1900-3000
Energia de martelo por acidente vascular cerebral	J	14
Max. Diâmetro de perfuração permissível em concreto	mm	48
O diâmetro de perfuração máximo é aberto em alvenaria com o talho	mm	120
Chuck (porta-ferramentas)	-	SDS-max
Aula de proteção	-	II
Nível de pressão sonora LPA	dB	96.44(A), K _{PA} = 3 dB
Nível de potência sonora LWA	dB	107.44(A), K _{WA} = 3 dB
Nível de vibraçii ah	m/s ²	14,8 Kh=1.5m/s ²

Ítems exibidos:

1. SDS-max fina stacio
2. Šaltu al elekta režimo
3. Lubrikajo çapo
4. Komencu la butonon
5. ĝustigo rápido
6. Ekstra tenilo

1. Instruções para uma utilização segura.

Leia atentamente todas as instruções. O fracasso da natureza que segue as instruções pode causar choque elétrico, incêndio e / ou ferimentos graves. Mantenha estas instruções em um lugar seguro.

1.1. Segurança na área de trabalho.

1.1.1. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desorganizadas e escuras podem provocar acidentes.

1.1.2. Não utilize ferramentas elétricas em locais explosivos, tais como na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. Ferramentas elétricas criam faíscas que podem originar poeiras ou fumos.

1.1.3. Mantenha as crianças e os espectadores afastados enquanto estiver a utilizar uma ferramenta elétrica. Distrações podem fazer com que o utilizador perca o controlo.

1.2. Segurança elétrica.

1.2.1. As fichas da ferramenta elétrica devem se adequadas à tomada. Nunca modifique a ficha de qualquer forma. Não utilize quaisquer adaptadores com ferramentas elétricas ligadas ao fio de terra. As fichas modificadas e as tomadas combinadas reduzem o risco de choque elétrico.

1.2.2. Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas a fichas de terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos, pois existe um maior risco de choque elétrico.

1.2.3. Não utilize o cabo indevidamente. Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados aumentam o risco de choque elétrico.

1.2.4. Mude a máquina apenas em instalações equipadas com o interruptor elétrico "FI" RCD (Dispositivo de corrente residual). O RCD não deve ser superior a 30 mA. Quando o uso do cabo de extensão for necessário, lembre-se sempre de usar um até 15 m, seção 1.5 mm². O cabo de extensão deve ser completamente desenrolado. Use um cabo de extensão adequado para uso externo. O uso de cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

1.2.5. Se o funcionamento de uma ferramenta elétrica num local húmido for inevitável, use um cabo protegido de dispositivo de corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

1.3. Segurança pessoal.

1.3.1. Permaneça atento, observe o que está fazendo e use o senso comum quando estiver a utilizar a ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao utilizar as ferramentas elétricas pode causar danos pessoais.

1.3.2. Usar equipamento de segurança. Use sempre proteção para os olhos. Equipamentos de segurança como máscara para poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auditiva usados em condições apropriadas, reduzem as lesões corporais.

1.3.3. Evite o arranque accidental do martelo. Antes de ligar a ficha na tomada, certifique-se de que o interruptor on/off está na posição "desligado". Carregar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas elétricas com o interruptor activado pode causar acidentes.

1.3.4. . Remova qualquer chave de aperto ou qualquer chave antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave ligada a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em ferimentos pessoais.

1.3.5. Não se estenda ou estique, mantenha o equilíbrio todo o tempo. Isso permite um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

1.3.6. Vestir-se adequadamente. Não use roupas soltas ou adereços. Mantenha os cabelos, roupas e luvas afastados de peças móveis. Roupas soltas, adereços ou cabelos longos podem ficar presos em peças móveis.

1.3.7. Se possível, use um sistema de aspiração de poeira, verifique se está ligado e se está funcionando corretamente. O uso do sistema de aspiração reduz os riscos devidos ao pó que é feito durante o trabalho.

1.4. Uso e cuidado com a ferramenta elétrica.

1.4.1. Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para sua aplicação. A ferramenta correta fará o trabalho melhor e mais seguro ao ritmo para a qual foi concebida.

1.4.2. Não utilize a ferramenta se não funcionar o interruptor de ligar e desligar. Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.

1.4.3. Desligue a ficha da tomada antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou armazenar ferramentas elétricas. Estas medidas de segurança reduzem o risco de ligar a ferramenta elétrica acidentalmente.

1.4.4. Guarde as ferramentas elétricas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta elétrica ou estas instruções utilizem a ferramenta. Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.

1.4.5. Conserve as ferramentas elétricas. Verifique se há desalinhamento ou ligação de peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento das ferramentas. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal estimadas.

1.4.6. Mantenha suas ferramentas de corte bem afiadas e sempre limpas. As ferramentas de corte adequadamente mantidas

com bordas afiadas têm menos resistência e funcionam mais facilmente.

1.4.7. Utilizar a ferramenta eléctrica, acessórios e ferramentas etc., de acordo com estas instruções e da forma pretendida para o tipo específico de ferramenta eléctrica, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a realizar.

1.5. Avisos de segurança do martelo.

Use protetores auriculares. A exposição ao ruído pode causar perda auditiva.

Use alça auxiliar. A perda de controlo pode causar lesões corporais.

1.5.1. Não use dispositivos adicionais que não sejam recomendados pelo fabricante para essa potência específica. O fato de você se ligar ao dispositivo especificado ou à ferramenta de trabalho da máquina não garante um trabalho seguro.

1.5.2. Trabalhar com equipamentos de proteção pessoal. Trabalhe com máscara facial, proteção para os olhos ou óculos. Se necessário, trabalhe com máscara de respiração, protetores auriculares (protetores auditivos), sapatos de trabalho ou avental especial que o protejam do trabalho para prevenir de partículas pequenas. Seus olhos devem ser protegidos contra as partículas da área de trabalho. Máscara de poeira com filtro de respiração decorrente do trabalho. Se você estiver exposto por longos períodos de alto ruído, isso pode levar à perda auditiva.

1.5.3. Se você fizer atividades que ameaçam cair a ferramenta de trabalho ou afetar o cabo, mantenha a ferramenta eléctrica apenas nas alças isoladas. Se entrar em contacto com a ferramenta ligada, ele é transmitido através dos detalhes metálicos do martelo e pode levar a choque elétrico.

1.5.4. Mantenha o cabo de alimentação a uma distância segura das ferramentas de trabalho rotativas. Se você perder o controle sobre o martelo, o cabo pode ser cortado ou desligado pela ferramenta de trabalho e pode causar ferimentos.

1.5.5. Nunca deixe o martelo sozinho, sem parar completamente a rotação. A ferramenta rotativa pode tocar o objeto, perdendo o controlo sobre o martelo.

1.5.6. Limpe regularmente a ventilação da máquina.

1.5.7. Não use o martelo perto de materiais inflamáveis. As faíscas que voam podem causar a ignição de tais materiais.

1.5.8. Nunca coloque suas mãos perto das ferramentas de trabalho rotativas.

1.5.9. Use instrumentos apropriados para encontrar qualquer tubo ou cabo escondido ou embutido da superfície, ou entre em contato com a empresa que pordeu às instalações existentes. O contato com os fios sob tensão pode causar incêndio ou choque elétrico. Os danos de perfuração de canos ou fios eléctricos podem provocar uma explosão. O contacto eléctrico com água tem pode provocar grandes danos materiais e pode causar choque eléctrico.

1.5.10. Se a energia eléctrica for interrompida (por exemplo, devido a falhas de luz, ou se a ficha for removida a tomada), desbloqueie o interruptor e coloque-o na posição "desligado". Isso evitará a ligação descontrolada do martelo.

1.5.11. Durante a utilização, continue a agarrar o martelo com as duas mãos e fique numa posição estável do corpo. Com ambas as mãos, o martelo está mais seguro.

1.5.12. Peça de trabalho.

Os detalhes e a fixação aos aparelhos ou acessórios apropriados estão mais bem agarrados do que se você os segurar.

1.5.13. Mantenha o local de trabalho limpo.

As misturas de diferentes materiais são particularmente perigosas. As aparas finas de metais leves podem ser auto-inflamadas ou explodir.

1.5.14. Não use o martelo, se o cabo de alimentação estiver danificado. Se durante o funcionamento o cabo estiver danificado, não toque. Desligue imediatamente a ficha da tomada. Cabos danificados aumentam o risco de choque eléctrico.

1.5.15. Se o martelo for utilizado a baixa temperatura ou após um longo período sem trabalhar, permita que o martelo funcione por alguns minutos sem carga, para que os seus elementos internos sejam devidamente lubrificados.

Não use o mandril de três mandíbulas quando o martelo estiver configurado para o modo de perfuração. Este mandril é projetado apenas para perfuração regular, em madeira ou aço. A falha das instruções consideradas pode levar a choque eléctrico, incêndio e / ou lesões graves.

2. Descrição funcional e finalidade do martelo.

É uma ferramenta eléctrica manual com classe de isolamento II. A ferramenta é conduzida pelo motor de comutação monofásica. Pode ser usado para perfurar no modo de trabalho com martelo, canais de escavação ou processamento de superfície de materiais como betão, pedra, tijolo, etc. Indicado para trabalhos de reparação e construção, e qualquer trabalho de bricolage. Não é permitido o uso de ferramentas eléctricas para atividades diferentes da finalidade pretendida.

3. Informações sobre o ruído e as vibrações emitidas.

Os valores são medidos de acordo com EN 60745. Geralmente, um nível de ruído gerado é: o nível de pressão sonora $L_{pA} = 95,1$ dB (A); potência sonora $L_{WA} = 108$ dB (A). Incerteza $K = 3$ dB. Trabalhe com um silenciador! O valor resultante da vibração (a soma do vetor das três direcções) é determinado de acordo com EN 60745: Perfuração em metal: o valor das vibrações emitidas $a_h = 4,7$ m / s², incerteza $K = 1,5$ m / s², perfuração de martelo em concreto: valorizam as vibrações emitidas $a_h = 19,402$ m / s², incerteza $K = 2,0$ m / s².

Neste manual de utilização, o valor de vibração é medido pelo método especificado em EN 60745 e pode ser usado para comparar diferentes potências. O nível de vibração varia dependendo da atividade específica realizada e, em alguns

casos, pode exceder essa quantidade nessa direção. Se a energia for usada por muito tempo neste modo, a carga causada pela vibração, pode ser subestimada. Instruções: Para uma estimativa exata da carga de vibrações num ciclo de trabalho, deve ser gravada e os intervalos em que a energia está desligada ou inativa. Isso pode reduzir significativamente a carga de notificação das vibrações ao longo do ciclo económico.

4. Preparando o trabalho. Instalação de acessórios e ferramentas auxiliares.

4.1. Punho auxiliar.

Use apenas o martelo equipado com um punho auxiliar. Você pode inserir o punho auxiliar em praticamente qualquer posição, para garantir sua posição confortável e segura para o trabalho. Gire o eixo do próprio punho e no sentido anti-horário, Em seguida, aperte novamente a punho, como girar no sentido horário. Assim aumenta a firmeza do equipamento em relação ao sentido de rotação da cabeça do martelo e você pode girar o punho auxiliar na posição desejada.

4.2. Colocar o mandril no martelo. Desligue a ficha do martelo. Para perfuração, são necessárias ferramentas SDS-max que são inseridas no mandril do martelo SDS-max.

O mandril de perfuração SDS-max permite uma troca simples e conveniente de ferramentas de perfuração sem o uso de ferramentas adicionais.

Insira o acessório SDS-max de encaixe rápido. Limpe e use massa lubrificante na extremidade da entrada do acessório. Insira o acessório no suporte da ferramenta até ficar presa. Verifique se está bloqueada puxando o acessório. O acessório de perfuração SDS-max pode se mover-se verticalmente. Isso deve-se ao facto do acessório estar livre e sem carga, o que não acontece quando colocado sobre a pressão para executar o furo.

4.3. Remover ferramentas de perfuração SDS-max. Empurre a mandril de bloqueio e remova a ferramenta.

5. Ligar e desligar. Cuidado com a tensão da rede! A tensão de alimentação deve estar em conformidade com os detalhes na placa de alimentação. Aparelhos marcados com 230 V, podem ser fornecidos com uma tensão de 250 V.

Aproximadamente 60 horas de trabalho (cerca de 5.000 furos) devem ser completadas com 8-10 gramas de massa lubrificante. Abra a tampa de embalagem e coloque massa lubrificante à base de lítio com viscosidade 2NLGI

Mude o óleo

O óleo de baixa viscosidade é usado pelo interruptor, de modo a ser usado por um longo período de tempo sem ser substituído. Entre em contato com o Centro de Serviços de assistência Técnica autorizado quando houver um esvaziamento devido a um parafuso solto, ou outra anomalia.

O uso contínuo da máquina sem lubrificante resultará em obstrução e numa vida útil reduzida.

5.1. Modo de utilização

Impacto da perfuração

Pressione o botão de desbloqueio e insira a chave de símbolo "Pontuação". O interruptor vem na posição correta com um clique preciso.

Após uma utilização prolongada a baixa velocidade, é necessário arrefecer a ferramenta elétrica.

Durante o trabalho devem ser feitas pausas.

Tenha cuidado para não tapar as aberturas no compartimento do motor para ventilar o motor.

Não é mudar o sentido de rotação durante o funcionamento da máquina!

Quando necessitar de fazer um orifício de grande diâmetro, recomenda-se perfurar um orifício menor primeiro e assim sucessivamente até perfurar chegar ao tamanho desejado. Isso impedirá sobrecarga da máquina. Os furos profundos devem ser feitos gradualmente removendo-se periodicamente os resíduos do furo.

Se a broca bloquear enquanto fura, o interruptor deve ser libertado imediatamente.

Use o inversor de rotação para remover a broca do furo. A máquina deve manter-se alinhada com o furo.

Idealmente, a broca deve ser colocada perpendicularmente à superfície da peça de trabalho. Se a condição de perpendicularidade não for respeitada, pode levar ao bloqueio ou partir a broca no buraco, bem como causar ferimentos ao utilizador.

Pressione o botão de libertação e gire o interruptor de modo

Faça intervalos periódicos no trabalho.

Armazene e manipule os acessórios com cuidado.

Não abandone a ferramenta ligada à corrente elétrica, não a sobrecarregue, não mergulhe em água ou outros líquidos, não o use para misturar cola ou argamassas.

6. Assistência e manutenção.

6.1. Não use água ou produtos químicos para limpar. Deve ser limpa com um pedaço de pano seco. Deve ser sempre armazenado em local seco e os orifícios de ventilação na caixa devem estar livres e limpos.

6.2. Substitua as escovas de carvão.

Substitua as escovas de carbono (com menos de 5 mm), queimadas ou gastas no motor. Substitua sempre ambas

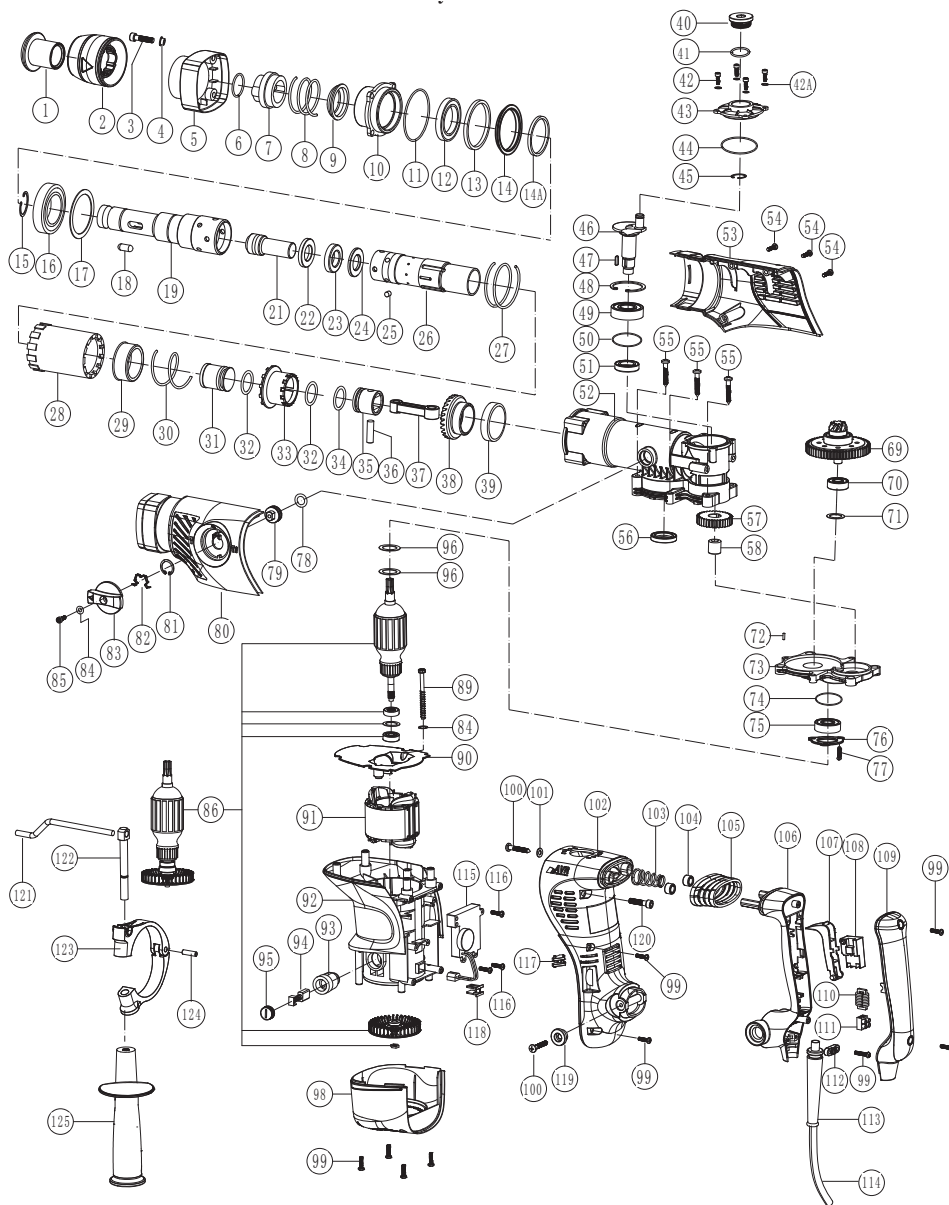
as escovas ao mesmo tempo. Trabalhe apenas com escovas de carbono trocada por técnicos qualificados que tenham escovas originais da RAIDER.

6.3. A reparação da ferramenta deve ser feita apenas por especialistas qualificados da RAIDER, onde são usadas substituições originais. Isso garante uma utilização segura da ferramenta.

7. Proteção ambiental.

De modo a proteger o meio ambiente, a ferramenta elétrica, os acessórios e a embalagem devem ser processados adequadamente para a reutilização das matérias-primas nele contidas. Não deite ferramentas elétricas no lixo doméstico! De acordo com a Diretiva da UE 2012/19 / CE sobre dispositivos elétricos e eletrônicos no fim da sua vida útil e sua validação como lei nacional, as ferramentas elétricas que não podem ser mais usadas devem ser separadamente submetidas a um processamento apropriado para recuperar o conteúdo de matérias-primas secundárias valiosas.

EXPLODED VIEW



Item No.	Part Describe	Quantity
1	Turn Staff Armor	1
2	Flex Sheath	1
3	Hex .Socket Bolt M6x25(12.9)	4
4	Distance Piece M6	4
5	Front shade	1
6	Steel Wire Block Ring Φ2×Φ25.5	1
7	Lock Bead Sheath	1
8	Lock Bead Sheath Spring Φ2.5×Φ42.5×74	1
9	Spring Seat	1
10	Brainpan	1
11	O-Ring Φ1.5× Φ60	1
12	Oil Seal Ring Φ34.5×Φ53×7	1
13	Spring Washer Φ61×Φ52.5×4.5	1
14	"L" type Washer	1
14A	Woolen WasherΦ50xΦ34.5x5.5	1
15	Retaining Ring Φ35	1
16	Ball Bearing 6007 RS	1
17	Vibration Reducing Washer Φ62×Φ48.5×1	1
18	Lock Staff Bead Φ8×19.3	2
19	Hammer Staff Sheath	1
21	Impact Hammer Subassembly	1

22	Washer A Φ35.7×Φ19.6×5	1
23	Buffering Washer Φ35.5×Φ19.7×8	1
24	Washer B Φ35.7×Φ19.6×3.5	1
25	Cylinder Lock Bead Φ5.8×6	4
26	Cylinder	1
27	Flower Trough Sheath SpringΦ2.5×Φ53.5×39	1
28	Flower Trough Sheath	1
29	Spring sheath	1
30	Dial Sheath SpringΦ2.5×Φ41×58	1
31	Impact Piston	1
32	Fluorin O Ring Φ3.5×Φ23	2
33	Dial Sheath	1
34	Fluorin O Ring Φ1.5×Φ23	1
35	Gas Press Piston	1
36	Piston Pin Φ8×26	1
37	Connecting Rod Ass'y	1
38	Big Cone-shaped Gear	1
39	Oiliness Bearing Φ40×Φ50×13	1
40	Oil Tank Cover	1
41	Rubber Washer Φ31xΦ25x1.2	1
42	Hex. Socket Bolt M4×12(12.9)	4

42A	Flat Washer $\Phi 4$	4
43	Shell cover	1
44	O-Ring $\Phi 2.3 \times \Phi 53.2$	1
45	Retaining Ring $\Phi 10$	1
46	Crank Shaft	1
47	Palt Key 3x3x8	1
48	Retaining Ring $\Phi 40$	1
49	Ball Bearing 6203 VV	1
50	O-Ring $\Phi 2 \times \Phi 39.7$	1
51	Oil Seal Ring $\Phi 30 \times \Phi 17 \times 7$	1
52	Crank Housing	1
53	Right Cover	1
54	Tapping Screw ST4.2x22	3
55	"Cross recessed pan head tapping screws ST5.5x38"	6
56	Oil Seal Ring $\Phi 30 \times \Phi 20 \times 5.5$	1
57	Gear (35 Tooth)	1

58	Needle Bearing BK1010	1
69	Clutch Compages	1
70	Ball Bearing 629 RS	1
71	629 Bearing Washer $\Phi 25 \times \Phi 20 \times 0.5$	1
72	Pin $\Phi 5 \times 14$	1
73	Inner Cover	1
74	O-Ring $\Phi 1.5 \times \Phi 31.5$	1
75	Ball Bearing 6201 RS	1
76	6201 Bearing Hold Down Plate	1
77	Embedding Screws M4x8	3
78	Fluorin O Ring $\Phi 2.5 \times \Phi 15$	1
79	Dial Staff Sheath	1
80	Left Cover	1
81	Retaining Ring $\Phi 20$	1
82	shrapnel	1
83	Function Knob	1
84	Flat Washer $\Phi 5$	3
85	Hex .Socket Bolt M5x10	1
86	Armature 220-240V	1
86	Armature 110V-120V	1
89	Tapping Screw ST4.8x65	2
90	Fan Guide	1
91	Stator 220-240V	1
91	Stator 110-120V	1
92	Housing	1

93	Brush Holder	2
94	Carbon Brush	2
95	Brush Cap	2
96	6001 Bearing Washer Φ24×Φ12.1×0.5	2
98	Fan Cover	1
99	Tapping Screw ST4.2x18	12
100	Machine Screw ST5.5x25	4
101	Flat Washer Φ5.5×Φ14×1.6	2
102	Main Handle Seat	1
103	Shock Absorption Spring	1
104	Shock Absorption Ferrule	2
105	Shock Absorption Jacket	1
106	Main Handle	1
107	Switch Trigger	1
108	Switch 220-240V	1
108	Switch 110-120V	1
109	Main Handle Cover	1
110	Electricity Feels	1
111	Rivet	2
112	Cord Clip	1
113	Cord Armor	1
114	Cord	1
115	Speed Adjuster	1
116	"Cross recessed pan head tapping screws ST3.5x12"	3

117	Indicator	1
118	Limit block	1
119	Main Handle Platen	2
120	Hex .Socket Bolt M6×20	2
121	Orientation Staff Guage	1
122	Handle bolt	1
123	Handle Stay	1
124	Spring Column Pin Φ6×18	1
125	Side Handle	1



DECLARATION OF CONFORMITY

HAMMER DRILL RDI-HD45

Euromaster Import Export Ltd. Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednosť prehlasujeme, že tento výrobek v súlade s následujícím standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruoame, kad šis gaminyis atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta ca raspunderea deplint cl produsul acesta este En conformitate cu urmatoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-6:2010

EN 55014-1:2006/A1:2009

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/35/EU



Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
02 December 2017

Brand Manager:
Krasimir Petkov



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Къртач
Запазена Марка: RAIDER
Модел: RDI-HD45
е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;
2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за
хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната
съвместимост

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за
хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на
електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN 55014-1:2006/A1:2009
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Място и дата на издаване:
София, България
02 декември 2017г

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООД

Бранд мениджър:


Красимир Петков



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Hammer Drill

Trademark: RAIDER

Model: RDI-HD45

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery;

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

and fulfils requirements of the following standards:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-6:2010

EN 55014-1:2006/A1:2009

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013



A handwritten signature in blue ink that reads 'Krasimir Petkov'. The signature is stylized with a large, sweeping initial 'P'.

Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
02 December 2017

Brand Manager:

Krasimir Petkov

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE****Euromaster Import Export Ltd.****Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

Produs: Ciocan rotopercutoar

Trademark: RAIDER

Model: RDI-HD45

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2014/35/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-6:2010

EN 55014-1:2006/A1:2009

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013



Locul și Data apariției:

Sofia, Bulgaria

02 December 2017

Brand Manager:

Krasimir Petkov

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ **RAIDER®**

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеи и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струици, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др. ; Отпадане на гаранцията.

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неотризирана сервисна намеса в неупълномощена сервисна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двуктактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на

същата или механичен удар по задвижващата ос.

- повреда на ротор или статор, изразяваща се в сцепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозиране на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- охраняващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на izdeliето;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопяващ механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпента част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;

- зареждане с неоригинални зарядни устройства, охраняващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;
- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна охраняваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.
- (4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК
(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА
(попълва се от служителя)

АДРЕС.....
(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....
(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАНИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА
(попълва се от служителя)

АДРЕС
(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

RAIDER®**WARRANTY CARD**

MODEL.....

SERIAL №

TERM

(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt.....

DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY

(be filled in by the employee)

ADDRESS.....

(be filled in by the employee)

SIGNATURE OF BUYER.....

*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)***DETAILS OF SELLER**

NAME / COMPANY

(be filled in by the employee)

ADDRESS

(be filled in by the employee)

DATE / STAMP

SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel .: +359 700 44 155 (free for the whole country)

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbije

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja. Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uredjaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uredjaja. Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine! Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uredjaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja. Uredjaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu. Za bezbedan rad sa elektrouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uredjaj za to za šta je neamenjen. Uredjaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštreenja aparata nasatala kao posrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) od strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemame upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnjivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uredjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uredjeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

RAIDER

SC EUROMASTER SRL
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/
FAX:021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea _____ din localitatea

_____ str. _____ nr. _____ cu

factura nr. _____ din _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3. Unitatea de service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea de service care a executat reparatia.

5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea de service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamația referitoare la deficiențele produsului.

7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.

8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectării de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12. La efectuarea unor lucrari de service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.

13. Lista unitatilor de service este mentionata in prezentul certificat de garantie.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 (IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VANZATOR:
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) _____

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, валјаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки, кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.
- Поништување на гаранцијата
- Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:
 - Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
 - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
 - Доколку друго лице кое не е овластенити сервис се обиде да го поправа уредот.
 - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
 - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
 - Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
 - Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
 - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
 - Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
 - Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
 - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
 - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
 - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
 - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
 - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
 - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
 - Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
 - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
 - Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
 - Оштетено централното тркало и кочницата (променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница
- Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.
- Овластенити сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

GARANCIJSKA IZJAVA

Spoštovani kupec,

Zahvaljujemo se vam za nakup proizvoda Raider in upamo, da boste z njim zadovoljni. Če bo proizvod potreben popravila v garancijskem roku, se najprej posvetujte z vašim prodajalcem, ki vam je proizvod prodal ali s pooblaščenem serviserjem. Da bi se izognili nepotrebnim nevšečnostim, vam svetujemo, da preden pokličete najbližjega pooblaščenega serviserja, ponovno pazljivo preberete navodila za uporabo.

FIRMA IN SEDEŽ DAJALCA GARANCIJE:

TOPMASTER, D.O.O., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA

FIRMA IN SEDEŽ PRODAJALCA:

DATUM IZROČITVE BLAGA:

ARTIKEL:

IZJAVA GARANCIJE:

Garancijski list vam v garancijskem roku zagotavlja brezplačno popravilo proizvoda Raider, kupljenega v Republiki Sloveniji, v skladu s pogoji:

POGOJI ZA UVELJAVLJANJE GARANCIJE:

1. Garancija velja, če poleg pokvarjenega proizvoda priložite pravilno in v celoti izpolnjen garancijski list ter priložite račun.

Garancija ne zajema naslednjih posegov:

a) Vzdrževanje, popravilo ali zamenjave delov zaradi normalne obrabe,

b) Popravilo škode, ki je nastala zaradi;

- nepravilne uporabe, neupoštevanja navodil za uporabo,

- popravila, ki ga je opravila nepooblaščen oseba,

- nesreče, vode, ognja ali katerega koli vzroka, ki ga DAJALEC GARANCIJE ne more nadzorovati,

Za vsa garancijska popravila vam kot nosilec garancije jamči uvoznik / distributer:

TOPMASTER, D.O.O., Slovenčeva ulica 24, 1000 Ljubljana

OZEMELJSKO OBMOČJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

GARANCIJA:

Raider zagotavlja, da bo proizvod brezhibno deloval 12 mesecev (1 leto) od dneva nakupa. Proizvod bo v tem roku od dneva nakupa deloval brez napak, ki bi bile posledica slabega materiala ali slabe izdelave!

Če se v tem času proizvod pokvari zaradi slabega materiala ali izdelave, ga bomo brezplačno zamenjali z novim, če bo čas popravila daljši od 45 dni.

Za čas popravila se podaljša garancijski rok. Čas zagotavljanja vzdrževanja in dobave rezervnih delov je tri (3) leta, po preteku garancije.

OPOZORILO: garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

POOBlašČENI SERVIS : TOPMASTER d.o.o.

Slovenčeva ulica 24

1000 Ljubljana

Tel: 05/ 905 91 58

Fax:01/ 905 91 59

Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom zbiranja ločenih odpadkov).



Če je na izdelku ali na njegovi embalaži ta simbol, pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjstskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi za oddajanje gospodinjstskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko

opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oziroma elektronske opreme.

Εξουσία »RAIDER« έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας. Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης

Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεργράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύησης μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανα ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένοι με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων

- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριιοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.

- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείου κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.

- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες

- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών

- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.

- Το καλώδιο και το βύσμα

- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης

- Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα

- Προσταθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία

- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους

- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής

- Βλάβη στο στροφοίο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχιζόμενη υπερφόρτωση

- Βλάβη στο στροφοίο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις

- Δεν υπάρχουν προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του

- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων

- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Broken φέρει κολάρο

- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάριε ή σπασμένο κολάρο

- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλειυτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)

- Broken shronkono ή γαζών

- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη

- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό

- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

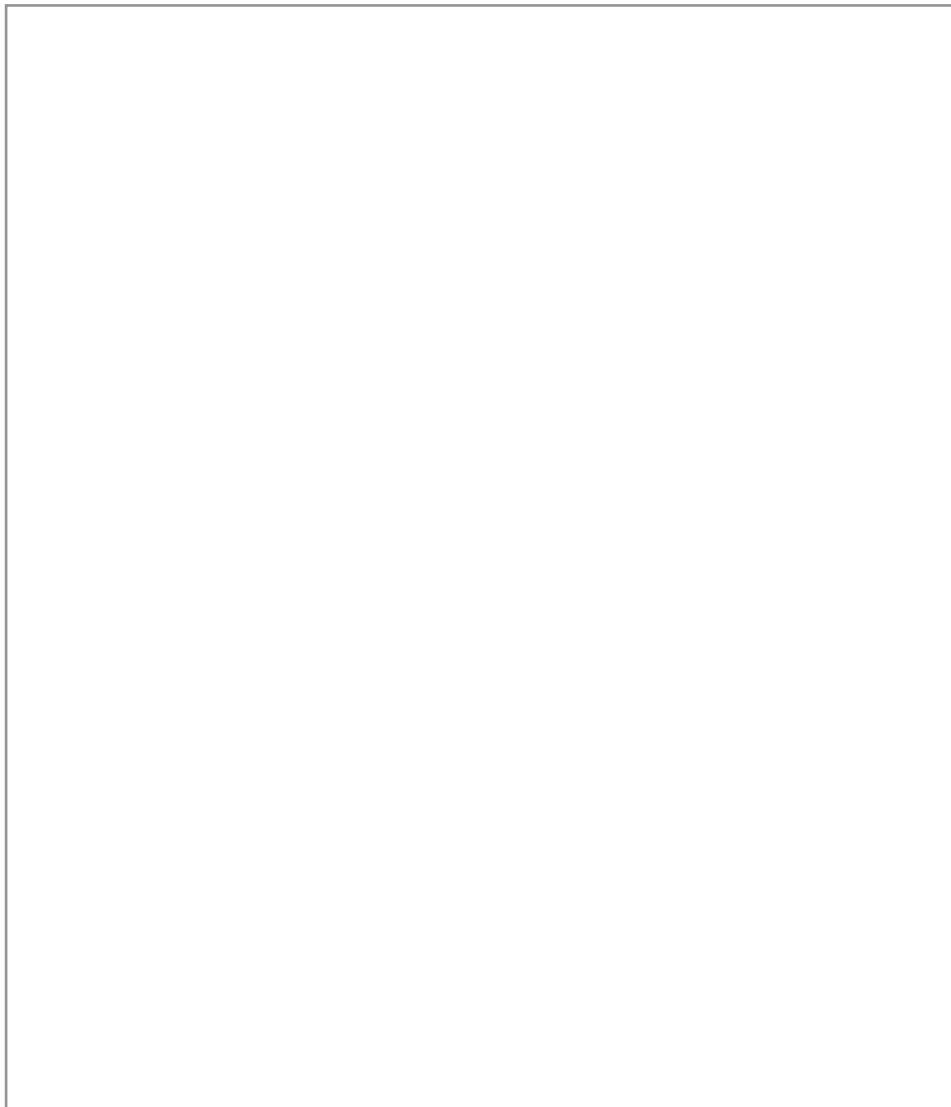
- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμίας για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.



EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD



1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,
tel.: +359 700 44 155
fax: + 359 2 934 00 90
www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com